

L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan

Rédaction
Administration:
2301 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. (039) 21 11 35
Télex 95 2114

la voix d'une région

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

Des Congressmen moraux

Les Congressmen américains n'ont pas beaucoup envie de vendre des avions Awacs à l'Arabie saoudite.

C'est leur droit à ces gens-là, même si l'on trouve qu'ils prêtent un peu trop l'oreille à certains groupes de pression.

Un tel refus a d'ailleurs quelque chose de très respectable.

De 1948 à nos jours, Washington a livré à l'Arabie saoudite des armes pour un montant de 34,9 milliards de dollars. Paiements faits rubis sur l'ongle.

Un tel client - de très loin le meilleur des Etats-Unis dans ce domaine - serait traité ailleurs avec beaucoup de ménagement, sinon avec prévenance. D'autant plus que le second client, l'Iran, vient loin derrière. Quelque 14,2 milliards de dollars pour la période considérée.

Quant au troisième client, Israël, sa facture totale n'a été que de 9,3 milliards de dollars. (Ne parlons pas des conditions de paiement!)

Bref, en mécontentant un client quasi parfait, les Congressmen américains ont témoigné à la face du monde que pour Washington le slogan «les affaires sont les affaires» ne valait plus. Ce qui compte désormais au Capitole, ce sont les valeurs morales. Le dieu Dollar n'est plus de boue.

Une telle attitude doit susciter notre émerveillement, notre vénération.

Il n'y a qu'un petit rien, un minuscule hic. Pour des esprits un tant soit peu cartésiens.

Nonobstant leur nouvelle éthique, les Congressmen s'efforcent de trouver de nouveaux clients pour leurs armes. On frappe à la porte de la Chine, du Pakistan, de l'Argentine.

Si l'on peut comprendre la première démarche, la deuxième et surtout la troisième sont difficilement saisissables.

Les parlementaires américains, c'est le plus vraisemblable, doivent avoir une morale multiple. Pour chaque pays, une éthique différente. C'est quasi pirandellien.

Mais si, un jour, face aux Etats-Unis polymoraliste, Ryad se détache de l'Occident, sera-ce réellement en raison des manœuvres de Moscou?

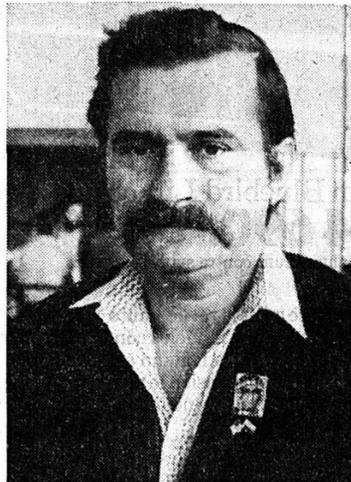
Willy BRANDT

M. Walesa réélu président de Solidarité

M. Lech Walesa a été réélu président du syndicat Solidarité au premier tour de scrutin par 462 voix, ce qui constitue une victoire pour sa politique modérée et prudente ainsi qu'une approbation pour sa personnalité chaleureuse, rusée et souvent émouvante.

Une défaite du dirigeant syndical au cours du premier congrès national aurait pu faire éclater le syndicat et surtout orienter la politique de Solidarité vers une confrontation plus âpre avec le gouvernement.

Un tonnerre d'applaudissements a éclaté dans le Palais des sports «Oliwia» lorsqu'un orateur a lu le résultat du vote.



M. Lech Walesa. (Bélino AP)

Avec 55,2% des votes, M. Walesa distancie nettement Marian Jurczyk, arrivé en deuxième position avec 201 voix (24%).

M. Andrzej Gwiazda, numéro deux du syndicat, est arrivé troisième avec 74 voix (8,8%) et M. Jan Rulewski, le plus extrémiste des concurrents de M. Walesa, quatrième avec 52 voix (6,2%).

Walesa qui avait joué un rôle déterminant dans la grève aux chantiers Lénine de Gdansk, le 14 août 1980, avait conseillé la modération au syndicat et avait désamorcé les multiples crises qui s'étaient produites après la constitution du syndicat.

UNE GRANDE POPULARITÉ

Cet électricien de 38 ans jouit d'une grande popularité auprès de la base du syndicat, la première organisation ouvrière libre dans le bloc soviétique. Cependant il avait été vivement critiqué par certains délégués pour son «autoritarisme» à l'égard des syndicalistes et son manque de fermeté à l'égard du pouvoir.

Les 45% obtenus par les trois autres candidats montrent cependant qu'une fraction importante de Solidarité est partisan d'un politique plus dure dans les négociations. Toutefois, le peu de voix recueillis par M. Rulewski, partisan d'une renégociation des alliances de la Pologne, montre que les délégués n'ont pas voulu s'engager dans la voie de l'aventurisme. Rulewski était l'un des trois délégués syndicaux qui avaient été malmenés par la police en mars dernier à Bydgoszcz.

Walesa, qui a séduit l'opinion internationale avec sa moustache drue et ses plissements d'yeux «de paysan madré», serait également candidat pour le Prix Nobel de la paix.

BRISER LES FACTIONS

A l'annonce du résultat, il s'est exclamé «merci pour votre soutien. Je suis désolé que certains d'entre vous aient plus parlé dans mon dos qu'agit». Walesa s'est engagé également à «essayer de briser les factions» qui ont divisé le congrès. «Plus les choses seront difficiles, plus je solliciterai votre avis, a-t-il dit. Nous pouvons battre chaque ennemi, même s'il est très puissant. Suivons la route de la victoire». (ap)

**Bilan du congrès des travaillistes britanniques
Meilleure cohésion entre parti et syndicats**

Le parti travailliste britannique a retrouvé un peu de cohésion au cours de son 80e congrès annuel qui s'est achevé hier matin à Brighton, mais il reste divisé.

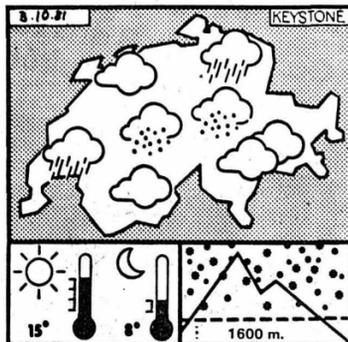
A l'issue d'une semaine de débats animés, parfois même houleux, on estime dans les milieux politiques britanniques que le Labour a considérablement augmenté ses chances de remporter les prochaines élections générales prévues pour 1984. Un sondage réalisé après que M. Denis Healey, un modéré, eut conservé dimanche son poste de numéro 2 du parti malgré une campagne acharnée du chef de file de l'extrême gauche travailliste, M. Tony Benn, a d'ailleurs donné le Labour gagnant pour la première fois depuis des mois.

Le leader du parti travailliste, M. Michael Foot a été le véritable vainqueur de ce congrès. Comme il le souhaitait le statu quo a été maintenu en ce qui concerne son adjoint.



Pour clore leur congrès, les travaillistes entonnent le traditionnel Auld Lang Syne. (Bélino AP)

► Page 3



M

météo

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: le plus souvent très nuageux ou couvert et encore quelques averses. Vers la soirée, légère amélioration par l'ouest. La température en plaine sera voisine de 7 degrés en fin de nuit, de 13 degrés l'après-midi. Limite des chutes de neige vers 1600 mètres. En montagne, vent tournant au nord-ouest, modéré.

Evolution probable pour dimanche et lundi, au nord: couvert dimanche et pluies régionales. Lundi sous l'influence du foehn assez ensoleillé. Au sud: nuageux dimanche, en partie ensoleillé lundi. En général hausse de la température.

Samedi 3 octobre 1981
40e semaine, 276e jour
Fête à souhaiter: Gilbert

	Vendredi	Samedi
Lever du soleil:	6 h. 31	6 h. 33
Coucher du soleil:	18 h. 11	18 h. 09

	Jeudi	Vendredi
Lac des Brenets:	751,19 m.	750,93 m.
Lac de Neuchâtel:	429,36 m.	429,36 m.

S

sommaire

Grave affaire d'espionnage en Suisse **PAGE 5**

Programmes radio-TV **PAGES 6 et 7**

Défense du consommateur **PAGE 11**

R

**région
2e cahier**

Au Locle et à Delémont
Ouverture de la saison des comptoirs
PAGE 15

**Strasbourg, point de convergence des démocraties du monde
M. Pierre Aubert tente de ranimer l'élan européen**

M. Pierre Aubert, conseiller fédéral, est revenu devant l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe sur le lieu de ses succès passés, puisqu'il fut le brillant rapporteur général de la toute puissante commission politique. Mais cette fois-ci, il parla non pas en tant que parlementaire suisse mais bien en sa qualité de président en exercice du Comité des ministres des vingt-et-un, venu rendre compte des travaux des ministres des Affaires étrangè-

res des pays démocratiques européens (sauf la Finlande) et répondre aux questions nombreuses qui ont

De notre envoyé spécial à Strasbourg, Hugues FAESI

spontanément jailli dans cette préfiguration d'un Parlement de la grande Europe. Le remarquable tour d'horizon de politique étrangère du président Aubert a conclu à la nécessité d'une large ouverture européenne au monde, vers une renaissance d'une détente utile à tous et ne profitant pas unilatéralement à l'Union soviétique, et dont il faut trouver les termes nouveaux.

ESPRIT D'OUVERTURE

Le langage du Chaux-de-Fonnier Pierre Aubert, président en exercice du comité des ministres du Conseil de l'Europe, (au titre de conseiller fédéral helvétique et chef de la politique étrangère de notre pays) n'était peut-être pas celui que l'assemblée parlementaire attendait. En revanche, son tour d'horizon européen avait un accent revigorant, rare sous la grande coupole de Strasbourg. En effet, le président Aubert a parlé d'ouverture du Conseil de l'Europe vers l'extérieur, d'un aménagement encore plus élaboré des contacts avec Bruxelles, d'un dialogue plus étoffé avec d'autres

organisations européennes existantes, et du désir d'entrer en contact avec les pays démocratiques d'autres continents - il y en a... - et donc d'une action concertée qui ferait du Conseil de l'Europe le lieu géographique des démocraties parlementaires d'un peu partout.

Dans une conférence de presse improvisée avec les correspondants suisses des médias, M. Aubert a précisé sa pensée: il ne s'agirait nullement de créer un nouvel

organisme (parfaitement superflu au demeurant), mais d'instaurer un dialogue suivi dans un monde où les démocraties sont minoritaires, dont Strasbourg serait le centre, et où on délimiterait les périmètres d'une entente commune, dans un esprit réaliste et pouvant tenir compte du contenu fort différencié de la démocratie. Comment? Ces organismes comme le Pacte andin ou l'ASEAN sont des organismes constitués et dotés de secrétariats avec lesquels le contact a été noué et vers qui les premiers pas pour ouvrir le dialogue ont été faits. Peut-on demander plus en quatre mois d'une présidence qui finit dans six semaines?

REPENSER UN CONCEPT DE DÉTENTE

Beaucoup plus acrobatique parce que contesté, fut la pensée aubertienne devant l'assemblée parlementaire, au sujet de la détente, bien qu'elle s'inscrive parfaitement dans le contexte de la neutralité suisse. «Si la détente doit revivre», a dit M. Aubert, «les pays occidentaux ne devraient plus accepter un concept formulé à Moscou, mais définir par eux-mêmes les conditions essentielles, en insistant sur le fait incontestable que la détente est indivisible. La détente ne doit pas obligatoirement être un corps mort, ou sur son déclin. La faire revivre en des termes nouveaux est un des objectifs de l'Occident.»

► Page 3

**Adhésion de la Suisse à l'ONU
Message, le 15 octobre**

Le message du Conseil fédéral concernant l'adhésion de la Suisse à l'ONU sera vraisemblablement déposé le 15 octobre à la Chancellerie fédérale, a déclaré M. Pierre Aubert. Le chef du Département fédéral des Affaires étrangères a précisé que le message était pratiquement prêt et qu'il serait peut-être encore soumis aux Chambres fédérales en novembre. Il a ajouté que le démarrage de la campagne d'information était imminent. (ats)

24333 Depuis 1895

BIJOUX BONNET

Fabricant

Le spécialiste en pierres précieuses

Vente directe aux particuliers

DATSUN BLUEBIRD

le meilleur modèle de sa catégorie! Qualité, fiabilité, économie et confort - à un prix qui a tout pour convaincre.

Garantie d'une année, kilométrage illimité.
Garantie de 3 ans contre la rouille, sans traitement ultérieur.

Safari Rallye 1981
6 Datsun classés parmi les 8 premières. Datsun, vainqueur général, vainqueur de classe et vainqueur d'équipe.



Datsun Bluebird Limousine
Fr. 14 690.-
Jantes en aluminium contre supplément

Qualité et fiabilité

L'élégante Datsun Bluebird est une des japonaises de la catégorie moyenne supérieure qui connaît le plus de succès. La Bluebird bénéficie de la somme d'expériences accumulées lors des millions de kilomètres parcourus par les véhicules de cette gamme. Le résultat? Voici ce qu'écrit la grande revue « auto motor + sport » (27/80), dans le cadre d'un test comparatif: «... c'est la Datsun qui offre le plus grand confort à ses passagers», ajoutant que «... la Bluebird a le coffre à bagages le plus vaste». Parmi les 5 modèles testés, la Bluebird est celui qui obtient la meilleure note générale. Quant au coupé Bluebird, la revue «mot» écrit que «sa ligne extrêmement plaisante va de pair avec la richesse de son équipement». La qualité et la fiabilité exceptionnelles sont garanties par le fait que chez Datsun, quatrième plus grand constructeur mondial d'automobiles, une proportion du personnel (17%) plus forte que chez tout autre producteur est affectée uniquement aux contrôles de qualité. Ce que des experts en automobiles jugent de façon positive ne peut que séduire l'automobiliste que vous êtes.

Rentabilité économique

La sobriété en soi ne suffit pas! Bien que les chiffres de consommation en disent déjà beaucoup: A 90 km/h: 6,5 litres d'essence normale
A 120 km/h: 8,8 litres d'essence normale
En trafic urbain: 10,4 litres d'essence normale
Une authentique rentabilité économique caractérise la nouvelle Bluebird. Faible consommation, coûts d'entretien réduits, haute qualité et généreux équipement. Pour votre argent, vous recevez davantage que partout ailleurs.

Technique

1770 cm³, 88 CV/ DIN ou 65 kW (90 CV/DIN ou 66 kW pour le coupé): ce «4 cylindres» puissant, mais économique, avec vilebrequin à 5 paliers, assure une marche silencieuse et sans problème. La transmission entièrement synchronisée et judicieusement étagée (5 rapports ou boîte automatique pour la berline, 5 rapports pour le coupé, 5 rapports pour le break) est gage de remarquables accélérations et de conduite économique. Suspension à 4 roues indépendantes, avec jambes à ressort de type McPherson, longerons de guidage et barre stabilisatrice (essieu arrière rigide, sur le break) garantissent un comportement routier extrême-

ment sûr. Voici ce qu'écrit à ce sujet la revue «auto motor + sport»: «... par rapport aux modèles concurrents soumis au test comparatif, la Datsun est la voiture qui possède le type de suspension le plus moderne.» Freins à disque ventilé à l'avant, à tambour à l'arrière - pour votre sécurité.

Confort

Quoi que vous désiriez, la Bluebird le possède de série. A titre d'exemple:

A l'extérieur:

- Phares à halogène
- Phares de recul
- Phares arrière antibrouillards (Limousine + Coupé)
- Pare-brise de sécurité teinté
- Pare-chocs garnis de caoutchouc
- Rétroviseur
- Installation de lave-phares

Dans le cockpit:

- Allume-cigarettes
- Lampes témoins pour le fluide des freins
- Le frein à main la pression d'huile des phares
- le dégivreur de la lunette le contrôle de charge
- Volant ajustable
- Compteur journalier
- Compte-tour
- Jauge à essence
- Thermomètre pour l'eau de refroidissement
- Horloge digitale

- Klaxon deux tons
- Radio (OM, OUC) avec touches de présélection
- Essuie-glace à trois vitesses avec commutation d'intervalles ajustable
- Essuie-glace pour la lunette (Combi)
- Lave-glace
- Commandes du chauffage éclairées
- Serrure du volant éclairée
- Volant à deux branches revêtu du cuir
- Ceintures de sécurité automatiques à trois points
- Déverrouillage automatique du coffre
- Déverrouillage automatique du couvercle à essence
- Couvercle à essence fermable à clé

A l'intérieur:

- Eclairage de l'aire de chargement
- Boîte à gants éclairée et verrouillable
- Dégivrage des vitres latérales
- Chauffage de la lunette
- Siège du conducteur ajustable en hauteur
- Sièges-couchettes
- Facilité d'entrée (Coupé)
- Accoudoirs
- Ceinture de sécurité central à l'arrière (Lim. + Coupé)
- Soutien dorsal incorporé (Siège du conducteur)
- Verrouillage de sécurité pour enfants et beaucoup d'autres extras.

Coupon

Je vous prie de me faire parvenir de la documentation et des informations concernant:

- la gamme des Datsun Bluebird
- l'ensemble de la palette Datsun
- le CAR VARIA LEASING

Nom: _____ Prénom: _____

Rue: _____

NPA/localité: _____ Tél.: _____

A envoyer à: Datsun (Suisse) SA, Case postale, 8902 Urdorf

L'équipement peut être modifié sans préavis du constructeur.



Datsun Bluebird Limousine
1770 cm³, 88 ch DIN (65 kW),
boîte à 5 vitesses
Boîte automatique Fr. 15 790.-



Coupé Datsun Bluebird
1770 cm³, 90 ch DIN (66 kW),
boîte à 5 vitesses
Toit ouvrant électrique + Fr. 900.-



Combi Datsun Bluebird
1770 cm³, 88 ch DIN (65 kW),
boîte à 5 vitesses (volume de chargement de plus de 2 m³)
Dossier rabattable ar. en deux parties + Fr. 450.-

NISSAN / DATSUN

Qualité et fiabilité

Datsun (Suisse) SA, 8902 Urdorf, tél. 01 - 734 28 11

CAR VARIA LEASING
Information Tél. 01/734 15 00

DATSUN Datsun - no 1 des voitures importées en Europe

La Chaux-de-Fonds: Garage-Carosserie de l'Est, P. Visinand, 31, rue de l'Est, 039/23 51 88.

La Chaux-de-Fonds: Frédéric Winkelmann, 12, rue du Puits, 039/22 17 81.

6/81/1

67-393 519

OFFRES D'EMPLOIS

Maison de vente par correspondance
VAC
René Junod SA, La Chaux-de-Fonds

VAC RENE JUNOD SA
Avenue Léopold-Robert 115
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 21 11 21

cherche pour la période des fêtes de fin d'année et les périodes chargées

vendeuse

à temps complet ou selon entente.
Possibilité de mise au courant.
Ambiance agréable.

Faire offres à V.A.C René Junod SA
Léopold-Robert 115
2300 La Chaux-de-Fonds.

24255



FABRIQUE DE BOÎTES OR

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

POLISSEUR(EUSE) FEUTREUR(EUSE)

Eventuellement petite main pour préparage personnel féminin, de préférence avec expérience ou jeune personne à former.

Faire offres ou se présenter :

Rue Daniel-JeanRichard 15
Téléphone (039) 23 29 30

23788

FABRIQUE DES MONTRES



Fondée en 1858

offre place stable à

SECRÉTAIRE EXPÉRIMENTÉE ALLEMAND - FRANÇAIS

si possible anglais mais pas indispensable. Préférence sera donnée à personne de langue maternelle allemande ou pouvant justifier d'une totale maîtrise de cette langue.

Entrée en fonction à convenir. Caisse de pension.
Horaire variable.

Faire offre écrite avec les documents usuels à la Fabrique des Montres Vulcain et Studio SA, rue de la Paix 135, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 26 46 46, M. J.-Ph. Peçon, chef du personnel, ou téléphoner pour prendre rendez-vous.

28-12031

MONDE

E

entre autres

Fragile alibi

Depuis bientôt une année que Ronald Reagan est à la Maison-Blanche, on a eu le temps d'apprendre à connaître son goût pour le manichéisme. Notamment en matière de politique étrangère.

Manie en soi contestable. Et de surcroît dangereuse dans de nombreux cas. Mais que beaucoup se sont mis à apprécier, dans la mesure où elle changeait agréablement des errements de l'administration Carter.

Le problème est que pour demeurer crédible, cette doctrine très hollywoodienne des Bons et des Méchants exige un minimum de rigueur, disons morale, dans son application. Et cela d'autant plus que son seul critère de sélection est un très primaire antisoviétisme viscéral.

Dès lors, que Washington faisant sa démarche d'un peu trop de cynisme, et sa belle doctrine perd son principal alibi.

Prenons le cas du Salvador. Il est incontestablement dans la logique américaine de soutenir le pouvoir vacillant de la junte du président Duarte. Et cela en dépit des multiples infractions aux droits de l'homme dont cette dernière se rend coupable. Car dans l'esprit du président Reagan, la lutte contre le communisme prime tout. Même la recherche souhaitable d'une solution médiane se situant entre Marx et le capitalisme sauvage à tendance fascisante.

Que cette position contraigne des milliers de Salvadoriens à fuir leur pays pour sauver leur peau n'est, somme toute, qu'une péripétie.

Semblable en quelque sorte, dans une proportion moindre, à l'exode de ces Vietnamiens qui, fuyant le pouvoir communiste, ont été si bien accueillis aux Etats-Unis.

Le drame, pour les exilés salvadoriens, c'est que loin de les recevoir avec les honneurs, les autorités américaines s'empressent de les extraire.

Non pas de les expulser, mais bien de les remettre entre les mains de ceux qu'ils fuyaient.

Si bien que nombre d'entre eux disparaissent sans laisser de trace...

Motif évoqué par Washington: ces fuyards ne sont pas des exilés politiques mais des réfugiés économiques...

C'est avec des arguments spécieux de ce genre que l'on démolit les meilleures causes.

Alors, lorsque cette dernière est déjà tout juste défendable...

Roland GRAF

Défense US: intensification tous azimuts

Le président Ronald Reagan a annoncé hier qu'il avait décidé de déployer au moins cent missiles MX et de mettre au point une nouvelle génération de bombardiers B-1 pour combattre «la croissance libre des armements soviétiques».

Le plan de défense du président américain, qui doit définir la politique de défense des Etats-Unis pour les prochaines années, prévoit que les «sites les plus probables» pour les 36 premiers missiles sont les silos Titan II, situés dans l'Arizona, dans l'Arkansas et dans le Kansas. L'Arizona devrait recevoir la première livraison de ces missiles.

Par ailleurs le coût de ce plan devrait avoisiner les 180 milliards de dollars.

Ce programme prévoit, par ailleurs, la mise au point d'une «variante» du bombardier B-1 que le président Carter avait rejeté en 1977 parce que considéré alors comme dépassé. Les recherches sur l'avion «Stealth», dont la principale caractéristique est d'échapper aux radars, seront poursuivies.

Les prochains bombardiers B-52, qui devraient être remplacés par la suite par les B-1 et les «Stealth», seront modifiés pour transporter des missiles Cruise. Les modèles anciens du B-52 seront retirés du service en 1982 et 1983.

Selon le plan présenté par le président Reagan, les premiers B-1 devraient être

opérationnels en 1986, la décision finale sur le site des MX devant être prise d'ici 1984. Par ailleurs le Trident IIS, un nouveau lance-missiles, devrait équiper les sous-marins en 1989.

Le plan prévoit également que des recherches seront poursuivies sur d'autres programmes à long terme, comme les silos souterrains en grande profondeur.

Le président Reagan se prononce aussi pour:

- la poursuite du programme de construction des missiles balistiques sous-marins Trident;
- la mise au point d'un missile qui pourrait doubler la capacité nucléaire actuelle des sous-marins Trident;
- la modernisation du système de radars, satellites et des systèmes de communication;

A Carmaux

«Jaurès» plastiqué

Des inconnus ont plastiqué dans la nuit de mardi à mercredi la statue de Jean Jaurès à Carmaux. Le monument a volé en éclats. Sur les lieux, les plastiqueurs ont peint un «A» entouré d'un cercle et des lettres d'un sigle inconnu.

L'attentat a été revendiqué auprès de la station Sud-Radio au nom des «artilleurs du grand soir». Un correspondant anonyme a indiqué que cette action avait pour but d'attirer l'attention du public sur le sort des «prisonniers politiques». (ap)

En bref

● **BOURG.** - Deux cents à trois cents poids lourds se trouvaient en attente, hier, au tunnel du Mont-Blanc, à la suite de la grève que les douaniers français ont déclenchée jeudi.

● **GDANSK.** - Au cours des discussions qui se poursuivent au congrès de Solidarité, un délégué a proposé que le syndicat fasse campagne contre l'avortement.

● **SANTANDER.** - Une explosion d'origine criminelle a provoqué d'importants dégâts à bord d'un contre-torpilleur espagnol ancré dans le port de Santander.

● **PARIS.** - Harmonie de prune et turquoise au recto, lilas au verso: le nouveau billet de 20 ff, le «Debussy», que la Banque de France met en circulation à partir du 6 octobre, est un billet tout en douceur, fort joli.

● **MARSEILLE.** - La petite Emmanuelle Estival, 14 mois, a disparu du Service pédiatrique de l'Hôpital de la Timone, à Marseille, où elle était en traitement.

● **COPENHAGUE.** - Le deuxième secrétaire de l'ambassade d'Iran à Copenhague a demandé à bénéficier du droit d'asile politique au Danemark.

● **ROME.** - Une grève des contrôleurs de l'air en Italie, hier pendant douze heures, a paralysé la totalité de la circulation aérienne, intérieure et internationale, au-dessus de la Péninsule.

Elections présidentielles iraniennes

Participation massive

L'agence officielle Pars a fait état hier d'une participation massive à l'élection sans surprise qui devrait porter l'hodjatolislam Ali Khamenei à la présidence de la République islamique iranienne.

Pour répondre à la «participation exceptionnelle», le ministre de l'Intérieur a ordonné de laisser les bureaux de vote ouverts pendant trois heures supplémentaires. D'après les autorités et des habitants de Téhéran, les rues de la capitale étaient calmes en dépit des accrochages presque quotidiens qui ont opposé Gardiens de la révolution et partisans des moudjahidin du peuple au cours des dernières semaines.

Les autorités ont pris d'imposantes mesures de sécurité pour protéger les bureaux de vote. Les motocyclettes, que les moudjahidin ont l'habitude d'utiliser pour commettre leurs attentats et pour s'enfuir aussitôt, ont été interdites.

● la construction de plusieurs centaines de missiles Cruise supplémentaires; la construction de six à neuf avions Awacs supplémentaires.

Selon un communiqué du gouvernement américain accompagnant ce plan, l'étendue de ce programme de défense est telle qu'il déterminera «dans une large mesure les capacités stratégiques des Etats-Unis pour le prochain siècle».

UNE VÉRITABLE DISSUASION

«Le programme Reagan permettra de créer une véritable dissuasion vis-à-vis des actions soviétiques contre nous», ajoute le communiqué, «il incitera encore davantage les Soviétiques à négocier de véritables réductions d'armements.»

Le coût total du programme devrait être étalé sur six années fiscales à partir de 1982.

Ce programme revient complètement sur celui qui avait été élaboré à l'époque de l'administration Carter qui prévoyait notamment la dispersion de missiles nucléaires dans des sites secrets. L'idée de l'administration démocrate était d'obliger, en cas de guerre, les Soviétiques à utiliser 4000 ogives nucléaires pour détruire 200 missiles américains. (ap)

A Chiraz, dans le centre du pays, six moudjahidin ont cependant été tués au cours d'affrontements avec les Gardiens de la révolution, a annoncé Radio-Téhéran.

Au cours des deux précédentes élections présidentielles, M. Bani Sadr avait obtenu 10,75 millions de voix et M. Radjai, tué le 30 août dernier dans l'explosion d'une bombe déposée dans le bureau du premier ministre, avait recueilli 13,7 millions de suffrages.

ÂGE ÉLECTORAL ABAISSÉ

«Des gens de toutes les couches sociales se sont présentés en masse dans les bureaux de vote de Téhéran et des autres villes» pour élire le troisième président iranien, a déclaré Pars.

L'âge électoral a été abaissé à 15 ans et les autorités iraniennes estiment que près de 20 millions d'électeurs, sur une population de 36 millions de personnes, devraient participer au scrutin. (ap)

Attaque navale irakienne contre l'Iran

Les forces navales irakiennes ont attaqué dans la nuit de jeudi à vendredi une importante base navale iranienne, au nord du détroit de Khor Moussa, au nord du golfe (est d'Abadan), a annoncé un communiqué militaire de l'état-major irakien, cité par l'Agence irakienne d'information (INA) captée à Beyrouth.

Le communiqué ajoute que «l'aviation irakienne a poursuivi au cours des dernières 24 heures ses raids contre les positions ennemies dans le secteur sud des opérations, lui infligeant de lourdes pertes, avant de regagner indemne ses bases».

Selon l'INA, les pertes iraniennes s'élèvent, pour la même période, à 95 tués - dont 48 dans le secteur d'Abadan -.

Du côté irakien, les pertes ont été de 15 tués, conclut le communiqué.

C'étaient des réservistes!

D'autre part, de nombreux réservistes récemment mobilisés et appelés en première ligne faisaient partie des 1600 prisonniers irakiens dont l'état-major iranien revendique la capture, lors de l'attaque surprise d'hier sur la rivière Karoun, au nord-est d'Abadan.

Lors d'une visite par un groupe de journalistes d'un camp de prisonniers irakiens, à Machahr, à 80 km. à l'est

d'Abadan, plusieurs irakiens ont affirmé: «nous sommes réservistes et nous avons été mobilisés pour servir dans les bases arrière en Irak, mais il y a un mois, nous avons été transférés en première ligne». Un major du service de santé a indiqué qu'il se trouvait depuis trois jours seulement sur le front quand l'attaque d'Abadan l'a surpris, dimanche à l'aube.

Les officiers iraniens ont présenté vingt-cinq soldats irakiens de 50 ans ou plus, qui ont déclaré avoir été mobilisés au cours des derniers mois. Ces prisonniers de guerre, un groupe d'environ 400, étaient assis, les mains liées, dans un immense hangar au sol de béton, étroitement surveillés par des soldats en armes. Ils semblaient pour la plupart abattus et fiévreux. Beaucoup avaient sur eux des habits déchirés, et une cinquantaine de blessés étaient étendus à même le sol, un peu à l'écart. (ats, afp)

En Italie

Pluies et orages

Les pluies et les orages qui se sont abattus hier sur l'Italie ont provoqué la mort de cinq personnes tandis que trois autres personnes étaient portées disparues.

Les dégâts les plus importants sont signalés à l'ouest de Rome, sur la côte tyrrhénienne, et également aux alentours de Gènes, sur la Riviera italienne.

De nombreuses maisons des environs de Rome et à Rome même ont vu leurs caves noyées sous les eaux. La situation a entraîné d'innombrables embouteillages dans la capitale.

La voie de chemin de fer Romes-Gènes a été coupée, de même que la Via Aurelia, qui relie la région romaine à la Toscane. (ap)

Allemagne de l'Ouest Echange d'espions

Vingt à trente agents ouest-allemands emprisonnés en Allemagne de l'Est ont été libérés hier en échange de Günter Guillaume et de trois autres espions communistes.

L'échange n'a pas eu l'ampleur que Bonn aurait souhaitée, la fuite de la nouvelle dans la presse ouest-allemande, cette semaine, ayant compromis les plans secrètement échafaudés.

On déclarait au Ministère des Affaires étrangères interallemandes qu'il n'était pas exagéré de dire qu'au moins trois mille Allemands de l'Est recevraient l'autorisation de quitter la RDA pour rejoindre leurs familles à l'Ouest, ainsi que l'avait rapporté la presse. (ats, reuter)

Au Musée Grévin Mitterrand enlevé

Le vénérable Musée Grévin de Paris a été gravement perturbé quand un groupe de visiteurs s'est attaqué aux célébrités de cire qui y sont rassemblées, renversant Jacques Chirac, maire de la ville, et s'emparant du président François Mitterrand.

L'«enlèvement» a été très vite revendiqué, dans un communiqué parvenu à l'agence «France-Presse», par le «Groupe Grévin» (Groupe révolutionnaire enragé et vindicatif, irresponsable et nuisible) qui a décidé, dit le texte, de «frapper résolument au cœur de l'Etat social-démocrate», répondant «coup pour coup» à la détention de prolétaires emprisonnés dans les geôles de l'Etat.

Il était 17 h. 50, quand, selon des témoins, une quarantaine de jeunes gens, le visage masqué, ont pénétré dans le musée. Après une bousculade avec le personnel, ils se sont dirigés vers le lieu où est reconstitué un studio de télévision. Là, après avoir renversé Jacques Chirac sous les yeux de verre du leader communiste Georges Marchais et des responsables socialistes Lionel Jospin et Michel Rocard, les jeunes gens ont fait main basse sur François Mitterrand, assis à une table devant trois micros. (ats, afp)

Elan européen

Page 1

Est-ce possible? M. Aubert le croit, bien qu'il réalise la difficulté de déboucher sur un dialogue plus confiant avec l'Est. Mais la recherche d'un consensus devrait rester l'un des objectifs prioritaires qu'il appartiendrait aux Occidentaux de rechercher entre eux. Sous-jacent, on découvre l'espoir de la diplomatie helvétique de voir les 21 devenir un centre plus actif de concertation occidentale.

Il est vrai de dire aussi que le président Aubert reste parfaitement conscient non seulement des difficultés de l'entreprise, mais aussi de la nécessité de consolider considérablement au préalable le dialogue entre institutions européennes comme les communautés européennes de l'OECD - afin de déboucher rapidement sur un consensus qui, jusqu'à présent, s'est souvent révélé fugace. Mais l'entreprise devrait se montrer payante à Strasbourg. Si M. Aubert ne l'a pas dit, peut-être l'a-t-il espéré...

Meilleure cohésion

Page 1

En outre les modérés ont repris le contrôle du Conseil exécutif du parti dominé depuis dix ans par la gauche et, comme le leader du Labour le voulait, le groupe parlementaire a conservé sa prédominance pour la rédaction du programme électoral travailliste.

Ce 80e congrès du Labour a également été marqué par une meilleure convergence de vue entre la direction du parti et les syndicats qui y sont affiliés. M. Foot a en effet reçu le soutien d'une majorité de syndicats sur nombre de questions, ce que M. James Callaghan, son prédécesseur à la tête du Labour, n'avait pas réussi à obtenir lors de ces dernières années comme chef du parti.

Le parti travailliste est enfin résolu à retirer la Grande-Bretagne du Marché commun, sans référendum préalable, dans l'année suivant son retour au pouvoir. Il est également favorable au désarmement nucléaire. Une motion demandant le retrait de la Grande-Bretagne de l'OTAN n'a en revanche pas été acceptée. Le programme économique du Labour prévoit une injection massive de capitaux empruntés dans l'économie et une série de nationalisations, son objectif primordial étant de rétablir le plein-emploi.

Pour assurer la protection du Pape Un «bunker» invisible

Les personnes contraintes de passer par la place Saint-Pierre à Rome seront soumises ces deux prochains jours à un mécanisme de contrôle sans précédent dans l'histoire papale.

Dimanche, pour se rendre sur la célèbre place afin d'assister aux cérémonies religieuses présidées par le Saint-Père, les milliers de fidèles devront, en quelque sorte, subir un examen radiologique.

Jean Paul II, pour sa première apparition publique depuis l'attentat du 13 mai dernier, ne souhaitait pas des mesures de sécurité aussi draconiennes; les services de sécurité italiens et la garde du Vatican sont cependant restés intransigeants.

Les gendarmes qui escorteront le cortège papal tremblent déjà à l'idée que «tout pourrait ne pas bien se passer». La peur s'est accentuée quand, la semaine dernière, le tribunal de Rome - qui a jugé et condamné à la prison à vie l'auteur de l'attentat, le Turc Mehmet Ali Agca - a précisé lors de la sentence que «derrière le terroriste occasionnel, se cache un complot international».

Les fidèles arriveront lentement, en file de deux ou trois personnes, dans des «passages obligatoires». Des dizaines de

détecteurs de métal mobiles et portables exploreront, de long en large, toute l'aire impliquée. Des policiers armés surveilleront les voisinages de la Basilique et les participants à la cérémonie devront rester assis sur les milliers de sièges disposés spécialement ces jours. (ats)

La pression sanguine des «belles filles»

La pression sanguine des «belles filles» de moins de 20 ans est moindre que celle des représentantes du sexe faible considérées comme étant moins attirantes. Telle est la conclusion d'une étude effectuée par des psychologues de l'université «John Hopkins» publiée dans le numéro d'octobre de la revue «Psychology Today».

Par contre, le phénomène n'est pas perceptible chez les jeunes gens pas plus que sur les adultes des deux sexes.

Pour parvenir à cette conclusion, le professeur Stephen Hansen et ses collègues se sont penchés sur le cas de 283 femmes et 239 hommes dont l'âge variait entre 14 et 76 ans. (ap)

A Besançon

Fermeture d'Epsilon

Epsilon, dernière société française spécialisée dans la fabrication d'anti-chocks pour montres mécaniques, doit fermer ses portes lundi. La société avait déposé son bilan au début du mois de mai.

Cent trente-neuf personnes se trouvent ainsi licenciées à Besançon.

La CGT, qui refuse les licenciements, ne cache pas son intention d'occuper l'usine mais deux solutions s'offrent: France-Ebauches pourrait reprendre en partie l'unité ou des cadres d'Epsilon seraient prêts à verser leurs indemnités de licenciements dans le capital d'une nouvelle société. (ap)

A Belfort

Fin de la grève SNCF

Le trafic ferroviaire a repris normalement hier à 6 heures pour les 232 employés du dépôt SNCF de Belfort, en grève depuis quatre jours.

L'intersyndicale CGT, CFDT et autonome a obtenu l'assurance qu'il n'y aurait pas de réduction d'emplois et pas de suppression du dépôt au profit de celui de Mulhouse. (ap)

OFFRES D'EMPLOIS

Maison de vente par correspondance
VAC
René Junod SA, La Chaux-de-Fonds

VAC RENE JUNOD SA
Avenue Léopold-Robert 115
2301 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 21 11 21

cherche pour tout de suite ou à convenir

jeune aide de bureau éventuellement vendeuse

Connaissances de la langue allemande indispensable, pour différents travaux de bureau.

Place stable, ambiance agréable.

Semaine de 5 jours (congé le samedi).

Faire offres à V.A.C René Junod SA, Léopold-Robert 115, 2300 La Chaux-de-Fonds. 24258

LONGINES

Nous engageons pour notre service EXPORT,

un employé ou une employée

ayant une formation sanctionnée par un CFC ou équivalente, et intéressé(e) par un travail varié et indépendant.

Ce collaborateur / cette collaboratrice fera partie de l'équipe chargée de tous les travaux liés à l'exportation de nos produits, et entretiendra les contacts nécessaires avec les administrations, assurances, transitaires, compagnies de transport, etc.

Les offres complètes
sont à adresser à :

D 93-258

Compagnie
des Montres
Longines Francillon S.A.
2610 St-Imier
Tél. 039 42 11 11

Longines, une marque du groupe GWC

SOCIÉTÉ D'APPRETTAGE D'OR

2304 La Chaux-de-Fonds
38, bd des Eplatures

Pour travaux de finition sur pièces usinées sur machines CNC, nous cherchons

EMPLOYÉS QUALIFIÉS

pour travaux de tournage et de fraisage.

Personnes habiles et consciencieuses pourraient être formées par nos soins.

Faire offres ou se présenter bd des Eplatures 38, tél. 039/25 11 51. 24077

ROSSIER
ÉLECTRICITÉ SA
PESEUX BEVAIX CHEZARD
311216 461757 531975

Nous engageons tout de suite ou pour date à convenir, pour Peseux et notre succursale de Bevaix

monteurs-électriciens

Pour tous renseignements, téléphoner au (038) 31 12 16 ou se présenter au magasin de Peseux. 28-387

EPA*UNIP

Nous cherchons

VENDEUSE

POUR NOTRE RAYON RIDEAUX

Bonnes conditions de travail.

Semaine de 5 jours par rotation.

Se présenter ou téléphoner aux
NOUVEAUX GRANDS MAGASINS SA
19, avenue Léopold-Robert
2300 La Chaux-de-Fonds, tél. (039) 23 31 01.

EPA*UNIP

dans toute la Suisse

Häusermann

Im Auftrage einer spezialisierten Firma im Raume Biel-Solothurn suchen wir einen diplomierten

Chemiker oder Metallurgen

auf Chef- und Kaderstufe sind Sie verantwortlich für die

- Führung der Galvano-Technik
- Ueberwachung der Bäderkontrolle und Durchführung der Giftvorschriften
- Neuentwicklung und Prüfung von Produkten
- Betreuung der Lehrlinge.

Sie sind mindestens 30 Jahre alt und haben einige Jahre Erfahrung in der Branche.

Wenn Sie diese Aufgabe und Herausforderung reizt, bitten wir Sie um eine vollständige Kurzofferte zuhanden von Herrn Felix Urech, der Ihnen nach allen Seiten volle Diskretion garantiert. Kennziffer 6643. 23469

Häusermann + Co AG
Wirtschafts- und Unternehmensberatung
Geschäftsbereich (Personal)
3007 Bern, Eigerplatz 2, Telefon 031-45 2151

Important commerce de fers et métaux, cherche pour tout de suite ou à convenir

magasinier- vendeur

pour son département FERS.

Nous demandons / personne sérieuse et de confiance, aimant le contact avec la clientèle artisanale.

Place stable et bien rétribuée, semaine de 5 jours.

Faire offres ou se présenter chez

A. & W. Kaufmann & FILS
P.-A. Kaufmann succ.
2300 La Chaux-de-Fonds 2
Rue du Marché 8-10
Tél. (039) 23 10 56. 24131

Fabrique de boîtes de montre de haute gamme, engagerait

responsable

pour son atelier de montage, contrôle, visitage. Expérience et sens de l'organisation indispensables.

Faire offres sous chiffre CV 24259 au bureau de L'Impartial.

Entreprise du Jura neuchâtelois cherche un

chef de fabrication

pour diriger un atelier électro-mécanique avec serrurerie.

Nous demandons:

- diplôme de technicien d'exploitation ou CFC en mécanique
- quelques années d'expérience en qualité de chef de fabrication
- le sens de l'organisation et des relations humaines.

Nous offrons:

- salaire en rapport avec les capacités
- avantages sociaux d'une grande entreprise.

Faire offres sous chiffre GB 24126 au bureau de L'Impartial.



**Société industrielle
de Sonceboz SA**

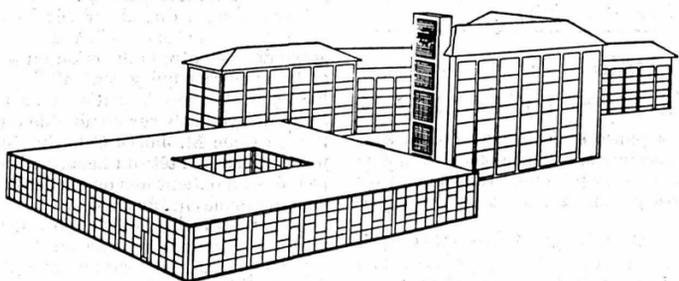
POSTE CADRE

Nous sommes une entreprise de plus de 450 collaborateurs, spécialisée dans la branche microtechnique, avec des succursales à Londres, New York, Paris, Milan, Düsseldorf et Hanovre.

Nous cherchons pour notre service de vente un

chef de l'administration de vente

Il s'agit d'une position de cadre, demandant une très bonne base commerciale et présentant un grand intérêt. Une parfaite connaissance de l'allemand est indispensable.



Les offres manuscrites avec curriculum vitae sont à adresser à

Direction
Société industrielle de SONCEBOZ SA
2605 Sonceboz s/Bienne, tél. (032) 97 15 51
interne 16. 06-12106

SOCIÉTÉ D'APPRETTAGE D'OR

2304 La Chaux-de-Fonds
38, bd des Eplatures

cherche pour entrée immédiate ou à convenir

mécaniciens faiseurs d'étampes

si possible spécialisés sur boîtes de montres.

Faire offres ou se présenter 38, bd des Eplatures, tél. 039/25 11 51. 24076

Entreprise moderne de galvanoplastie engage pour entrée immédiate ou à convenir

employée de bureau galvanoplastes diplômés passeurs aux bains visiteuses ouvrières à former

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact par téléphone au (039) 26 58 78 23963

SUISSE

Pollution radioactive de l'environnement

Un congrès scientifique dissipe les craintes

«Au point de vue de la radioactivité, notre environnement est actuellement propre. La pollution radioactive qui était due aux explosions nucléaires expérimentales des années 1959 à 1962 a presque totalement disparu et les applications pacifiques de l'énergie nucléaire et des isotopes n'ont pas introduit de nouvelle pollution notable»: C'est la conclusion de M. Serge Prêtre, physicien à l'Institut suisse de Wurenlingen, hier, à la clôture du congrès international de radioprotection qui s'est tenu à Lausanne.

Pendant trois jours, plus de trois cents savants et chercheurs de dix pays d'Europe et des Etats-Unis ont discuté des questions de protection de la population contre l'impact radiologique des installations nucléaires, sous les auspices du «Fachverband für Strahlenschutz» (Allemagne et Suisse) et de la Société française de radioprotection. Les travaux ont été consacrés notamment à l'étude de l'émission, dans l'environnement, de substances radioactives par les installations nucléaires.

MOYENS PERFECTIONNÉS

Il est apparu aux congressistes que les moyens de mesure se perfectionnent toujours plus et qu'il est possible de détecter des émissions de substances radioactives toujours plus faibles. Les méthodes de calcul de la dose d'irradiation de l'homme, telles qu'elles furent proposées par la Commission internationale de protection radiologique, sont toujours reconnues.

Les émissions effectives de substances radioactives provenant de centrales et autres installations nucléaires restent bien inférieures aux prescriptions légales en vigueur dans tous les pays et tendent à se réduire encore: les doses d'irradiation de la population qui en résultent sont négligeables, a conclu le congrès. La plupart des mémoires présentés à Lausanne donnent l'impression que la nécessité de la protection de la population cède le pas au désir du chercheur de perfectionner ses méthodes.

LES SURPRISES D'HARRISBURG

L'exposé d'un participant américain a attiré l'attention sur le fait que l'émission de radio-iodé d'une centrale nucléaire endommagée a toujours été surestimée. Les résultats expérimentaux, comme aussi les renseignements que l'on a pu tirer de l'accident de Harrisburg aux Etats-Unis, ont montré que cette émission serait beaucoup plus faible que ce qui était envisagé dans les études prévisionnelles.

En technique nucléaire, les hypothèses les plus pessimistes sont adoptées aussi longtemps que l'état des connaissances scientifiques n'est pas encore reconnu suffisamment.

PLANS HARMONISÉS

Les plans d'urgence pour les centrales nucléaires, établis par les autorités des différents pays, ont été discutés. Les congressistes ont constaté qu'il n'existe

pas de différences fondamentales entre ces plans. En dépit du caractère très peu probable d'événements susceptibles d'entraîner des dommages, la société moderne se permet des investissements considérables en vue de diminuer ceux-ci», ont estimé les participants.

● CEDRA: RECHERCHES SUR DES SOURCES

C'est à l'intérieur et en dehors des limites de la zone de recherches de la CEDRA (Société coopérative nationale pour l'entreposage de déchets radioactifs), une zone située dans le nord de la Suisse et vaste de 1200 km² que se déroulent actuellement d'importantes recherches concernant des sources.

Ce programme de la CEDRA, en cours depuis le printemps 1981, a pour but d'étudier la provenance, les voies de suintement et la vitesse de circulation des eaux souterraines à de grandes profondeurs, eaux qui affluent à la surface dans divers endroits du nord de la Suisse et de l'Allemagne du Sud en tant qu'eaux thermales et minérales. Les résultats des recherches devraient compléter ceux des forages profonds qui sont prévus et permettre qu'un éventuel dépôt souterrain de stockage final pour déchets radioactifs soit construit aussi loin que possible des eaux circulantes. (ats)

Relations commerciales sino-suisse

Premier bilan réjouissant

La Commission mixte économique Suisse - République populaire de Chine tiendra sa cinquième session du 6 au 8 octobre à Pékin. La délégation suisse est conduite par l'ambassadeur B. de Tscharnier, délégué aux accords commerciaux. Elle est constituée de représentants de l'administration et des principales branches économiques intéressées aux relations avec la Chine.

La délégation chinoise est conduite par M. Li Sunde, chef de la 3e Division du Ministère du commerce extérieur. La délégation suisse visitera des entreprises dans la province du Shanxi. Le 7 octobre, elle assistera à l'inauguration du Centre suisse d'horlogerie à Pékin.

Au cours des huit premiers mois de l'année, les exportations suisses en Chine ont atteint 168,6 millions de francs progressant de 26,3% par rapport à la même période de 1980. Quant aux importations elles ont augmenté de 25,4% sur cette période, pour atteindre 98,9 millions de francs. Entre 1977 et 1980, les exportations de produits suisses vers la Chine ont passé de 135 millions à 233 millions de francs et les importations de 91 à 129 millions de francs. (ats)

Bombe à neutrons Parlementaire inquiet

Dans une question écrite déposée jeudi, le député soleurois Daniel Müller, radical, demande au Conseil fédéral quelles conséquences pourrait avoir l'emploi de l'arme à neutrons pour l'engagement de nos troupes mécanisées.

Pour le conseiller national soleurois, «il faut s'attendre à ce que cette nouvelle arme soit utilisée en cas de conflit entre l'OTAN et les forces du Pacte de Varsovie». Cela contribue, écrit encore M. Müller, à faire peser sur l'Europe une menace supplémentaire, menace dont la Suisse doit tenir compte dans la préparation de sa défense nationale. (ats)

Verrons-nous ce film contesté?

Après avoir fait l'acquisition, en avril dernier, pour un montant de quelque 6000 francs, d'un film américain sur les essais nucléaires entrepris dans le désert du Nevada dans les années 50 et sur leurs conséquences à long terme, il semblerait que les responsables de la TV se seraient décidés à ne pas projeter ce film. Toutefois, vendredi, à la SSR, personne n'a voulu prendre position.

Le film incriminé, intitulé «Paul Jacobs contre le gang atomique», montre, selon les renseignements reçus par la «Wochezeitung» les conséquences à long terme des essais nucléaires réalisés dans le désert du Nevada sur les habitants de la région. Les tests ont été réalisés sur une population humaine qui a servi de cobaye et se trouvant à quelques kilomètres du site de l'explosion. A noter que Paul Jacobs, journaliste, est lui-même décédé des suites d'un cancer contracté au cours des essais nucléaires.

Il s'avère, en particulier, que le film a une teneur hautement politique et à cet égard, a provoqué de nombreuses controverses dans les milieux de la télévision dans divers pays en Europe. Toutefois, si la SSR ne devait pas diffuser ce film, les amateurs pourront le voir en novembre dans un cinéma zurichois. (ats)

Vignette autoroutière

Non résolu du Conseil fédéral

Le Conseil fédéral est résolument opposé à la vignette autoroutière. Dans un avis adressé aux Chambres fédérales et publié hier, il affirme que cette mesure ne peut être justifiée ni par la politique des transports ni par la politique fiscale. Cette opinion fort tranchée promet des débats animés car lundi la commission compétente du Conseil national proposera à sa Chambre d'approuver le principe d'une telle vignette.

Certes, admet le Conseil fédéral, le trafic routier ne couvre pas tous les frais qu'il occasionne. En 1979, le compte routier présentait un déficit de 410 millions de francs. Cependant, alors que les véhicules légers couvrent pratiquement leur part des frais, le trafic lourd est fortement déficitaire (degré d'équilibre de 53,8% seulement).

Il paraît donc plus équitable de frapper les poids lourds par une taxe spéciale, conclut le Conseil fédéral. A noter que la semaine prochaine le National discutera également d'un projet de taxe sur les camions. La commission proposera cependant une imposition plus légère (recettes totales 200 millions) que le Conseil fédéral (350 millions).

Autre argument avancé par le Conseil fédéral; par le biais des droits de douane et des suppléments sur les carburants, les automobilistes ont déjà payé dans une large mesure les autoroutes.

Enfin, le prélèvement de cette redevance auprès des automobilistes étrangers poserait de gros problèmes, déclare le Conseil fédéral. La solution proposée

par la commission d'installer des distributeurs automatiques de vignettes aux postes de douane ou aux stations d'essence proches de la frontière «ne peut guère être prise au sérieux», écrit-il.

Au prix de trente francs par voiture de tourisme et par année, une vignette donnant droit à l'accès aux autoroutes rapporterait entre 300 et 400 millions de francs. La taxe poids lourds «version commission» - elle prévoit un forfait annuel en fonction du poids et non de la distance parcourue - offrirait à la Confédération environ 200 millions.

Rejetant la vignette, le Conseil fédéral mise sur une taxe poids lourds plus substantielle et sur la récupération des droits de douane et suppléments grevant les carburants importés. Fonction de la distance parcourue par les camions et autobus, la taxe «version Conseil fédéral» produirait environ 350 millions de francs par année. Ce montant correspondant à peu près au déficit que présente la catégorie des poids lourds dans le compte routier général. (ats)

En quelques lignes

La bourgeoisie d'honneur de Lausanne à MM. Pierre Graber et Georges-André Chevallaz. La municipalité de Lausanne a remis solennellement hier soir, les lettres de bourgeoisie d'honneur de la ville à deux anciens syndics de la capitale vaudoise devenus conseillers fédéraux, MM. Pierre Graber et Georges-André Chevallaz. (ats)

Nouveaux bâtiments pour l'Institution de Lavigny. L'Institution médico-sociale de Lavigny, au-dessus de Morges, qui joue un rôle intercantonal en accueillant des malades épileptiques des cantons romands, de Berne et du Tessin, a inauguré hier après-midi de nouveaux bâtiments. Après plusieurs étapes de travaux, c'est un ensemble hospitalier rénové et agrandi qui s'ouvre à plus de 150 patients. Le coût global des travaux entrepris depuis 1974 atteint près de 44 millions de francs, selon le dernier devis présenté l'année dernière au Grand Conseil vaudois. (ats)

Une commune grisonne refuse à nouveau le droit de vote aux femmes. Les citoyens de la commune de Maladers, dans les Grisons, a refusé d'accorder le droit de vote aux femmes lors d'une assemblée communale jeudi soir. C'est la seconde fois que cette commune refuse le droit de vote et d'éligibilité aux femmes sur le plan communal. La proposition accordant ces droits aux femmes de Maladers a été rejetée par 24 voix contre 19. Le 11 mai 1979, une proposition semblable avait déjà échoué de justesse avec 31 non contre 30 oui. (ats)

Helvetia Latina un an après

Des réticences à vaincre

En juin dernier, Helvetia Latina, Association des fonctionnaires fédéraux défendant les intérêts des Romands, Tessinois et Romanches à Berne, fêtait son premier anniversaire. Vendredi, ses responsables ont dressé un premier bilan: les travaux vont bon train mais le recrutement de membres pose quelques problèmes. Point culminant de ce premier exercice: l'élection d'un Tessinois, M. Achille Casanova, vice-chancelier de la Confédération, Helvetia Latina avait été la première à lancer cette idée.

Préside par le conseiller national Gilbert Baechtold (soc-VD), Helvetia Latina compte 126 membres dont 96 sont des fonctionnaires et 30 des parlementaires. Le souci principal pour ces prochains mois, a expliqué hier M. Dominique Renaud, vice-président, doit porter sur le recrutement et tout particulièrement sur le recrutement de fonctionnaires. Selon M. Renaud, certains fonctionnaires romands n'adhèrent pas à cette association de peur de voir leur carrière compromise. On prête à tort à Helvetia Latina l'idée de considérer les Alémaniques comme des ennemis. Pour tenter de changer cela, Helvetia Latina lancera prochainement une campagne d'information auprès de tous les fonctionnaires sur ses travaux et ses objectifs.

DES REGRETS

L'association a créé en son sein diverses commissions chargées d'étudier des problèmes particuliers tels que l'Ecole de langue française de Berne et les Services de traduction dans l'administration fédérale. Elle constate à regret que, même après sa cantonalisation, l'Ecole française de Berne ne comporte pas de classes gymnasiales. Dans une lettre adressée à M. Willi Ritschard, chef du Département fédéral des finances, Helvetia Latina demande que l'on alloue aux parents

dont les enfants étudient ailleurs, un subside annuel de 4200 francs.

Autre proposition d'Helvetia Latina: lancer une enquête approfondie auprès des fonctionnaires fédéraux pour connaître leurs conditions de travail, l'utilisation des langues officielles dans les services fédéraux, leurs conditions familiales et autres. (ats)

Chômage

Sombre prévision

La Suisse va au-devant d'un renversement de tendance conjoncturelle, estime M. Jean-Pierre Bonny, directeur de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT).

Dans une interview au journal zurichois «Finanz und Wirtschaft», le directeur de l'OFIAMT relève que la situation actuelle du marché de l'emploi en Suisse est toujours assez tendue mais qu'on va très probablement assister à un renversement de tendance ces prochains mois. «Dans les mois à venir, le nombre de chômeurs partiels va notablement augmenter et dans une moindre mesure celui des chômeurs complets», a déclaré M. Bonny. (ats)

PUBLICITÉ

Des hommes jeunes rendus vieux trop tôt! La formule de la pré-retraite.

Le POCH vient de lancer une initiative tendant à l'abaissement de l'âge de la retraite à 60 ans pour les femmes et à 62 ans pour les hommes (vive l'égalité des sexes!). Mais les travailleurs désirent-ils vraiment être mis à la retraite alors qu'ils sont encore en pleine forme? Il est permis d'en douter.

La TV. romande a présenté à ce sujet un reportage sur le sort des travailleurs du bassin sidérurgique de Longwy, en Lorraine. Dans ce secteur, 12 000 ouvriers ont perdu leur emploi. Pour éviter des licenciements, la formule de la pré-retraite a été introduite: liberté pour ceux qui étaient soumis à un dur travail de se consacrer à la pêche à la ligne ou à la cueillette des champignons.

Il résulte de ce reportage que la plupart des hommes libérés de leur travail en souffrent profondément: ils se sentent exclus de la société. Dans l'ensemble, le tableau est plutôt sombre. Voici, à titre d'exemple, la réponse de l'un d'eux:

«L'usine, c'était un peu ma famille, c'est un peu mon chez-moi. L'usine, c'était comme une femme dont on avait besoin. Elle m'a volé

les nuits que je ne passais pas avec ma femme, mais je l'aimais tout de même» (Longwy travaillait avec le système des trois «huit», donc avec une équipe de nuit).

Celui que l'on met à l'écart, par manque de travail, alors qu'il désire travailler, est loin de trouver le bonheur. Le travailleur est respecté pour les services qu'il rend à la société. C'est donc une illusion de croire que l'abaissement de l'âge de la retraite ne ferait que des heureux. A 65 ans, par contre, on peut admettre que l'on a rempli son contrat avec la société.

Le législateur doit donc y regarder à deux fois avant de placer hors-circuit ceux qui ne demanderaient pas mieux que de pouvoir travailler pendant quelques années encore!

Association pour une libre information
Rédacteur responsable: Edouard SCHNEITER
3, Fief-de-Chapitre, 1213 Petit-Lancy

L'ATOUT
44-140

Ils travaillaient pour le KGB

Couple soviéto-est-allemand arrêté à Kloten

Un agent du Service secret soviétique (le KGB) et sa compagne, une agente est-allemande, sont actuellement sous les verrous. Agés respectivement de 41 et 40 ans, ils ont séjourné à diverses reprises en Suisse pour y accomplir leur travail d'espionnage. Ils ont été arrêtés à la mi-juillet à l'aéroport de Zurich-Kloten, alors qu'ils s'apprêtaient à se rendre à l'étranger où ils devaient participer à une rencontre secrète. Tous deux ont avoué. Ils se seraient occupés notamment d'un service de renseignements contre l'Iran.

Au cours de l'enquête judiciaire qu'avait ouverte le procureur général de la Confédération, les investigations de la police fédérale et de la police cantonale zurichoise ont permis d'établir que le couple, travaillant pour le compte du Service secret soviétique,

avait à plusieurs reprises choisi la Suisse, dès 1978, pour base de ses activités de renseignement prohibé.

Il s'agit d'un officier des services secrets formé à Moscou et à Berlin et de sa partenaire, qui avait été engagée par le ministère de la Sécurité nationale (MFS) de la RDA et qu'il avait épousée en 1974. Peu de temps après ce mariage, les deux agents en avaient contracté un second, sous des noms d'emprunt, au Danemark. Munis d'une fausse identité et de faux papiers, ils avaient été envoyés en 1975 dans la région où ils devaient opérer.

Leur tâche consistait à observer la situation et l'évolution politique dans leur lieu d'affectation et à faire parvenir des rapports chiffrés à des adresses servant de couverture. Le rôle de l'armée et des organisations para-militaires devait aussi être pris en considération.

MATÉRIEL SOPHISTIQUE

Ceci amena le couple à effectuer divers voyages en Suisse. Dans une banque zurichoise, il avait ouvert, sous un faux nom, un compte destiné à financer, tout au moins partiellement, son activité. Au moyen d'un appareil à ondes courtes, les deux espions interceptaient également chez nous des messages de leur centrale qu'ils s'employaient à décoder.

Le Conseil fédéral a transmis le dossier de ce cas d'espionnage au préjudice d'un Etat étranger (art. 301 CP) aux autorités pénales du canton de Zurich pour complément d'information et jugement.

Une protestation a été adressée aux ambassades d'Union soviétique et de RDA contre l'utilisation abusive du territoire suisse à des fins d'espionnage. (ats)

samedi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 12.45 Follow me: Cours d'anglais
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Vision 2: Temps présent: 40 ans, l'été de la femme
- 14.05 Music Circus Variétés sous chapiteau animées par Caterina Valente et Don Lurio
- 15.00 Tell Quel
- 15.25 La Pêche miraculeuse
- 16.25 Le son des Français d'Amérique Johnny à Dennis à Alfred
- 16.50 Volleyball Championnats d'Europe. Finale dames et messieurs
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 A... comme animation: Festival Tex Avery
- 18.05 La Course autour du monde Les télé-globe-trotters suisses se présentent dans un autoportrait filmé et prennent le départ de la Quatrième course autour du monde francophone
- 18.55 Ascension du Cervin
- 19.55 L'antenne est à vous La Société des arts de Genève
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Loterie suisse à numéros

19.55 Quand l'inspecteur s'emmêle
Un film de Blake Edwards. Avec: Peter Sellers - Elke Sommer - George Sanders

L'inspecteur Jacques Clouseau, de la Sûreté parisienne, s'est fait une spécialité de la gaffe et de la maladresse, et ses méthodes d'investigation sont aussi personnelles que déconcertantes. Ce policier particulier, c'est Peter Sellers, que Blake Edwards a choisi pour incarner le premier rôle dans ce film. Un Peter Sellers que la France entière découvre deux ans auparavant grâce à «La Panthère rose», du même réalisateur, et qui, déjà, s'illustra par ses facéties et sa gaucherie volontaires. Une comédie bien tournée, au rythme endiablé, émaillée de nombreux gags, tel pourrait se définir «Quand l'inspecteur s'emmêle» que Blake Edwards a signé en 1965 et auquel il a conféré un humour bien particulier, sûr de plaire aux téléspectateurs.

Ainsi commence l'histoire: L'inspecteur Clouseau, de la P.J., est une catastrophe ambulante: menant ses enquêtes suivant des méthodes bien personnelles, il démasque les meurtriers au mépris de toutes les règles et presque à son corps défendant. Or, voici que, précisément, un meurtre vient de se commettre dans la maison du milliardaire Ballon. Maison dans laquelle se multiplient, la nuit, les allées et venues les plus insolites autour des chambres de dames. Au désespoir du commissaire Dreyfus, son supérieur direct, Clouseau est chargé de l'enquête...

- 21.40 Charivari, avec Le Beau Lac de Bâle et Bob Jambé
- 22.05 Téléjournal
- 22.15 Sport Football - Hockey sur glace

FRANCE 1

- 11.35 Télévision régionale
- 12.00 Magazine de l'aventure «Orgon», film de Martin Figer
- 12.30 Cuisine légère Tarte fine à la tomate fraîche et au basilic
- 12.45 Avenir Des métiers du commerce et de la distribution
- 13.00 TFI actualités
- 13.30 Le monde de l'accordéon Avec: André Brocoletti - Yannick Ponzin - Serge Berri

13.45 Fugues à Fugain



Avec Pierre Vassiliu

- 14.00 L'Étrange M. Duvalier. Série. 15.10 Plume d'Élan. 15.15 Maya l'Abelle, dessin animé. 15.40 Archibald le Magicien. 16.00 Temps X, magazine de science-fiction. 17.00 Serpico. Série

- 18.05 Trente millions d'amis: Animaux Au secours du franc-comtois
- 18.45 Magazine auto-moto 1 Essais de l'Opel Ascona - Grand Prix de France de side-car - Fangio, trente ans après
- 19.05 Tout va bien Le dossier du téléphone
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Jeu: Les paris Avec Jean Lefebvre
- 20.00 Actualités
- 20.30 Deux numéros du rire Roger Pierre et Jean-Marc Thibault interprètent des sketches
- 21.30 Série: Madame Columbo Le Mystère de la Voiture!
- 22.30 Télé-foot 1 Matches de championnat de France. Extraits des matchs de Coupe d'Europe
- 23.30 Actualités

SUISSE ALEMANIQUE

- 15.30 Cours d'anglais
- 15.45 Cours de français (4)
- 16.15 Les préjugés (4)
- 16.45 Pour les enfants
- 17.15 Magazine des sourds et des malentendants
- 17.35 Gschichte-Chischte
- 17.45 Telesguard Informations en romanche
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Pour les jeunes Entre l'école et l'apprentissage, le choix de la profession

ANTENNE 2

- 10.30 A2 Antiope Nouvelles et informations
- 11.40 Journal des sourds
- 12.00 La vérité est au fond de la marmite
- 12.30 Prochainement sur l'A2
- 12.45 Journal
- 13.35 Des animaux et des hommes Les lémuriers, avec: Un film tourné à Madagascar

14.25 Les jeux du stade

La solitude glacée d'un patineur de fond, film hollandais. Motonautisme. Championnats d'Europe de natation à Split. Plongeon et nage rythmique. Cyclisme: Etoile des espoirs. Gymnastique: Championnats de France à Nantes. Football: Extraits des Coupes d'Europe

- 17.15 Récré A2: Enfants La bande à bédé et à 17.32 La Révolte irlandaise: 4
- 18.00 Ouvertures Concert par l'Orchestre symphonique de Chicago, dir. Sir Georg Solti: Symphonie No 6, de Schubert
- 18.50 Des chiffres et des lettres: Jeu
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Les gens d'ici: Interviews
- 20.00 Journal

Les cinq Dernières Minutes

20.35 Mort au Bout du Monde
Film de Claude Loursais. Avec: Jacques Debary - Marc Eyraud - Christiane Millet - Marc Chapi-teau

- 22.05 Un monde différent Plutôt mourir libre que vivre esclave
- 23.00 Les carnets de l'aventure Kayal au Népal et au Colorado
- 23.30 Journal

- 18.45 Sports en bref
- 18.50 Tirage de la Loterie à numéros
- 19.00 Oïsi Musig Avec Heidi et Ernst Sommer
- 19.30 Téléjournal - Méditation dominicale
- 20.00 Samschtig am Ahti Cabaret avec Gmür et ses invités
- 21.35 Téléjournal
- 21.45 Panorama sportif
- 22.45 Der Einzelgänger Les Mémoires de Winnie. Série
- 23.30 The Muppet Show
- 23.55 Téléjournal

FRANCE 3

- 18.30 FR3 Jeunesse Le Grand Voyage de Lolek et Bolek (4 et fin)
- 18.55 En direct du passé 3. L'an 1145
- 19.10 Soir 3: Informations
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 Télévision régionale
- 19.55 Ulysse 31: Dessin animé
- 20.00 Jeux de 20 heures
- 20.30 Portrait de Michèle Morgan

21.25 Parisiana 25

Ballet de Roland Petit, sur une idée d'Edmond Charles-Roux. Avec: Zizi Jeanmaire - Denis Ganio - Luigi Bnino - Jean-Claude Gil - Et le Ballet national de Marseille

- 22.25 Soir 3: Informations
- 22.45 Champ contre-champ La rentrée sous le signe du «polar». Le film de la semaine

SUISSE ITALIENNE

- 10.30 Les rendez-vous du samedi
- 10.50 Agenda 81-82
- 11.15 Tous comptes faits Rubrique pour les consommateurs
- 14.00 Seconde soirée
- 15.30 Pour les jeunes Soirée musicale avec des invités demandés par les jeunes
- 16.35 La Petite Maison dans la Prairie
- 17.25 Music mag Estival Lugano 1981
- 18.00 Aujourd'hui samedi
- 18.45 Téléjournal
- 18.50 Tirage de la Loterie suisse à numéros
- 18.55 L'Évangile de demain
- 19.10 Dessins animés
- 19.50 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.40 Il Cavaliere della Valle solitaria Western, avec Alan Ladd et Jean Arthur
- 22.35 Téléjournal
- 22.45 Samedi-sports Football. Hockey sur glace. Nouvelles
- Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 13.40 Les programmes
- 14.10 Téléjournal
- 14.15 Sesamstreet
- 14.45 Le conseiller juridique de l'ARD
- 15.30 Scène berlinoise Champion Jack Dupree
- 16.15 Chez nous dans l'Oural Représentation folklorique
- 17.00 Magazine religieux
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Sports
- 19.00 Programmes régionaux
- 20.00 Téléjournal

A PROPOS

L'été jurassien

Il y a fort longtemps que l'ethnologue bâlois Paul Hugger passe commande de films à des cinéastes, pour la fondation des «Arts et Traditions populaires». Yves Yersin en a réalisé plusieurs, comme par exemple l'admirable «Les derniers passementiers» et Claude Champion est l'auteur d'un remarquable «Le moulin Develley sis-à-La-Quielle». La télévision pourrait signaler l'existence de précurseurs quand elle découvre à son tour, tardivement, une démarche importante, à travers un livre de Paul Hugger paru aux Editions «24 Heures». Pierre Barde, producteur, et Bernard Romy, réalisateur, proposent un tryptique intitulé «L'été jurassien» (dimanche 27 septembre, 4 et 11 octobre). Si les deux autres parties tiennent les promesses de la première, alors on pourrait bien se trouver face à une remarquable réalisation. Dans la documentation de sensibilité et de rigueur, Bernard Romy est un des meilleurs collaborateurs de la TV romande. «La longue journée d'un paysan vaudois» racontait la montée vers les pâturages du Haut-Jura d'un troupeau conduit sur les terres louées par un «amodiateur», en suivant une famille déterminée, des Rochat de Method, puis en expliquant l'ensemble de ces migrations par des schémas et quelques plans brefs, pour terminer avec l'arrivée du troupeau Rochat sur la montagne. Du très beau, lucide, sensible et rigoureux travail.

- 20.15 Astro-Show Un jeu avec les astres: La Balance
- 21.45 Tirage de la Loterie à numéros - Téléjournal - Méditation dominicale
- 22.05 Frenzy Film anglais d'Alfred Hitchcock, avec Jon Finch, Barry Foster et Barbara Leigh-Hunt
- 24.00 Téléjournal

ALLEMAGNE 2

- 12.00 Les programmes
- 12.30 Jugoslavija, dobar dan
- 13.15 Apo tin Ellada
- 14.00 Aquil España
- 14.45 Téléjournal
- 14.47 Heidi, dessin animé
- 15.10 Das Hirschkalbchen Aventure à la Ferme. Téléfilm
- 16.05 Conseils et hobbies en tous genres
- 16.15 La boussole
- 16.40 Boomer, der Streuner Le Solitaire. Série
- 17.05 Téléjournal
- 17.10 Miroir du pays
- 18.00 Rock-Pop Musique pour les fans
- 19.00 Téléjournal
- 19.30 Projekt XX 72
- 20.15 Nos plus belles chansons folkloriques
- 22.10 Téléjournal
- 22.15 Sports
- 23.30 Die Hinrichtung Téléfilm satirique de Carl Merz et Helmut Qualtinger
- 0.40 Téléjournal

RADIO

- | SUISSE ROMANDE 1 | SUISSE ROMANDE 2 | FRANCE INTER | FRANCE MUSIQUE | FRANCE CULTURE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.30 Journal du week-end. 12.45 L'actualité insolite. 13.00 Permission de 13 heures. 14.00 La courte échelle. 15.00 Super-parade. 17.00 Propos de table. 18.00 Journal du week-end. 18.15 Sports. 18.30 Panorama - 7. 18.45 Le bol d'air. 19.00 Sport et musique. 20.00 Fête... comme chez vous. Les gens des Breuleux (2) chantent et racontent leur village. 21.00 Sam'disco (Avec des informations sportives). 22.30 Journal de nuit + Loterie romande | 12.30 Les archives sonores de la SSR. 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Portraits d'artistes. 14.00 Comparaison n'est pas raison. 16.00 CRPLF: Carrefour francophone. 17.00 Folk Club RSR. 18.00 Swing-Sérénade. 18.40 Nos patois. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Correo español. 20.00 Informations. 20.05 Autour de Mortin. 21.30 Max und Moritz. 23.00 Informations. | 12.00 Pierre Bouteiller. 12.45 Le jeu des mille francs. 13.00 Le journal. 14.05 L'oreille en coin, de P. Codou et J. Garetto, avec: 16.00 Les titres des journaux du soir. 18.05 Les étoiles de France-Inter. Présentation de la sélection: Théâtre, Spectacles, Variétés, Livres. 19.00 Inter-soir, avec à: 19.30 env. La vie du sport. 19.50 Les Français donnent aux Français. 20.05 env. Et si nous passions la soirée ensemble. 21.15 La musique est à vous. 22.10 Les tréteaux de la nuit. 23.05-24.00 Au rythme du monde. | 12.35 Jazz. 13.15 Musique contemporaine. 14.30 Acoustique musicale. 16.30 Musique traditionnelle: «Conte Flamenco» andalou aujourd'hui. 18.00 Ouverture: Orch. symph. de Chicago, dir. G. Solti: Symphonie No 6, Schubert. 18.45 Comment l'entendez-vous? Mozart. 20.45 Saison lyrique: Nouvel orch. philharm. et Chœur de Radio-France, avec J. Prat, violon. 23.30 Ouvert la nuit: Bach, par les interprètes francophones. | 12.05 Le pont des arts. 14.00 Sons. 14.05 Samedis de France-Culture: Jean Duns Scot ou la révolution subtile. 16.20 Le livre d'or: Festival de Ville-d'Avray, Concert Chausson. 17.30 Prix Italia. 19.25 Jazz à l'ancienne. 19.30 PNC. 20.00 Le petit pauvre, de J. Copeau. 22.02 Ad Lib, avec M. de Breteuil. 22.05 La fugue du samedi ou mi-fugue, mi-raisin, divertissement. |

- dimanche**
- Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30, 22.30 et 23.55. 6.00 Radio-évasion. Nature et loisirs. 6.00, 7.00 et 8.00 Editions principales. 8.15 Memento des spectacles et des concerts. 11.00 Toutes latitudes. 12.00 Les mordus de l'accordéon.
- 7.00 RSR 2 présente... 7.05 Sonnez les matines. Texte: G. Bernanos. Musique: Couperin et Corelli. 8.00 Informations. 8.15 A la gloire de l'orgue. 8.45 Messe. 10.00 Culte protestant transmis de l'église de Villeret (BE). Officiant: Le pasteur Pierre Paroz. 11.00 Contrastes
- Programme susceptible de modification et communiqué sous réserve. Informations toutes les heures. 0.05 Inter-dances, de Jo Dona. 1.30 Les choses de la nuit, par J.-Ch. Aschero et B. Gilet. 5.00 L. Bozon, L. Blondel et F. de Malet. 9.00 Journal. 9.30 L'oreille en coin, par P. Codou et J. Garetto, avec: M. Horgues, J. Mailhot, P. Saka, P. Burgel et A. Gribet. 12.00 Yves Loiseau et pierre Gantz.
- 6.02 Concert promenade, par A. Sibt. 8.02 Dimanche matin: Musiques chorales: Brahms. 9.02 Les classiques favoris. 9.30 Cantate pour le dimanche: Cantate «Christus der ist mein Leben», Bach. 10.30 Les classiques favoris. 11.00 Concert inaugural: Orch. de chambre de France.
- 7.02 Disques. 7.07 La fenêtre ouverte. 7.15 Horizon, magazine religieux. 7.40 Chasseurs de son, par J. Thévenot et P. Robert, avec le concours de C. Dufour et les chasseurs de son amateurs. 8.00 Orthodoxie. 8.30 Service religieux protestant (Pasteur E. Figueire). 9.00 Sélection. 9.10 Ecoute Israël. 9.40 Divers aspects de la pensée contemporaine. Le grand Orient de France. 10.00 Messe. 11.00 Regards sur la musique.

dimanche

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 9.45 Follow me (44): Cours d'anglais
- 10.00 Messe
Transmise de l'église des Cordeliers à Fribourg, à l'occasion du 8e centenaire de la naissance de saint François d'Assise
- 11.00 Regards: Irlande du Nord: Le ciel pour témoin... 1. Belfast: Une guerre de religion? Présence protestante

11.30 Table ouverte: Bombe à neutrons

Le défi américain. Pour en débattre, Renato Burgy a réuni MM. Jacques Freymond, ancien directeur de l'Institut universitaire de hautes études internationales, André Gsponer, physicien et directeur de l'Institut de recherches sur la paix, Michel Barde, secrétaire de la Fédération des syndicats patronaux

- 12.30 Les canards sauvages
Magazine du rock
- 13.00 Téléjournal
- 13.05 Chansons à offrir
Aujourd'hui: 1. Jeane Manson et Kenny Loggins; Amitié et Amour. 2. Nicole Croisille: Toute seule. 3. Boney M: Children of paradise. 4. Maxime Le Forestier: Le silence. 5. Daniel Guichard: Envies. 6. Chantal Goya: C'est Guignol. 7. Novo Muller: Mamour. 8. Astor Piazzola: Muerte del angel. 9. Sergio Mendes: Ultima batalla
- 13.15 Ritournelles
- 13.35 Chansons à offrir
- 13.45 Escapades: de Pierre Lang
- 14.30 Chansons à offrir
- 14.35 Buck Rogers au XXVe Siècle
Les Evadés du Puits d'Enfer
- 15.30 Chansons à offrir
- 15.40 Ce grand oiseau blanc
La grue blanche d'Amérique
- 16.30 Chansons à offrir
- 16.40 Téléjournal
- 16.45 Monsieur Vincent
Un film de Maurice Cloche.
- 18.30 Les actualités sportives
Résultats et reflets filmés
- 19.10 Sous la loupe
Hippisme: Grand Prix de l'Arc de Triomphe
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Série: Les Fiancées de l'Empire
- 20.45 Dimanche soir: La suisse au fil des temps: L'été jurassien
2. Vu du chalet
- 22.00 Vespérales
- 22.10 Téléjournal
- 22.20 Table ouverte
(2e diffusion)

FRANCE 1

- 9.15 Talmudiques
- 9.30 Orthodoxie
- 10.00 Présence protestante
- 10.30 Le jour du Seigneur. Magazine
- 11.00 Messe. Prédication: Père Philippe Dagonet
- 12.00 Séquence du spectateur: Films
«Le Commando de Sa Majesté» - «Mon Oncle d'Amérique» - «Tintin et le Temple du Soleil»
- 12.30 TF1-TF1: Tournages

- 13.00 Actualités
- 13.20 Sérieux s'abstenir
- 14.15 Les nouveaux rendez-vous
Avec Robert Charlebois. Extraits du film «L'Amour nu», de Yannick Bellon. Invités: Yannick Bellon - Marlène Jobert - J. M. Follon
- 15.30 Snoopy: Dessin animé
- 16.15 Sports première
Hippisme: Prix de l'Arc de Triomphe à Longchamp. Gymnastique: Championnats de France à Nantes. Aviron à Mâcon

- 17.40 Série: Julien Fontanes, Magistrat
Une Femme résolue
- 19.15 Les animaux du monde
L'oiseau qui a inventé le nid incubateur
- 19.45 Suspens
8, Rue des Acacias. Une histoire racontée par Pierre Bellemare
- 20.00 Actualités

20.30 Un Taxi mauve

Un film d'Yves Boisset. Avec: Charlotte Rampling - Agostina Belli - Fred Astaire - Maurim O'Sullivan - Philippe Noiret - Peter Ustinov

- 22.20 Arcana
Yannis Xenakis, avec la participation de: Salvatore Accardo, violoniste - Bruno Canino, pianiste - Elisabeth Chojnacka, claveciniste
- 23.20 Actualités

SUISSE ALEMANIQUE

- 9.00 Cours de formation
Cours de français (5)
- 9.30 Les préjugés
- 10.00 Messe
- 11.00 Sciences et techniques
La lumière et la vue
- 13.45 Telesguard
- 14.00 Téléjournal
- 14.05 Pan Tau
Série pour les enfants
- 14.35 A travers la campagne
Les familles paysannes et les expositions agricoles
- 15.10 18e Fête internationale des yodels

ANTENNE 2

- 10.55 English spoken: Cours d'anglais
- 11.15 Dimanche Jacques Martin
- 11.20 Entrez les artistes
- 12.45 Le journal
- 13.20 Incroyable mais vrai
- 14.20 Vegas: Série
- 15.15 Ecole des fans
- 15.55 Voyageurs de l'histoire: La Renaissance
- 16.25 Thé dansant
- 17.05 Série: La Fin du Marquisat d'Aurel (3)
- 18.00 La Course autour du monde
- 18.55 Stade 2: Sports
- 20.00 Journal

Théâtre contemporain: 20.35 Ardèle ou la Marguerite

Une pièce de Jean Anouilh. Avec: Daniel Ivernel - Virginie Vignon - Martine Chevallier - Judith Magre - Jean-Pierre Darras

- 22.05 Les grandes heures du Palais du Luxembourg
Le Sénat. Proposé et présenté par Alain Decaux, de l'Académie française
- 22.50 Petit théâtre: Le Fantôme du Zouave
De René Obaldia. Avec: Odette Laure - Rosy Varte
- 23.15 Journal

- 16.10 Intermède
- 16.20 Pays, voyages, peuples
Des hommes en Afghanistan et au Pakistan
- 17.00 Sports
- 17.50 Gschichte-Chischte
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Faits et opinions
- 18.45 Sports
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 L'interview du dimanche
- 19.55 «...ausser man tut es»
- 20.00 Concerto: Liszt
- 20.25 Cycle Marlon Brando: Viva Zapata!
Film d'Elia Kazan (1951), avec Marlon Brando, Jean Peters et Anthony Quinn
- 22.05 Téléjournal
- 22.15 Nouveautés cinématographiques
- 22.25 Faits et opinions
- 23.10 Téléjournal

SUISSE ITALIENNE

- 10.00 Messe
Célébrée en l'Eglise des Cordeliers de Fribourg
- 13.30 Téléjournal
- 13.35 Un'ora per voi
- 14.35 Tele revista
- 14.50 Corso fleuri de la Fête des vendanges de Lugano
Retransmission directe
- 16.20 Les angles du monde
Les Mayas de Belize. Documentaire
- 17.00 Rendez-vous à la maison
- 19.00 Téléjournal

FRANCE 3

- 16.00 Les prédateurs de la mer: Documentaire
- 16.50 Prélude à l'après-midi
«Stabat Mater», de L. Boccherini, par l'Ensemble de La Follià

Théâtre de toujours: 18.00 L'Auberge de l'Ange Gardien

D'après la Comtesse de Ségur. Adaptation et dialogues: Michel Subiela. Avec: Joël Flateau - Pascal Duc - François Guérin - Michel Galabru - Claude Winter - Hervé Sand

- 19.40 Spécial Dom-Tom
- 20.00 Télé-test
- 20.30 Architecture et géographie sacrée
Du tourisme au pèlerinage: Reims, cathédrale du Sacre
- 21.25 Soir 3: Informations
- 21.40 L'invité de FR3
Quelqu'un: Le Père Guy Gilbert
- 22.35 Cinéma de minuit: Cycle Robert Siodmak: Le Chemin de Rio.
Dialogues: Henri Jeanson. Musique: Paul Dessau. Avec: Kate de Nagy - Suzy Prim - Marcelle Praince - Gisèle Preville

- 19.05 La Parole du Seigneur
- 19.15 Plaisirs de la musique
Symphonie No 4 en ré mineur, op. 120, R. Schumann
- 19.45 Intermède
- 20.00 Magazine régional
- 20.15 Téléjournal
- 20.35 La Conquête du ciel (5)
Feuilleton
- 21.30 Le dimanche sportif
Téléjournal

ALLEMAGNE 1

- 9.30 Les programmes
- 10.00 Les chrétiens
- 10.45 Pour les enfants
- 11.15 Ein Stück von euch (4)
- 12.00 Tribune internationale des journalistes
- 12.45 Téléjournal
- 13.15 Les musées du monde
- 13.50 Magazine régional
- 15.10 Une place au soleil
Documentaire sur le travail de l'œuvre d'entraide allemande
- 15.45 Die Märchenbraut
Série pour les enfants
- 15.45 Besuch aus der Zone
Téléfilm de Dieter Meichsner
- 17.00 Lorient
- 17.45 Le garde forestier de Sophienreuth
- 18.30 Téléjournal
- 18.35 Sports
- 19.20 Miroir du monde
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Blick zurück im Zorn
Pièce de John Osborne
- 22.25 Les conseils de la police criminelle
- 22.30 Téléjournal
- 22.35 Les femmes du monde
- 23.20 Téléjournal

A VOIR

Table ouverte: la bombe à neutrons

TV romande à 11 h. 30

Reagan défie-t-il le monde ou sauve-t-il la paix? Depuis la décision américaine prise au mois d'août de fabriquer la bombe à neutrons, les esprits sont perturbés et si l'on n'hésite pas d'un côté à présenter la nouvelle arme comme l'engin de destruction le plus abominable que l'homme ait jamais conçu, de l'autre on estime que la bombe N est en fait la seule arme capable d'éliminer la guerre.

La décision américaine a jeté un trouble profond dans le camp soviétique dont on mesure la rage par les réactions excessives qui s'y sont fait jour. Juste ou erronée, la décision de Reagan a en tout cas rompu les rapports de force Est-Ouest qui donnaient lentement mais sûrement l'avantage au bloc soviétique.

La bombe à neutrons est, pour simplifier, une arme tactique défensive qui peut être utilisée sur une surface réduite et qui neutralise l'avantage que pourrait procurer la supériorité de l'attaquant en unités blindées. Les effets mortels des radiations par neutrons percent facilement les blindages et tuent les servants des engins, d'où la destruction à peu de frais de la supériorité militaire fondée sur le déferlement des chars d'assaut. Cela sans dévaster les centres urbains et partant, les populations civiles.

La «Table ouverte» de ce dimanche a pour objectif de donner la parole à des participants particulièrement bien informés.

L'oreille fine

A la Radio suisse romande à 10 h. 30.
Indice de demain: Pulcinella.

ALLEMAGNE 2

- 10.00 Les programmes
- 10.30 ZDF-Matinee
Les musées d'Europe
- 12.00 Concert dominical
Rendez-vous à Bayreuth, avec René Kollo, Grit van Jüten, Marco Bakker, etc.
- 12.45 Vos loisirs
- 13.15 Chronique de la semaine
- 13.40 Les préjugés
- 14.10 Dent de lion
- 14.40 Téléjournal
- 14.45 Action en faveur de l'enfance déshéritée
- 14.50 De la ferme à l'usine
- 15.15 Die Maus auf der Mayflower
- 16.00 Pressenkorso 45-48
Série avec Harald Juhnke, Robert Dietl et Dietrich Frauboes
- 17.00 Téléjournal
- 17.02 Sports
- 18.00 Magazine religieux
- 18.15 Lou Grant: Série
- 19.00 Téléjournal
- 19.10 Ici Bonn
- 19.30 Les femmes turques en Allemagne
- 20.15 Der Fall Maurizius (3)
Série
- 21.40 Téléjournal - Sports
- 21.55 L'Homme de fer
Film d'Andrzej Wajda
- 0.25 Téléjournal

RADIO

- | SUISSE ROMANDE 1 | SUISSE ROMANDE 2 | FRANCE INTER | FRANCE MUSIQUE | FRANCE CULTURE |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12.30 Journal du week-end. 12.45 Les cahiers du dimanche. 13.00 Dimanche-variétés. 14.00 Le chef vous propose... 14.20 Tutti tempi. 15.00 Auditeurs à vos marques. 18.00 Journal du week-end. 18.15 Sports. 18.30 «Nous rouvrons le dossier». 19.00 Allô Collette! 21.05 Nous serions-nous encore aimés? 22.00 Dimanche la vie. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Dimanche la vie. 23.00 Jazz me blues. | 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.30 Musiques du monde: Folklore à travers le monde. La joie de jouer et de chanter. Jeunes artistes. 15.00 Promenades. 17.00 L'heure musicale: Trio Pasquier. 18.30 Continuo. 19.50 Novitads. 20.00 Informations. 20.05 Soirée musicale interrégionale. En attendant le concert. 20.15 36e Festival de musique Montreux-Vevey, 1981: l'Orch. philharm. tchèque. Postlude. 23.00 Informations. | 12.45 Le jeu des mille francs. 13.00 Journal. 14.05 L'oreille en coin, avec P. Codou et J. Garetto, présentée par Kathia David, avec: L'Arithmancie, par Serge Fabrice et Anne Vincent, avec: D. Mermet, M. Gonzales, E. Lerminer, D. Cheissoux et J.-J. Pelletier. 18.05 Spectacles-inter. 19.00 Inter-soir. 19.20 env. La vie du sport. 22.05 env. Et si nous passions la soirée ensemble, par Cl. Dufresne et A. Petit. 21.15 La musique est à vous, de Jean Fontaine. 22.10 Jam parade, par André Francis. | 12.05 Magazine de musique contemporaine. 12.45 Tous en scène. 13.30 Jeunes solistes. 14.15 Les après-midi de l'orchestre: Toscanini, Wagner, Mozart. 16.15 La tribune des critiques des disques. 19.00 Jazz vivant. 20.05 Equivalences: Frank: Prélude, fugue et variations; Final. 20.30 Orch. philharm. de Berlin. 22.30 Ouvert la nuit. 23.00 Saturnales. | 12.05 Allegro, divertissement de B. Jérôme. 12.45 Le lyriscope. 14.00 Sons. 14.05 La Comédie-Française présente: L'île de la Raison, de Mari-vaux. 16.05 Musiques actuelles Nice-Côte d'Azur: Manca 81. 17.30 Escalade de l'esprit. 18.30 Ma non troppo, divertissement de B. Jérôme. 19.10 Le cinéma des cinéastes, par C.-J. Philippe. 20.00 Albatros: poésie et traduction. 20.40 Atelier de création radiophonique. 23.00 Musique de chambre. |

- Informations toutes les heures de 6.00 à 21.00 et à 12.30, 22.30 et 23.55. Stop-service à 10.00, 14.00, 15.00 et 16.00. - 6.00 Journal du matin. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales. 6.30 Actualités régionales. 6.35 Sports. 6.58 Minute œcuménique. 7.30 Titres. 8.10 Revue de la presse romande. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 8.30 Sur demande. 9.30 Sautemouton. 11.30 Chaque jour est un grand jour.
- 7.00 RSR 2 présente... 7.05 Suisse-musique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre. Chronique permanente sur l'éducation en Suisse. 9.15 L'éducation dans le monde. 9.35 Cours de langues par la radio: anglais. 10.00 Portes ouvertes sur l'école. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 Informations. 11.05 Perspectives musicales par Jean Derbès. Aspects du romantisme. Johannes Brahms.
- Programmes susceptibles de modifications et communiqué sous réserve. Informations toutes les heures. 0.05 Inter-danse, de Jo Dona. 1.30 Les choses de la nuit, par J.-Ch. Aschero et B. Gilet. 3.00 Au cœur de la nuit. 4.30 Bon pied, bon œil, par M. Turret et O. Journo et J.-F. Remonté. 6.30 Pierre Douglas et Annette Pavy. 8.45 Eve Ruggieri et Bernard Grand. 11.00 Gérard Klein et J.-M. Brosseau.
- Inf. 6.00, 7.00, 8.00, 8.30, Kiosque, 9.00, 12.00, 13.00, 18.00, 20.00, 24.00. - 6.02 Quotidien musique: «Tirsie Clori», Monteverdi; «Turangalla», Messiaen; Symphonie italienne, Mendelssohn. 7.02 Actualités du disque. 9.02 Le matin des musiciens, par O. Bernager: Le mythe de Faust.
- 7.02 Matinales, magazine. 8.00 Les chemins de la connaissance, avec à: 8.00 Bernard Grothuyesen ou Diogène à l'école de la révolution(6). Les sources de la révolution. 8.32 Paroles de fil. 8.50 Echec au hasard. 9.07 Les matinées de France-Culture: Les lundis de l'histoire. 10.45 Le texte et la marge, par D. Alberti et F. Favier. 11.02 Evénement-musique, magazine.

aujourd'hui

demain

Etes-vous sûr de n'avoir jamais besoin d'un compte sur lequel on peut obtenir une avance?

87-170

On ne sait jamais ce qui peut arriver. Des dépenses imprévues, par exemple. Un compte personnel, sur lequel il est possible d'obtenir occasionnellement une avance, peut vous tirer d'embarras. Si vous avez un tel compte à la SBS et qu'il vous arrive d'être un peu serré, n'hésitez pas à nous en parler.



Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein

Un partenaire sûr: SBS

OFFRES D'EMPLOIS

Employée de maison

(Gouvernante)
capable de s'occuper seule d'un ménage soigné est recherchée par monsieur âgé.
Nourrie-logée, congés réguliers. Logement tout confort. Pas de gros travaux.
Ecrire sous chiffres CK 24307 au bureau de L'Impartial.

ROC - MONTÈS

Centre de cure biologique
Le Noirmont, tél. (039) 53 17 17
cherche
infirmiers(ères)
diplômés(es). Bon salaire. D 14-89855

Occupation le soir

Si vous êtes dynamique et possédez une voiture, vous pouvez doubler votre salaire en travaillant quelques heures le soir sans faire du porte à porte. (Permis C accepté).
Se présenter ce samedi 3 octobre à l'Hôtel de la Poste, 1er étage, au Landeron, à 15 heures précises. 22-7003

L'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier, engage

apprenti-maraîcher

pour le printemps 1982, nourri, logé.
Contract selon les normes UMS.
Prendre contact avec le chef jardinier, M. Bertuchoz, tél. (038) 53 21 12. 87

L'Ecole cantonale d'agriculture de Cernier engage un

APPRENTI ARBORICULTEUR

pour le printemps 1982
Cultures fruitières, petits-fruits, pépinières
Nourri et logé, contrat selon les normes F.S.A.S.R.
Prendre contact avec le chef jardinier, M. Bertuchoz, téléphone (038) 52 21 12. 87-24139

Médecin-dentiste cherche

AIDE EN MÉDECINE DENTAIRE

avec formation. Entrée immédiate.
Travail à plein temps.
Ecrire sous chiffre NE 24141 au bureau de L'Impartial.

Monsieur âgé habitant propriété dans village du vignoble cherche

gouvernante

capable et honnête (50-60 ans).
Bon salaire, pas de gros travaux.
Tél. (038) 42 11 85. 28-300540

Entreprise de mécanique du Jura bernois cherche, pour diriger son secteur fabrication, un

TECHNICIEN - INGÉNIEUR ETS

Age environ 35 ans
Expérience dans la direction du personnel
Langues: français, allemand

Ecrire sous chiffre 06-176337 avec curriculum vitæ et prétentions de salaire à Publicitas SA, 2740 Moutier

Secrétaire à Zurich ?

Pour notre département d'achats textiles, nous cherchons une secrétaire de langue maternelle française.
Ce poste conviendrait à une jeune fille ayant terminé son école de commerce et désireuse de faire un stage en Suisse alémanique.
Lieu de travail: Dietlikon (Zurich-est).
Entrée immédiate ou à convenir.
Faire offres à la direction des **Hypermarchés Jumbo SA**, Industriestrasse, 8305 Dietlikon (ZH). 02-2200

Je cherche sommelière

pour le 1er novembre ou date à convenir.
S'adresser ou téléphoner
CAFÉ DU MUSÉE
Daniel-JeanRichard 7
2300 La Chaux-de-Fonds
tél. (039) 22 27 19. 24249



Département des Travaux publics

Suite au départ du titulaire pour raison d'âge, le service de la protection de l'environnement offre à repourvoir, dès le 1er novembre 1981 ou date à convenir, un poste de

gardien

à temps partiel pour le dépôt de véhicules hors d'usage de La Chaux-de-Fonds (ancienne carrière des Foulets).

Cet emploi conviendrait particulièrement à un retraité vigoureux et aimant le travail au grand air.

Pour tous renseignements utiles, écrire au service de la protection de l'environnement, Tombet 24 (case postale 145) à 2034 Peseux ou téléphoner à ce même service, le matin (038) 22 32 57. 28-119

L'annonce, reflet vivant du marché

Hôtel-restaurant Fleur-de-Lys

cherche

RÉCEPTIONNISTE

à temps partiel (7 h. 30 - 12 h.).
Pour notre réception et boutique.
Connaissances: dactylographie, français-allemand.
Se présenter ou téléphoner au 039/23 37 31.

LA CHASSE AUX ROCHETTES

22694

RESTAURANT AU FEU DE BOIS

Tél. (039) 26 82 80 22706

Josette et Jean-Pierre Zanesco

Grénier 8, tél. 039/22 32 46

Fermé le mardi

La Pinte neuchâteloise

est à nouveau ouverte le **DIMANCHE dès 9 h.**

Nous vous recommandons:

nos rôtis campagnards, au jambon, au fromage ou nature

accompagnés d'une entrecôte ou d'une côtelette ou d'une grillade de veau

Sans oublier nos spécialités:

fondue neuchâteloise à l'échalotte
croûte au fromage
raclette. 24161



La Chaux-de-Fonds

Nouveauté ! aspirateur-traineau Volta U-225

avec le sensationnel réglage automatique de la puissance d'aspirateur
Prix d'introduction seulement Fr.

328.- 23440

Tél. (039) 22 45 31



A vendre

4 pneus neige

Tubeless, sur jantes

1 moteur simca 1301 S

70 000.- km.
Tél. 039/63 16 62

D 06-121333

LONGINES

Notre département vente LET (Longines Electronic Timing) est chargé de la commercialisation des installations et des appareils de chronométrage sportif. Pour compléter l'équipe de vente, nous avons à repourvoir le poste d'

ingénieur de vente

Ce collaborateur sera chargé, sur le plan international, de la vente des grandes installations équipant les stades et lieux de compétitions, destinées à la mesure du temps et à l'information instantanée du public.

Ce poste convient à un spécialiste technico-commercial, électronicien de formation, justifiant d'une expérience pratique dans le domaine de la vente et manifestant un intérêt pour le sport et les voyages, qui représentent environ 25% de l'activité.

Langues: français - anglais parlé et écrit couramment. Allemand - connaissances parlées.

Age idéal: 28 à 35 ans.

Veillez adresser une offre complète à notre chef du personnel, qui la traitera avec rapidité et discrétion.

D 93-258



Longines, une marque du groupe GWC

MAGAZINE

jeux

Jouez avec nous!

Essayez de résoudre les problèmes ci-dessous et découvrez notre phrase énigme de la semaine!

Envoyez vos réponses, sous enveloppe, en utilisant exclusivement le coupon ci-dessous, à la Rédaction de «L'Impartial», Service promotion, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Un tirage au sort des réponses exactes sera effectué chaque semaine et la ou le vainqueur se verra attribuer un livre. De plus, tous les coupons reçus dans les délais participeront à un deuxième tirage, en fin d'année, dont le prix sera un bon pour un abonnement d'un an.

Aucune correspondance ne sera échangée concernant le concours.

Réponses et nom du gagnant samedi prochain.

Chiffres Croisés

Placez les chiffres de 1 à 9 dans la grille en fonction des définitions.

Question 1: Sachant qu'aucun chiffre n'est utilisé 2 fois quel est celui qui se cache dans la case D 1?

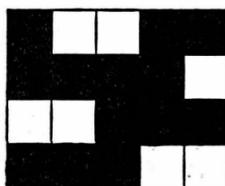
Horizontal: 1. nombre de 2 chiffres dont le produit est 2. 2. la preuve par neuf donne 5. 3. nombre égal au carré du double du 2e chiffre qui le compose.

	A	B	C	D
1				
2				
3				

Vertical: A. nombre entier dont la somme des 2 chiffres fait 4. B. 4 fois le 3 horizontal. C. le premier chiffre est le double du second leur somme étant égale à 12. D. ajouter 3 à ce nombre de 2 chiffres et vous obtiendrez un multiple de 10.

Message secret

Trouvez à quel endroit il faut placer le cache sur la grille (sans le retourner) de façon à lire un mot de 7 lettres correspondant à une profession (les lettres sont placées dans l'ordre, il s'agit d'un pluriel).



Question 2: Quel est le mot caché dans ce message?

B	O	W	A	Z	I
C	X	E	H	U	L
O	D	M	K	Q	X
B	G	F	C	Z	M
A	D	P	A	D	Z
K	B	E	X	O	Y
H	S	A	T	C	R
N	J	W	V	N	S
Q	S	G	H	U	O

Saint-Exupery

Raisonnez de la même manière qu'au jeu du Master Mind; le signe > indique qu'une lettre se trouve dans le mot à trouver, le signe >>, en plus, que la lettre est à la bonne place.

Question 3: Quel mot doit-on poser après les 5 premiers essais?

V I T E >>>
 N O U E >>
 T H O N >>>
 N O T E >>>
 V O T E >>>
 - - - - >>>>

Anagramme

Formez 5 mots différents avec les lettres des termes indiqués dans la grille de gauche, de façon à obtenir un verbe à l'infinifit dans la dernière colonne verticale.

Question 4: Quel est ce verbe?

P	O	S	E	R	>				
P	O	U	L	E	>				
M	U	S	E	R	>				
A	G	I	L	E	>				
A	R	M	E	R	>				

Réponse du concours No 1: 4 tapis de soie

Merci à nos lecteurs perspicaces qui non seulement ont trouvé la solution mais en plus ont corrigé une erreur dans l'énoncé du problème No 1; la 3e ligne, en effet, aurait dû comprendre les lettres C H F E.

La gagnant de ce premier concours est M. Pierre-Alain BECKER, Doubs 137, 2300 La Chaux-de-Fonds.

NOM:

PRÉNOM:

ADRESSE:

LIEU:

1	2	3	4
□	□□□□□	□□□	□□□□

CONCOURS No 2

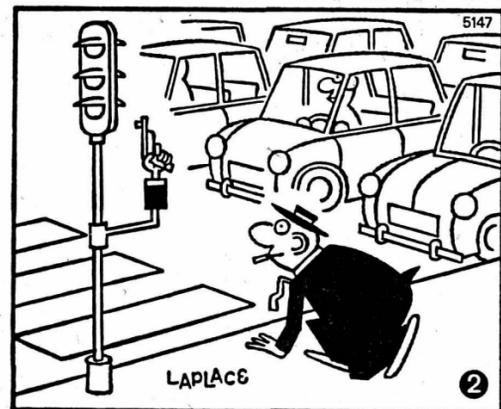
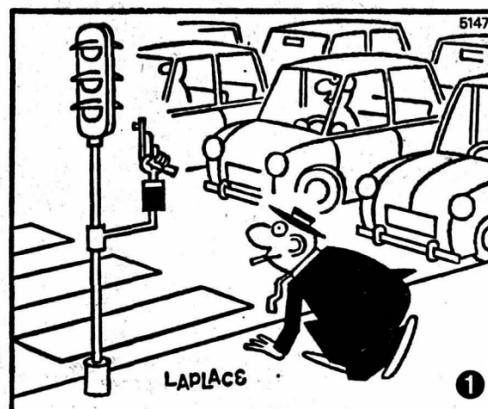
DERNIER DÉLAI MARDI 6 OCTOBRE.

Cherchez et vous trouverez...



...ce que représente cette photo-mystère. Réponse en page 26

Huit erreurs...



...se sont glissées dans la reproduction de ces dessins. Solution en page 26



- Ce qu'elle est pouette, cette nana



- Zut, j'ai oublié nos clefs à Lugano!

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT. - 1. Maître de la poésie française. 2. Rampe en Amérique tropicale; Fleuve de

France. 3. Rivière et département; Mit ailleurs. 4. Symbole de métal rare; Etat européen. 5. Question de test; Rivale de Rome. 6. Vieille planche; Il vise à l'effet. 7. Entre deux portes mouillées; Camarade. 8. Jumelles. 9. Ecoule des eaux usées; Petite baie. 10. Monta dans l'arche; Epargner.

VERTICALEMENT. - 1. Grandes quantités ou gâteaux de farine de maïs. 2. Rongeur américain; Fleur jaune. 3. Pronom personnel; Il a sa reine. 4. Le sexe faible y est roi; Agent principal. 5. Fut au siège de Troie; Affection de la peau. 6. A des mailles. 7. Beaucoup; Espèce de sajou. 8. Fêlure de verre. 9. Lien grammatical; Outil pour cambrer les semelles. 10. Elle a des tablettes; Fin d'infinifit.

(Copyright by Cosmopress 2206)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Solution en page 26

DIVERS

Votre atout: Audi/VW!

Les grandes attractions: Grand tirage au sort! Il y a tant à gagner

- Une Jetta GL à gagner.
- Des films intéressants à voir.
- Première de la nouvelle Polo.

Possibilités avantageuses
d'achat à tempérament
banque aulina
Renseignez-vous
lors de l'exposition!



week-end à Mürren

pour 2 personnes

2^{ème} grand championnat de jass Audi/VW

Le vainqueur remportera une **Jetta GL**

tirage au sort d'un voyage en avion à Wolfsburg

pour 1 personne

et visite d'un jour à l'usine VW

Nombreux prix de consolation!

Exposition de voitures neuves

Pavillon des sports La Chaux-de-Fonds

Samedi 3 octobre 1981 09.00 - 21.00 h
Dimanche 4 octobre 1981 09.00 - 21.00 h

J.F. Stich, Sporting-Garage, La Chaux-de-Fonds
P. Kröll, Garage, Le Bémont
Garage des Brenets, P. Schick, Les Brenets
W. Geiser, Garage du Jura, La Ferrière
Garage Inglin, A. Pandolfo Successeur, Le Locle
Garage et Carrosserie Touring Fiorucci & Cie,
St. Imier



Sous le patronage de l'AMAG Schznach-Bad (Importateur général des marques Audi/VW/Porsche).

Télégramme... Stop! En exclusivité... lancement de la nouvelle VW Polo

24067



A remettre

CAFÉ

Petite restauration.

Chiffre d'affaire et rendement excellents.

Ecrire sous chiffre KL 24267 au bureau
de L'Impartial.

CHEMINÉES DE SALON BRISACH



EXPOSITION PERMANENTE

en face du Temple de Lignièrès (NE)
le samedi de 9 h. à 12 h.

LES FILS SAMBIAGIO

ENTREPRISE
DE CONSTRUCTION

2523 LIGNIÈRES / NE
Tél. (038) 51 24 81 - 51 38 41

87-238

MADLIGER et CHALLANDES ING.
SA à Neuchâtel, en liquidation
concordataire, met en vente par voie
d'

ENCHÈRES PUBLIQUES ET VOLONTAIRES

MARDI 6 OCTOBRE 1981 à 14 h.
à l'Hôtel du Vignoble, Peseux

TROIS APPARTEMENTS
DE DEUX PIÈCES
UN APPARTEMENT
DE TROIS PIÈCES
UN APPARTEMENT
DE CINQ PIÈCES

en propriété par étages, dans l'ensem-
blé résidentiel «Les Chevrons» à
Peseux. Un descriptif et les conditions
d'enchères peuvent être obtenus à la
Fiduciaire Michel Berthoud, Les
Bourguillards 16, 2072 St-Blaise,
tél. (038) 33 64 33; à l'Etude
Claude-Edouard Bétrix, notaire,
2017 Boudry, tél. (038) 42 22 52.

Les enchérisseurs devront se munir
d'une pièce d'identité et sont rendus
attentifs aux dispositions relatives à
l'acquisition d'immeubles par des per-
sonnes domiciliées à l'étranger (Loi
Furgler).

Visites sur rendez-vous.

28-21328

FEUILLETON DE «L'IMPARTIAL» 75

Danielle Steel

Une saison de passion

roman

Copyright Editions de Trévise et Opera Mundi

— La réception était terminée pour moi. Cendrillon était allée au bal. A quoi ça aurait servi de passer la nuit dans un hôtel étranger, alors que je pouvais très bien revenir ici?

Il regarda autour de lui et hocha la tête.

— Je comprends. Mais ce n'est pas ce que j'ai pensé, ce matin, quand je vous ai téléphoné à l'hôtel. J'ai eu l'horrible impression que... que je n'allais jamais vous revoir. Et Weinberg ne voulait rien me dire.

Ils rentrèrent dans la maison. Kate enleva son imperméable humide. Elle portait un jeans et un chemisier en guingan bleu. La dame en robe bleu marine de la nuit précédente était bien loin. Cendrillon était à nouveau Cendrillon.

— Et pourquoi Stu a-t-il changé d'avis?

— Parce que je l'ai menacé d'arrêter de jouer au tennis avec lui.

— Je vois maintenant ce qui lui tient le plus à cœur!

Kate éclata de rire en regardant Nick.

— Qu'est-ce qu'il y a de si drôle? demanda-t-il, étonné.

— Tout. Vous, Weinberg, moi, cette fichue soirée. Je n'arrive pas à savoir exactement ce qui est réel et ce qui ne l'est pas.

Nick se mit alors à rire à son tour et il alla vers son attaché-case, le visage malicieux. Il espérait que son intuition avait été bonne.

— Qu'est-ce que vous faites, monsieur Waterman?

Nick lui tournait le dos et Tillie regardait la scène avec un large sourire.

— Eh bien, Kate, je sais ce que vous voulez dire quand vous avouez ne pas être capable de faire la part du rêve et de la réalité. Alors, j'ai pensé venir ici une bonne fois afin de vérifier si vous êtes bien Cendrillon ou seulement une de ses affreuses demi-sœurs.

Il se retourna et montra une patoufle de vair posée sur un coussin en velours rouge bordé d'or. C'était une chaussure de taille normale, faite du meilleur plastique et sa secrétaire avait mis trois heures pour la trouver au rayon des accessoires de la Paramount.

— Eh bien, Cendrillon, on l'essaie?

Il se dirigea droit vers l'endroit où Kate s'était

assise. Elle vit alors qu'il s'agissait d'une chaussure à haut talon et à bout pointu avec une petite rose en verre sur le dessus. Quand il s'agenouilla devant elle, elle se remit à rire aux éclats et elle enleva la «coquette» botte en caoutchouc rouge qu'elle avait portée toute la journée sous la pluie.

— Nick Waterman, vous êtes vraiment fou!

Mais les spectateurs étaient ravis. Tillie n'arrêta pas de rire, Tygue faisait des sauts de puce et même Bert s'agitait et aboyait comme s'il comprenait ce qui se passait. La botte fut enlevée, la chaussure mise au pied de Nick se releva avec satisfaction.

— Mademoiselle Cendrillon, je présume?

Il ne pouvait s'empêcher de se sentir victorieux et d'en avoir l'air. Il avait deviné la taille exacte.

Elle se leva prudemment et éclata à nouveau de rire.

— Comment avez-vous fait pour deviner ma pointure?

C'était l'expérience, bien sûr. Mais, tant pis pour ce qu'il faisait par ailleurs, il ne faisait certainement pas «ça» tous les jours.

— Et comment l'avez-vous trouvée?

Elle se rassit et regarda les magiques yeux bleus.

— Que Dieu bénisse Hollywood. Ça nous a quand même pris un certain temps.

— A quelle heure êtes-vous arrivé ici?

— Vers trois heures. Pourquoi? Etais-je en retard?

Il se mit à rire et s'assit lourdement sur terre, ratant Bert de peu. Celui-ci rampa sur ses genoux, laissant deux empreintes de boue sur le pantalon de toile beige tout propre. Mais Nick ne semblait pas y attacher d'importance. Il était beaucoup plus intéressé par Kate qui le regardait toute surprise.

— Vous êtes ici depuis trois heures? Qu'est-ce que vous avez fait pendant tout ce temps?

Il était déjà plus de cinq heures.

— Tygue m'a emmené voir les chevaux. Avec Tillie, bien sûr.

Il sourit dans sa direction et elle rougit, un peu comme Kate. Il était si ouvert, si direct, qu'on ne pouvait l'éviter, se dérober. Il continua.

— Ensuite, on est allé faire un tour au bord de la rivière. On a joué un peu aux cartes. Et vous êtes arrivée.

— Vous êtes venu jusqu'ici uniquement pour ça? dit-elle en baissant les yeux sur son pied.

Elle se demandait si elle pouvait garder la chaussure.

— En fait, je venais dans le coin de toute façon. Je loue une maison à Santa Barbara de temps à autre. Je l'ai louée ce week-end.

Elle n'était pas tout à fait certaine qu'il disait la vérité mais après tout, pourquoi mentirait-il?

— Puis-je vous inviter tous les deux demain? demanda-t-il le plein d'espoir.

(à suivre)

ECONOMIE

La bourse cette semaine

NEW-YORK: La semaine dernière se terminait sur de lourdes pertes à Wall Street (-11,30 à 824 au Dow Jones). Elles traduisaient la crise de confiance généralisée des investisseurs, déclenchée par le « pari » budgétaire du président Reagan, par la résistance des taux d'intérêt à décrocher véritablement de leurs niveaux exorbitants et par la dégradation de la situation économique.

Au lendemain du discours de M. Reagan dans lequel il annonçait son intention de réduire de 13 milliards le budget de l'exercice fiscal 1982, qui devrait être en déficit de 43,1 milliards, bon nombre de boursiers estimaient que les coupes budgétaires ne seraient pas suffisantes et que les déficits s'accroîtraient encore pour les prochains exercices. Ils redoutaient que, par leur importance, ces déficits continuent d'exercer de fortes pressions à la hausse sur les taux d'intérêt.

De plus, la tendance s'aggravait nettement suite aux déclarations alarmistes de

l'analyste Joseph Granville qui prédisait un lundi noir à Wall Street, après avoir annoncé une poursuite de la baisse jusqu'aux niveaux les plus bas atteints en 1974. Si certaines prévisions de ce « gourou » de Wall Street n'ont jamais reçu de confirmations d'autres se sont vérifiées si bien que ses avis sont écoutés, même si le goût de la mise en scène et du spectaculaire qu'il affiche, enlève un peu de crédibilité à ses propos.

Lundi, on enregistrait des variations de cours d'une amplitude inaccoutumée, accompagnée d'un fort courant d'échange avec 61 millions d'actions qui changeaient de mains contre 54,39. Après une demi-heure de transactions, le Dow Jones perdait 14,27 points, et l'on craignait que les prédictions de M. Granville se réalisent. En début d'après-midi, l'indice gagnait 7 points pour en repartir 1,52 et clôturer finalement sur une hausse de 18,55 points à 842,56.

Le marché américain qui donne habituellement le ton était, de plus, en ce début de semaine influencé négativement à l'ouverture par les mauvaises performances des autres bourses. De Tokyo à Londres (voir Impartial de mardi), en passant par Paris ou Zurich, un véritable vent de panique a soufflé sur les marchés financiers. Mais finalement la tempête ne s'est pas abattue sur Wall Street. La raison devait reprendre ses droits et la cote remontait vigoureusement en clôture ensuite d'une vague d'achat provoquée par le niveau extrêmement attractif d'un grand nombre de titres.

Mardi, la cote s'inscrivait à nouveau en hausse. Après avoir gagné 12 points le Dow Jones terminait avec une avance de 5,33 points seulement à 847,89 dans un volume de 50 millions de titres.

Selon une étude de Wharton School of Economics, il faut s'attendre à un chômage aggravé, à des déficits budgétaires sans précédents et à des taux d'intérêt persistant à leur niveau élevés, mais on ne doit pas craindre de récession aux Etats-Unis dans l'immédiat. Les rabais d'impôts octroyés par l'administration devraient suffire à empêcher l'économie de sombrer pendant le dernier trimestre de l'année.

Mercredi, on assistait à la troisième journée de hausse avec une avance de 2,09 points au Dow Jones à 849,98. La séance était calme et le volume d'échange tombait à 40 millions. Plusieurs investisseurs étaient absents du marché en raison du Nouvel-An israélien.

Les statistiques économiques donnaient une image peu encourageante de la situation aux Etats-Unis. L'indice des principaux indicateurs économiques s'inscrivait en repli de 0,5% en août. Les ventes de logements neufs, pour le même mois, tombait de 14,2% par rapport à juillet.

Le directeur du budget, M. Stockman, s'inquiétait des énormes déficits fédéraux, qui sont susceptibles de faire capoter la révolution économique envisagée par le président Reagan. M. Stockman estime qu'il vaudrait mieux remettre en ordre le budget, plutôt que de continuer à pratiquer les

déficits avec la perte de confiance qui va s'ensuivre pour le gouvernement.

Jeudi, le marché était soumis à des influences contraires tout au long de la séance, étant tantôt légèrement en hausse ou quelque peu en baisse. Les investisseurs ne savaient pas encore très bien que penser des derniers événements en général et, de la conférence de presse du président en particulier. La teneur du discours de M. Reagan ne sera connue qu'après la clôture de ce jour. Le Dow Jones gagnait 2,28 points à 852,26 avec 831 titres en hausse et 624 en baisse.

Après la forte chute des cours de ces dernières semaines, nous pensons qu'une amélioration devrait intervenir assez rapidement.

SUISSE: La pesanteur d'un environnement boursier international particulièrement déprimant s'exerçait lundi sur nos places. Elle ajoutait à la pression exercée par les taux à court terme qui se tendaient encore en raison de l'échéance trimestrielle, pour atteindre 12% sur l'euro-marché. Le volume des transactions augmentait et la cote se repliait sensiblement. Tous les compartiments étaient en perte de vitesse avec des décalages importants aux assurances: Winterthur porteur -100, Zurich porteur -500, nominative -175, aux chimiques Ciba-Geigy porteur -85, bon -40, Sandoz porteur -125, aux industrielles Nestlé porteur -130, Aluisse porteur -30 et aux financières Electrowatt -140, Buehrle -70.

Mardi, le marché se ressaisissait à l'instar des autres places mondiales. Les pertes subies la veille n'étaient pas toujours entièrement compensées de sorte que l'amélioration des cotations apparaissait davantage comme la correction d'un mouvement injustifié par l'environnement conjoncturel que comme l'amorce d'un réel redressement qui serait tout aussi peu justifié dans le contexte actuel.

Globalement, la cote récupérait la moitié de ses pertes de la veille. Les titres au porteur qui avaient été les plus malmenés progressaient le plus. Pour leur part, les actions Buehrle regagnaient 70 francs à 1710. La lettre aux actionnaires n'a rien d'encourageant. En annonçant que le bénéfice consolidé du groupe se résorbera considérablement en 1981, elle ne fait que confirmer les indications fournies antérieurement par M. Buehrle.

Mercredi, le ton redevenait très incertain et le marché retrouvait la morosité des semaines précédentes. Cette évolution reflétait le maintien du loyer de l'argent à un niveau élevé et la persistance d'un climat psychologique peu encourageant.

Jeudi, nos bourses enregistraient une nouvelle baisse générale et l'indice SBS abandonnait 4,1 points à 277,70. Plus de 5 valeurs terminaient en recul contre 1 en progrès.

Les bancaires subissaient de nombreux dégagements et abandonnaient 2 à 3%. A l'exception de Buehrle qui chutait encore de 80 francs à 1560 et d'Elektrowatt qui perdait 35 francs, les financières se mon-

traient un peu plus résistantes. Les assurances n'échappaient pas à la tendance générale, alors que les industrielles n'abandonnaient que des fractions dans un marché plus étroit. Dans le secteur des obligations la tendance était à nouveau plus faible.

TOKIO: Lundi, la bourse accusait la plus lourde perte de son histoire avec un recul de 302,84 points à 7037,12 à l'indice Dow Jones, soit environ 4%. Cette chute verticale des cours, qui affectait principalement les valeurs de premier plan, était la conséquence d'ordre stop-loss, de ventes d'opérateurs qui devaient régulariser leurs marges, et de nombreux dégagements d'investisseurs étrangers. Cette évolution était provoquée par le climat d'inquiétude suscitée sur tous les grands marchés mondiaux,

par l'analyste américain J. Granville qui avait annoncé de lourdes pertes sur les marchés européens et américains pour le début de cette semaine.

Mardi, après le record de baisse de lundi, c'était un nouveau record qui était enregistré en bourse japonaise avec la hausse la plus importante de son histoire: +320,56 points à 7357,68. Il faut remonter au 5 février 1973 pour trouver une avance de 233,10 points. Ce brusque redressement reflète le renversement de tendance intervenu à Wall Street lundi mettant en échec les prévisions alarmistes qui avaient assombri les grands marchés mondiaux.

Mercredi, le marché poursuivait sa lancée de la veille et gagnait encore 97,82 points.

G. JEANBOURQUIN

FONDS DE PLACEMENT

Cours 2.10.81	demande	offre
America val.	382.—	392.—
Bernfonds	110.—	112.—
Foncipars 1	2350.—	2400.—
Foncipars 2	1210.—	1250.—
Intervalor	49.75	50.75
Japan portf.	463.25	473.25
Swissval	182.50	184.50
Universal fd	73.50	74.50
Universal bd	59.75	60.75
Canac	85.—	86.—
Dollar inv. dol.	88.50	89.50
Francit	77.25	77.25
Germac	77.25	78.50
Itac	126.50	128.50
Japan inv.	495.—	495.—
Rometac	429.—	429.—
Yen invest	638.—	648.—
Canada immob.	700.—	700.—
Canasec	553.—	563.—
Cs bonds	54.25	55.25
Cs internat.	65.—	66.—
Energie val.	112.—	114.—
Europa valor	91.50	92.50
Swissimm. 61	1150.—	1160.—
Ussec	537.—	547.—
Automation	71.75	72.75
Eurac	257.50	259.50
Internobilfd	68.25	69.25
Pharmafonds	140.50	141.50
Poly bond	57.10	57.60
Siat 63	1145.—	1155.—
Bondwert	105.—	106.—
Ica	1350.—	1380.—
Ica 73	75.50	78.50
Immovit	1225.—	1245.—
Uniwert	102.—	103.—
Valca	57.—	58.50

Les cours des fonds de placement communiqués par le groupement local des banques paraissent chaque samedi.

T

topo

Défense du consommateur

Le célèbre Ralph Nader, porte-parole de la défense du consommateur et président de la Public Citizen Inc., organisation puissante poursuivant le même combat aux USA, a célébré le 28 septembre dernier le dixième anniversaire de son organisation par une importante rencontre de délégués et de personnalités connues.

A cette occasion, il a vilipendé la politique suivie par M. Reagan en la qualifiant de désastreuse et allant à l'encontre de toute progression de la consommation, autrement dit entraînant une inévitable dépression.

On se souvient que le leader de la Public Citizen avait lutté dans le passé en faveur de la protection de la santé et le contrôle renforcé des produits de grande consommation, ainsi que pour la sécurité sous toutes ses formes, notamment automobile. Il avait eu à l'époque cette phrase au sujet des voitures américaines: dangereuses à n'importe quelle vitesse!

Aujourd'hui les efforts de M. Nader portent sur le contrôle des propriétés publiques - par exemple à quelles conditions les compagnies pétrolières disposent-elles de terrains des Comtés et des Etats pour leurs explorations et exploitations - sur celui des licences accordées aux stations radio

et télévision et sur la gérance des caisses de pension.

Il estime à ce propos que les investissements de ces dernières devraient être davantage orientés vers le développement industriel apte à fournir des postes de travail, au lieu que des milliards de dollars de cotisations soient placés à l'étranger ou utilisés en vue de soutenir l'implantation de nouvelles centrales nucléaires ou de toute autre construction... combattues par son organisation.

A cette rencontre anniversaire, de nombreux économistes, leaders syndicaux, écrivains, activistes de la consommation ont exposé des thèses variées sur le thème: comment contrer et affaiblir le pouvoir des grands holdings nationaux et des multinationales, voire de certaines autorités.

L'assaut semble pourtant porter fondamentalement contre l'ensemble de la politique économique de M. Reagan, contre les dépenses militaires notamment, considérées comme responsables d'une nouvelle récession au même titre que la diminution des prestations sociales.

Un appel a été lancé aux minorités comme aux consommatrices pour qu'elles se lèvent en masse afin de combattre le programme présidentiel. Tout cela cependant sous l'étiquette de la protection du consommateur et en faveur d'une évolution dans le sens d'une relance de la consommation.

A la lecture du texte des différentes interventions, à l'écoute des activistes de M. Nader, on se rend compte d'une chose en tout cas: à côté des approches et des moyens considérables dont dispose Public Citizen; en comparaison avec les objectifs de changement de la société démocratique américaine visés à travers la confrontation de thèses souvent contradictoires, nos sociétés de consommatrices font figure d'aimables ouvriers - aussi efficaces soient-elles - et les émissions d'analyse des produits, voire de dénonciations publiques de certains abus, ont l'aspect d'amusants «jeux de 20 heures»...

Roland CARRERA

Les cours de clôture des bourses suisses vous sont communiqués par le groupement local des banques

(A = cours précédent) (B = cours du jour)

NEUCHÂTEL		W'thur n.	
A	B	A	B
Cr. Fonc. Ne.	650	650	
La Neuchâtel.	525	625	
Cortailod	1300	1200	
Dubied	200	200	

HORS BOURSE		ACTIONS SUISSES	
A	B	A	B
Roche b/ce	63000	62500	
Roche 1/10	6225	6250	
Asuag	275	275	
Buehrle b.p.	395	390	
Galenica b.p.	270	260	
Kuoni	3950	3900	
Astra	-25	-25	

ACTIONS ÉTRANGÈRES	
A	B
Abbott Labor	51.50
Aetna LF cas	78.75
Amax	83.50
Am Cyanamid	52.75
ATT	114.50
ATL Richf	79.25
Baker Intl. C	67.—
Boeing	48.50
Burroughs	60.—
Caterpillar	105.—
Citicorp	46.75
Coca Cola	66.—
Conoco	128.—
Du Pont	75.—
Eastm Kodak	127.50
Exxon	61.—
Fluor corp	58.75
Gén. elec	107.50
Gén. Motors	89.—
Gulf Oil	65.—
Gulf West	30.—
Halliburton	96.—
Homestake	95.75
Honeywell	162.50
Inco ltd	29.—

BILLETTS (CHANGE)		DEVICES	
Achat	Vente	Achat	Vente
1 \$ US	1.92	1.9450	1.9750
1 \$ canadien	1.57	1.61	1.64
1 £ sterling	3.40	3.56	3.64
100 fr. français	34.25	34.90	35.70
100 livres	-15.15	-16.30	-17.10
100 DM	83.50	84.30	85.10
100 fl. hollandais	75.—	-8325	-8575
100 fr. belges	4.55	75.70	76.50
100 pesetas	1.90	5.13	5.21
100 schilling autr.	11.95	2.—	2.08
100 escudos	2.60	11.99	12.11

MARCHÉ DE L'OR	
Achat	Vente
Once \$	430.—
Lingot	26900.—
Vreneli	216.—
Napoléon	265.—
Souverain	226.—
Double Eagle	1100.—

CONVENTION OR	
1981	27300.—
Plagé	27300.—
Achat	26940.—
Base argent	620.—

IND. DOW JONES INDUS.	
Précédent:	852.26
Nouveau:	860.73
Commerzbank	105.—
Daimler Benz	276.—
Degussa	216.—
Dresdner BK	111.—
Hoechst	100.—
Mannesmann	122.50
Mercedes	252.—
Rwe ST	139.—
Schering	228.—
Siemens	188.—
Thyssen AG	51.—
VW	108.50

NEW YORK	
A	B
Aetna LF & CASX	40%
Alcan	24%
Alcoa	25%
Amx	42%
Att	58.—
Atl Richfld	40%
Baker Intl	34%
Boeing CO	24.—
Burroughs	29%
Canpac	36%
Caterpillar	53%
Citicorp	23%
Coca Cola	34%
Crown Zeller	27%
Dow chem.	25%
Du Pont	38.—
Eastm. Kodak	65.—
Exxon	30%
Fluor corp	29%
Gen. dynamics	22%
Gen. elec.	56%
Gen. Motors	44%
Genstar	19%
Gulf Oil	33%
Halliburton	49%
Homestake	48%
Honeywell	83.—
Inco ltd	14%
IBM	54.—
ITT	28%
Litton	58%
MMM	50.—

TOKYO	
A	B
Ajinomoto	791.—
Canon	1160.—
Daiwa House	380.—

CANADA	
A	B
Bell Can	17.25
Cominco	55.25
Dome Petrol	13.875
Genstar	23.—
Gulf cda Ltd	19.50
Imp. Oil A	26.75
Noranda min	24.—
Royal Bk cda	25.25
Seagram co	58.—
Shell cda A	19.125
Texaco cda I	27.50
TRS Pipe	19.75

Achat 100 DM Devise 84.30

Achat 100 FF Devise 34.90

Achat 1 \$ US Devise 1.9450

LINGOT D'OR 26900 - 27250

INVEST DIAMANT Octobre 1981 1 ct 510

DIVERS

MEUBLES
Etoile
1, rue de l'Etoile
tél. (039) 23 63 23
2300 La Chx-de-Fds

**Visitez
notre magnifique
exposition
d'agencement
de cuisine**

Centre sportif de la Charrière
Dimanche 4 octobre à 15 h.
Championnat de 2e ligue

ETOILE - LE PARC

Après 6 matches consécutifs à l'extérieur, notre équipe retrouve le terrain du centre sportif pour y rencontrer le FC Le Parc.
Alors amis Stelliens tous au stade pour encourager notre équipe fanion.

Si votre auvent ou votre bâche de bateau vous lâche, une seule adresse:



21, rue de l'Est
039/22 60 58
2300 La Chaux-de-Fonds



Avez-vous déjà ressenti le bien-être que procure le sauna ?

SAUNA MONNIN
Grenier 24, tél. 039/22 20 24

Ouvert de 8 à 12 heures et de 14 à 22 heures 24268

Ing. Dipl. Fust

Garantie de prix : Argent remboursé
si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs.

Attention occasion !

Nous renouvelons une fois de plus les machines d'exposition de nos magasins:

- machines à laver
- lave-vaisselle
- sécheuse à linge
- congélateurs-bahuts
- congélateurs-armoires
- réfrigérateurs
- cuisinières
- aspirateurs

aux prix FUST réputés imbattables !

Et malgré cela, garantie pour appareils neufs, livraison et montage par nos soins.

Vous trouverez chez nous les meilleures marques, une prompt visite en vaut la peine !

ING. DIPL. EPF. FUST

La Chaux-de-Fonds, Jumbo,
tél. (039) 26 68 65

Bienne, 36, rue Centrale,
tél. (032) 22 85 25 et 45 succursales. 05-2569

nouveau!

Exposition de cuisine à:

Bienne
36, rue centrale
032 23 88 77

Traductions/ Übersetzungen

français, allemand, anglais en allemand et français.

Travail soigné, rapide et correct.

Faire offres sous chiffre 28-350079 à Publicitas, Treille 9, 2001 Neuchâtel.

Prêts personnels

Bon pour documentation sans engagement

Formalités simplifiées
Discrétion absolue
Conditions avantageuses

BANQUE COURVOISIER SA
2000 Neuchâtel
Fbg de l'Hôpital 21
☎ 038 24 64 64

Je désire Fr. _____
Nom _____
Né le _____
Rue _____
NP/Localité _____ 13

Le Docteur Raymond B. Traube
psychiatre-psychothérapeute F.M.H.

a ouvert son cabinet à temps partiel à Neuchâtel, 10, rue du Château, 2e étage, tél. (038) 24 31 51.

Ancien assistant au Service Médico-Pédagogique Vaudois (Prof. R. Henny et Prof. W. Bettchart) à la Clinique Psychiatrique Universitaire de Cery (Prof. C. Müller, Prof. L. Kaufmann) au Service de Pédiatrie de Neuchâtel, Cadolles-Pourtalès (Dr P. Pilloud, Dr H. Gaze et Dr G. de Meuron) à la Policlinique Psychiatrique Universitaire de Lausanne (Prof. P.-B. Schneider) Médecin-adjoint de l'E.T.I.A. (Equipe Thérapeutique des Institutions pour Enfants et Adolescents du Canton de Neuchâtel)

Reçoit sur rendez-vous, les lundi, mardi et jeudi matin.

L'horaire d'une consultation sans rendez-vous pour Jeunes (écoliers, apprentis, etc.) paraîtra ultérieurement. 87-15

Au Comptoir Loclois

Profitez des conditions avantageuses d'avant-saison pour les

FRAISEUSES À NEIGE **TORO**

sa popularité en dit long sur sa qualité !

de 3 à 11 CV
dès Fr. 1390.-



Service après-vente assuré par nos soins

Une machine de qualité chez votre marchand spécialisé... 24262

BENEY 23 40 05
2300 La Chaux-de-Fonds Rocailles 15

en vente également chez

CALAME SPORTS ENVERS 57
LE LOCLE ☎ 31 86 87

UNIVERSITÉ POPULAIRE JURASSIENNE
COURS DE LANGUES avec certificat international

Anglais, allemand, français, russe

Laufon Tramelan
Moutier Saint-Imier
Malleray La Neuveville

Méthodes modernes laboratoire de langues

Reprise des cours: Deuxième quinzaine d'octobre 1981.

Prix: Fr. 230.-, manuel compris, pour un an (réduction AVS, jeunes et couples).

Inscriptions: Jusqu'au 15 octobre 1981.

Renseignements: UP secrétariat central, chemin de la Gare 15, 2900 Porrentruy. Téléphone 066/66 20 80 ou 066/66 47 55.
UP section Erguel, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier. Tél. 039/41 44 30. D 14-14256

Nous cherchons

sommelières(ers)

pour le Restaurant du Centre de tennis, rue Louis-Chevrolet 50 La Chaux-de-Fonds

Ouverture le 27 novembre 1981

Faire offre au CTMN SA
Case postale 55
2304 La Chaux-de-Fonds 23681

Dentelle
blouse Fr. 39.-

ALTERNATIVE

Balance 12
tél. (039) 22 43 33
La Chaux-de-Fonds 24203

A vendre

belle nichée de porcelets

Jules Botteron
2054 Chézard
tél. (038) 53 13 53 24153

Ce soir soirée dansante au Cercle de l'Ancienne

avec LEULEU et sa DISCO.

Un tout nouveau programme pour les jeunes et les toujours jeunes.

Entrée libre. 24017

A vendre

Peugeot 504

bleue, modèle 1978.

Tél. (032) 37 42 83 le soir. D 06-121336

Congélateurs armoire

magnifique occasion, 5 compartiments + compartiment de congélation rapide

frigo

occasion 140 litres

S'adresser Nusslé SA Grenier 5-7 La Chaux-de-Fonds

PETITES ANNONCES

A vendre

2 APPUIE-TÊTE adaptables à tous sièges avants, bon état + 2 phares-brouillard avec accessoires, bon état. Prix à débattre, avantageusement. Téléphoner au (039) 22 17 24 aux heures des repas, mais le soir, dès 18 h. 30. 24299

CONDOR PUCH X 30 2 vitesses manuel, état impeccable. Tél. (039) 26 98 28 après 18 h. 24058

1 PAROI MURALE, palissandre Fr. 700.-, 1 frigo Fr. 60.-, 1 cuisinière électrique Fr. 350.-, 1 table ronde à rallonges + 4 chaises Fr. 350.-, 1 salon, meubles rembourrés Fr. 650.-, 1 meuble combiné Fr. 250.-, 1 vaisselier Fr. 350.- Tél. (039) 26 94 31 ou 26 02 84. 24228

1 CHAMBRE À COUCHER, 1 salle à manger. Bas prix. Urgent. Tél. (039) 23 93 08. 23964

4 PNEUS NEIGE, à l'état de neuf, 155 SR 12, montés sur jantes Datsun Cherry. Tél. (039) 23 74 27 heures des repas. 23884

CLAPIER 6 grandes cases. Etat de neuf. Tél. (039) 22 16 26. 23883

UN LIT remis à neuf, crin animal, 1 table à rallonge avec 4 chaises. Téléphoner après 19 h. 30 au (039) 26 63 39. 23506

CHATONS siamois, vaccinés, 2 mois. Tél. (039) 23 37 94. 23717

A remettre pour date à convenir

salon de coiffure

dames et messieurs, pour raison d'âge.

Ecrire sous chiffre 91-464 à Assa Annonces Suisses SA, 2301 La Chaux-de-Fonds. 24313

Nous cherchons à effectuer

travail à domicile soigné

(domaine horloger ou autres).

Faire offres sous chiffres 91-469 à Assa Annonces Suisses SA, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91-60475

Orchestre «SIMPATIA»

4 musiciens, musique populaire et moderne. Se recommande pour vos bals, soirées, etc.

Tél. dès 19 h. au (039) 41 36 50 ou (039) 31 29 01. 91-60471

GALERIE ARTS ANCIENS 2022 BEVAIX/NE

Préparant une importante exposition consacrée à:

AURÈLE BARRAUD FRANÇOIS BARRAUD AIMÉ BARRAUD

qui aura lieu prochainement, nous cherchons de œuvres de ces artistes, peintures, dessins et gravures (le peintre Maurice BARRAUD nous intéresse également, ainsi que les peintres suisses, mais ceci dans le cadre de l'activité de la galerie).

Nous préparons également une importante exposition consacrée à:

CHARLES L'EPLATTENIER

Nous cherchons donc également les œuvres de cet artiste que nous désirons exposer à la fin de cette année.

Nous remercions d'avance toutes les personnes qui nous aideraient à réaliser ces expositions en nous prêtant des œuvres à exposer ou à vendre.

Prière de prendre contact avec Pierre-Yves Gabus, Galerie Arts Anciens, 2022 Bevaix. Tél. 038/46 16 09 ou 038/55 17 76 de 19 h. à 20 h. 87-141

Demandes à acheter

EVIER et vieilles dalles, en pierre du Jura. Tél. (038) 53 41 22. 24127

LINGERIE ancienne, lit, coton, fil, dentelles, vêtements rétro. Tél. (039) 41 34 04. 93-56404

Chiens - Chats à donner

CHATONS propres. Tél. (039) 22 54 36 ou (039) 26 64 63. 23898

DEUX CHATONS propres. Tél. (039) 31 78 27. 24019

hernie

Efficacité, légèreté, souplesse, sont les qualités incomparables de la méthode moderne, sans ressort, ni pelote

MYOPLASTIC-KLEBER

Ce véritable muscle de secours créé par L'INSTITUT HERNIAIRE DE LYON appliqué avec succès en Suisse et dans 14 pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique, maintient les organes en place, avec douceur et sans gêne « COMME AVEC LES MAINS »

Vous vous sentirez de nouveau en sécurité.

NOUVEAUTÉ: MVO-SLIP, une nouvelle génération de bandage herniaire. Venez en faire l'essai gratuit et sans engagement à

LA CHAUX-DE-FONDS: Pharmacie Centrale, Dr Nussbaumer, av. Léopold-Robert 57, mercredi 7 octobre 1981, de 14 à 16 h.

NEUCHÂTEL: Pharmacie F. Tripet, rue du Seyon 8, mercredi 7 octobre 1981, de 10 à 12 h.

SAINT-IMIER: Pharmacie du Vallon, Jean Voirol, mercredi 28 octobre 1981, de 9 à 11 h. 17-489

A louer pour le 1er novembre 1981, quartier Est.

appartement 3 1/2 pièces

tout confort
Loyer mensuel, charges comprises Fr. 505.-
Tél. 039/23 40 06, heures des repas. 24242

La personne

qui a trouvé une pochette rouge, à la Main-de-La-Sagne, est priée de la rapporter au poste de police.

Bonne récompense. 24301

A louer à Renan

APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES

tout confort, agréable. Libre 1er novembre 1981.

Prix: Fr. 415.- par mois + charges.
Tél. 039/41 17 08, AZ IMMOB SA D 06-121 335

HOMME 34 ANS

bonne situation, désire rencontrer gentille dame

pour sorties. Mariage si convenance.

Ecrire sous chiffre MT 23707 au bureau de L'Impartial.

Fer - fonte déchets industriels

Meyer-Franck

Grand-Pont
tél. (039) 26 43 45 23137

Tarif réduit 60 ct. le mot (min. Fr. 6.-) ann. commerciales exclues

SPORTS



Le stade Bernabéu où sera jouée la finale. (Bélino AP)

En vue des prochains championnats du monde de football

La plus grande affluence de tous les temps en Espagne

De nombreux records en tous genres seront battus à l'occasion du 12e championnat du monde, qui aura lieu en Espagne du 13 juin au 11 juillet 1982. L'un des plus prestigieux, celui de la plus grande audience de téléspectateurs de tous les temps, sera en effet amélioré à cette occasion, à moins de graves événements politiques internationaux d'ici là. Les différents livres spécialisés dans le genre indiquent que ce record est actuellement détenu conjointement par les cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques d'été de Munich en 1972 et de Montréal en 1976, ainsi que par la visite du pape Jean Paul II en Irlande en septembre 1979, avec environ un milliard de personnes assistant en direct à ces événements grâce à leur «petit écran».

CHIFFRES RECORDS POUR LA TV

Les prévisions les plus fiables pour la cérémonie et le match d'ouverture, le 13 juin à Barcelone, et la finale, le 11 juillet à Madrid, font état d'estimations comprises entre 1,2 et 1,5 milliard de téléspectateurs. Ce chiffre pourrait même

être dépassé, estiment certains spécialistes, si la République populaire de Chine se qualifie pour l'Espagne en terminant à une des deux premières places de la poule finale du groupe Asie-Océanie.

Ce succès provient surtout de l'intérêt manifesté par les chaînes nord et sud-américaines, qui ont pesé de tout leur poids économique pour que les matchs aient lieu le plus tard possible dans la journée en raison du décalage horaire entre le vieux et le nouveau continent et par le fait que, pour la première fois dans l'histoire de la Coupe du monde, la phase finale réunira vingt-quatre nations.

CINQUANTE-DEUX RENCONTRES EN DIRECT!

Les droits des retransmissions télévisées dans le monde - autre record - ont été cédés pour plus de 40 millions de francs.

Ce gigantesque spectacle - les 52 rencontres seront diffusées en direct par les deux chaînes nationales - a obligé la Radio-Télévision espagnole à un effort sans précédent d'investissement s'élevant à un total de près de 15 milliards de pesetas.

Olympisme

Date historique

La date du 2 octobre 1981 restera historique: pour la première fois en 87 ans d'histoire, le Comité international olympique a en effet admis, au cours de son congrès de Baden-Baden, deux femmes en son sein. Il s'agit de l'ancienne athlète finlandaise Tirjo Haegmann (30 ans) et de l'ancienne championne d'équitation vénézuélienne Plor Isava (60 ans), cooptées toutes deux vendredi par les membres du CIO. Mme Isava remplacera M. José Berecaca, atteint par la limite d'âge, tandis que Mme Haegmann succédera à M. Paava Honkajuri, démissionnaire pour raisons personnelles.

Cyclisme: des précisions de Cilo-Aufina

Le groupe sportif Cilo-Aufina communique: «Le groupe sportif Cilo-Aufina a reçu en retour les contrats dûment signés et librement acceptés pour 1982 des coureurs Stefan Mutter, Erwin Lienhard, Josef Wehrli et Guido Frei. Il a pris également connaissance des articles parus dans la presse relatant le retrait de ces quatre coureurs de l'équipe Cilo-Aufina et leur engagement au 1er octobre 1981 dans le groupe sportif en formation Puch-Eorotex-Campagnolo.

La stupefaction et la déception sont grandes chez les dirigeants du groupe Cilo-Aufina, car les motifs invoqués par les coureurs sont incompréhensibles et mensongers. Les modalités et la somme

de l'engagement de Gilbert Glau avaient été au préalable largement discutées et acceptées par les membres de l'équipe.

Il est de toute évidence que l'affaire Glau a été utilisée comme prétexte par le «Spiritus rector» de l'équipe concurrente en formation. Il s'agit d'un plan machiavélique pour débaucher les coureurs précités. D'autres coureurs de l'équipe Cilo-Aufina ont été également contactés, mais ont tenu à respecter leur parole et honorer leurs engagements, prouvant par là qu'ils méritent pleinement notre confiance.

La direction du groupe Cilo-Aufina donnera certainement une suite à cette affaire ainsi que l'y autorisent le contrat de travail et le règlement de la Fédération internationale du cyclisme professionnel. (Signé, Cilo-Aufina).

Freuler détrône Plattner

Le Glaronnais Urs Freuler, champion du monde de la course aux points, a battu lors d'un meeting disputé à Vienne le record du monde des 500 m avec le départ lancé détenu depuis 25 ans par Oscar Plattner. En 28"48, il améliore le temps de l'entraîneur des pistards helvétiques de 12 centièmes. L' Australien Danny Clark avait pour sa part échoué en 28"72.

L'Etoile des espoirs

La troisième étape de l'Etoile des espoirs, disputée entre Hendaye et Biarritz sur 196 km, est revenue au Français Jean Chassang, qui a battu au sprint son compatriote Jean-François Rault. Résultats:

3e étape, Hendaye - Biarritz, 196 km: 1. Jean Chassang (Fr) 5 h. 00'55" (moyenne 39,081 km/h, 4" de bonif.); 2. Jean-François Rault (Fr) m.t. (3"); 3. Francis Castaing (Fr), m.t. (1"); 4. Siegfried Hekimi (Sui-am) et tout le peloton dans le même temps.

Classement général: 1. Stephen Roche (Irl) 12 h. 54'22"; 2. Francis Castaing (Fr) à 8"; 3. Jean-François Rault (Fr) à 17"; 4. Ferdi Van den Haute (Bel) à 20"; 5. Dominique Arnaud (Fr) à 21". Puis: 19. Marco Vitali (Sui-am) à 1'02"; 20. Siegfried Hekimi (Sui-am) à 1'03", etc.

TRAVAIL À FAIRE 24 H. SUR 24!

La construction de ces deux derniers édifices, situés «Avenida de la Paz», en bordure du périphérique de Madrid, n'a débuté que le 16 février 1981. Pour rattraper le retard pris à l'origine, la journée de travail de 24 heures en trois équipes a été instituée. Le rythme de progression de la tour est actuellement de 4 à 5 mètres par jour. Le gros œuvre devrait être terminé, comme prévu, le 28 février prochain, ceci afin de permettre l'installation des équipements techniques.

Mais les organisateurs espagnols - qui n'avaient pas de souci du côté des stades puisque tous étaient déjà construits - redouteront jusqu'au dernier moment une grève sauvage des ouvriers de la construction pouvant mettre en péril le plus grand spectacle télévisé de tous les temps.

Tirage au sort des Coupes d'Europe de football NE Xamax en Suède face à Malmö

Les trois équipes suisses engagées dans le deuxième tour des Coupes européennes interclubs, dont le tirage au sort a eu lieu à Zurich, n'ont pas spécialement été favorisées par le sort. C'est ainsi qu'en Coupe des vainqueurs de Coupe, Lausanne affrontera Legia Varsovie tandis qu'en Coupe de l'UEFA les Grasshoppers seront opposés à Radnicki Nis, c'est-à-dire deux clubs de l'Est européen, alors que Neuchâtel Xamax rencontrera l'ancien finaliste de la Coupe d'Europe Malmö FF. Seuls les Grasshoppers évolueront à domicile lors du match aller le 21 octobre, tandis que les deux autres clubs helvétiques devront attendre le 4 novembre pour se présenter devant leur public.

GRESS CONFIAIT

Même s'il porte un nom coté, Malmö FF ne représente pas un obstacle infranchissable. «L'issue de cette double confrontation reste très ouverte», reconnaissait d'ailleurs le représentant suédois présent à Zurich. Gilbert Gress, l'entraîneur neuchâtelois, estimait pour sa part à 50% les chances de son équipe. «Je suis content de jouer le premier match en Suède», déclarait-il encore.

Comme lors du premier tour, Neuchâtel Xamax disputera son match des seizièmes de finale de la Coupe UEFA le mardi, afin d'éviter une collision de date avec Lausanne. Les deux équipes romandes joueront en effet la rencontre retour sur leur terrain, le 3 novembre (Xamax - Malmö) et le 4 novembre (Lausanne - Legia Varsovie).

Le tirage au sort

Les matchs seront disputés le 21 octobre (aller) et le 4 novembre (retour). Le tirage au sort a donné les résultats suivants:

COUPE DES CHAMPIONS

Banik Ostrava - Etoile Rouge Belgrade; RSC Anderlecht - Juventus Turin; AZ'67 Alkmaar - Liverpool;

CSCA Sofia - Glentoran Belfast; KB Copenhague - Uni Craiova; Benfica Lisbonne - Bayern Munich; Austria Vienne - Dynamo Kiev; Dynamo Berlin-Est - Aston Villa.

COUPE DES VAINQUEURS DE COUPE

LEGIA VARSOVIE - LAUSANNE; CSA Rostov - Eintracht Francfort; Dukla Prague - CF Barcelone; FC Porto - AS Rome; Dundalk - Tottenham Hotspur; Vasas Budapest - Standard Liège; Lokomotive Leipzig - Velez Mostar; Bastia - Dynamo Tbilissi.

COUPE DE L'UEFA

Southampton - Sporting Lisbonne; Real Madrid - Carl Zeiss Jena; GRASSHOPPERS - RADNICKI NIS; Aris Salonique - Lokeren; Rapid Vienne - PSV Eindhoven; Valencia - Boavista Porto; MALMÖ FF - NEUCHÂTEL XAMAX; Bordeaux - SV Hambourg; Spartak Moscou - Kaiserslautern; Arsenal - Winterschlag; Aberdeen - Arges Pitesti; Feyenoord Rotterdam - Dynamo Dresde; Inter Milan - Dinamo Bucarest; Sturm Graz - IFK Goeteborg; Borussia Mönchengladbach - Dundee United; Beveren Waas - Hadjuk Split.

Ski: assemblée du Giron jurassien à Mont-Soleil

Un budget à grogne... mais finalement accepté

La 73e assemblée d'automne du Giron jurassien des clubs de ski s'est déroulée hier soir, dans un établissement public de Mont-Soleil. Une centaine de délégués ont passé en revue les 12 points de l'ordre du jour sous la présidence de M. Jean-Pierre Clément, de La Ferrière. Les délibérations se sont avérées quelque peu houleuses lors de l'examen du budget 1981-82. De nombreux participants n'ont pas caché leur mécontentement en raison de prévisions déficitaires et d'une proposition de dernière minute du comité visant à aider financièrement les skieurs alpins. Une solution de compromis a finalement rallié la grande majorité des suffrages. Auparavant cependant, les partisans des alpins et des nordiques ne se sont pas ménagés sur leurs chances de former des jeunes capables de rivaliser au plus haut niveau.

AU PAS DE CHARGE

Parfaitement organisée par le Ski-Club Mont-Soleil, l'assemblée d'automne du Giron jurassien des clubs de ski n'a pas duré plus de 90 minutes. Lors des souhaits de bienvenue, M. Jean-Pierre Clément, président du Giron, a relevé que les championnats suisses de ski nordique seront organisés à Mont-Soleil en 1984. Un événement qui permettra de fêter le 1100e anniversaire de Saint-Imier et le 75e anniversaire du Giron.

ANNÉE FASTE

Au chapitre des récompenses, l'assemblée a vivement félicité quatre membres dévoués du Giron. En effet, 1981 a été une année faste pour le Giron lors de l'assemblée générale de la FSS. L'Epingle mérite or de la Fédération suisse de ski a été remise à MM. Maurice Willemin, des Hauts-Geneveys et Francis Perret, de Neuchâtel. MM. Francis Kunz, de La Chaux-de-Fonds et Jean-Pierre Beson, de La Vue-des-Alpes se sont vus attribuer l'Epingle mérite argent.

Les comptes 1980-81, présentés par M. Michel Gremaud, n'ont pas été à discussion. L'exercice a bouclé avec un déficit de 3227 fr. 45. La fortune du Giron a diminué à 13.690 fr. 80.

Le ton est monté lors de la présentation du budget 1981-82. Plusieurs orateurs, notamment M. Francis Favre, de La Chaux-de-Fonds, n'ont pas accepté la présentation d'un budget déficitaire de 3500 francs. D'autre part, une proposition du comité demandant une aide extraordinaire des clubs possédant des skieurs alpins avec points FSS pour augmenter les recettes de la discipline alpine s'est heurtée également à de vives critiques.

CALENDRIER ACCEPTÉ

Durant de longues minutes, les défenseurs des disciplines alpines et nordiques se sont affrontés verbalement. Trop de subventions pour les uns, pas assez de sélections pour les autres, tels ont été les principaux sujets abordés.

Finalement les délégués se sont mis d'accord sur une solution de compromis laissant un déficit de 1300 francs. Le secteur alpin verra sa somme annuelle portée à 7000 francs (initialement 6000 francs), le fond à 7000 francs (9500

francs) et le saut à 4000 francs (4500 francs).

Laurent GUYOT

Basketball: ligue nationale B féminine

La Chaux-de-Fonds - Uni Neuchâtel 58-44

La Chaux-de-Fonds: Poloni M. (2), Frascotti (12), Meyrat (15), Vaucher (4), Strambo (2); Langel (2), Asticher (5), Huot (10), Liechti (2), Poloni R. (4). Uni Neuchâtel: Dubois (11), Ferrier (4), Ferrari (19), Persoz (5), Jaccottet (5). - Arbitres: MM. Toluna et Blanc.

Les Chaux-de-Fonnières abordèrent cette rencontre avec une trop grande confiance voyant que l'adversaire n'évoluait qu'avec cinq joueuses. Bien qu'ouvrant la marque dans la première minute elles devaient se rendre compte que les filles du chef-lieu vendraient chèrement leur peau. Il fallait attendre la septième minute pour voir enfin les Montagnardes prendre un écart les protégeant de toutes surprises. Les filles du bord du lac sous l'impulsion de Mlle Ferrari et de Mme Dubois réduisirent souvent la marge, mais ne parvenaient jamais à se rapprocher de plus de six points.

Le point fort des Chaux-de-Fonnières était à nouveau la défense qui, très attentive, fournissait une bonne prestation. Quant à l'attaque l'on manque encore trop souvent ses passes et surtout l'on hésite à s'engager dans les tirs au panier. A sa décharge cette équipe manque encore un peu de mouvements collectifs. La plus belle période se situait

entre la septième et la treizième minute, où l'on assistait à une accélération qui mettait à rude épreuve la défense d'Uni. Très logiquement la mi-temps était sifflée sur le score de 28 à 16.

La reprise était sensiblement calquée sur la mi-temps précédente. La différence aurait pu être faite dans les lancers-francs toutefois ce n'était pas le cas, car la réussite n'atteignait qu'un faible cinquante pour cent.

Il reste à souhaiter que pour les prochaines rencontres le public vienne encourager en plus grand nombre la seule équipe de la région évoluant en catégorie supérieure.

L. V.

DEUXIÈME LIGUE

Saint-Imier - La Chaux-de-Fonds 67-43

La première équipe du BBC Saint-Imier entamait son pensum 1981-82 en recevant La Chaux-de-Fonds. Cette rencontre devait permettre un étalonnage des deux formations en présence, puisqu'on ne connaissait pas grand-chose d'elles. En effet, les Erguéliens évoluaient en championnat bernois la saison passée, tandis que les Montagnards présentaient un nouveau club issu de la fusion d'Abeille et d'Olympic.

La rencontre fut d'un bon niveau, et disputée par deux équipes très correctes. Du côté des vainqueurs, par rapport aux dernières saisons, on a noté une amélioration en défense, tandis que les contre-attaques ont cédé le pas à des offensives plus élaborées, parfois trop compliquées. Chez les vaincus, une équipe de très jeunes joueurs secondés par deux chevronnés, les qualités réelles aperçues sporadiquement ne tarderont pas à réserver de beaux résultats.

La Chaux-de-Fonds: Muhlebach (12), Duc (8), Gostelli (4), Forrer (2), Cossa (2), Willen (13), Christ et Orsat (2). Saint-Imier: Zaugg (8), Meyrat (1), Aubert J.-C., Barbey D. (10), Aubry F., Baertschi (8), Rohrer (12), Parsy (8), Schnegg (8) et Tschanz (12).

GRAND CONCOURS HIPPIQUE

MONT-CORNU

400 départs - 250 chevaux
Aujourd'hui dès 8 heures
4 épreuves

CE SOIR dès 20 heures

GRAND BAL DES CAVALIERS

dans la cantine chauffée

avec le réputé orchestre

«Tedys Action Sextet»

d'Interlaken

Dimanche dès 8 h. 30

5 épreuves

Menus chauds et froids

Entrée gratuite au concours

24402

NEUCHÂTEL XAMAX BULLE

Location d'avance: La Maladière
Müller Sport - Delley Sport
23927

SPORTS

Le 75e anniversaire des Francs-Coueurs de La Chaux-de-Fonds

Cette active société cycliste de la Métropole horlogère - la seule à compter encore une vingtaine de coureurs licenciés - a mis fin samedi aux festivités du 75e anniversaire. Pour ce faire, un rallye auto était ouvert aux membres, ainsi qu'une course de côte cycliste sur le parcours Biaufond - Belle-Maison, le tout étant suivi d'un banquet et d'une soirée familiale au Crêt-du-Loche. Une excellente ambiance a régné durant ces festivités et de nombreux souvenirs ont été évoqués entre les anciens et la relève. Bref, une réussite totale pour le Comité d'organisation présidé par M. Michel Bourqui.

BREF HISTORIQUE

C'est en 1906 que les Francs-Coueurs ont vu le jour, grâce à un quatuor de fervents de la «petite reine», MM. A. Borel, J. Kaufmann, Ch. Guyot et G. Garrand. Depuis cette époque, une douzaine de présidents se sont succédé à la tête de la société, M. Georges Monnin étant le dernier en charge. C'est d'ailleurs lui qui, lors du banquet, salua ses hôtes, dont MM. André Sieber, Préfet des Montagnes; Daniel Piller, Office des Sports; Fritz Golay, du Loche, représentant de l'Union cycliste suisse, et Edmond Balmer, président de l'UCNJ.

Comité 1981

Président: Monnin Georges; vice-président: Sanchini Alberto; caissier: Girardin Philippe; secrétaire: Roy Josette; secrétaire aux verbaux: Montandon Denis; membres: Peltier Roland, Mischler Georges, Oliva Elio, Calame Jean-Pierre.

Commission sportive: Président: Ferraroli Alain; membres: Sanchini Alberto, Oliva Elio, Girardin Philippe, Schafroth Michel.



Prêts au départ de la course de côte commémorative à Biaufond.



La soirée commémorative, avec à droite la table officielle.



M. Antoine Bavaresco, (il devait par la suite être nommé président d'honneur) retraça très brièvement la vie du club.

Il rappela la création du vélodrome à la rue du Collège dans les années 1912-1913 sous l'égide des frères Guyot, vedettes de l'époque. En 1939, les Francs-Coueurs mettaient sur pied le dernier grand critérium chaux-de-fonnier, à la gare aux marchandises. Si l'argent faisait parfois défaut, le courage et le dévouement ne manquaient pas à cette époque, au cours de laquelle certains membres ont fait honneur à leur club sur les routes du

pays et d'ailleurs, tels les Boillat, Guenin et autre Lehmann.

HEURES DIFFICILES

La mobilisation de 1939 devait - comme ce fut le cas pour d'autres sociétés - mettre un frein à l'activité des Francs-Coueurs pour quelques années. Mais grâce à la volonté de nouveaux membres aidés par les anciens, le club trouva sa place en organisant entre autres les arrivées des Tours de l'Avenir, de Suisse et de Romandie, sans parler d'autres Grands Prix. Cette année encore dans le cadre du 75e on doit relever l'or-

ganisation du Prix Clairevue et du championnat cantonal.

Au cours de la soirée, Mmes Josette Roy et Arlette Girardin ont été récom-

pensées pour leur inlassable dévouement, tandis que tous les membres recevaient une plaquette souvenir, les participants à la course de côte ayant reçu chacun un produit spécifique de la Métropole horlogère. Bref, une journée fort bien remplie et bien dans la tradition de cette vivante société.

RÉSULTATS DE LA COURSE DE CÔTE DE BIAUFOND

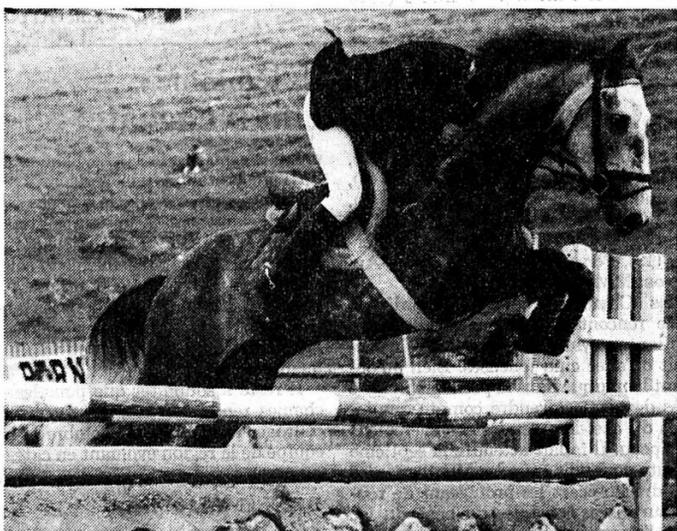
1. Balmer Jean-Marcel; 2. Berger Daniel (vainqueur de challenge); 3. Roy Claude-Alain; 4. Sanchini Alberto; 5. Schafroth Michel; 6. Jacot Gil; 7. Ruiz Luis; 8. Ferraroli Alain; 9. Schneider Pierre; 10. Calame Johnny; 11. Lazzarini Jean-François; 12. Calame Jean-Pierre; 13. Girardin Philippe; 14. Huguenin Michel; 15. Monnin Georges.

André WILLENER.



L'équipe des Francs-Coueurs championne neuchâteloise en 1913.

Au programme de ce week-end Concours hippique du Mont-Cornu



Francis Oppliger sur «Andora».

Quatre cents départs seront donnés au Mont-Cornu pour les 250 chevaux inscrits lors des neuf épreuves (quatre ce jour, dès 8 heures, et cinq le dimanche, dès 8 h. 30). On doit bien convenir que les fervents du cheval seront une nouvelle fois comblés. Souhaitons aux actifs organisateurs et aux participants deux journées ensoleillées et un nombreux public!

Premier tournoi du HC Saint-Imier

Les affaires deviennent sérieuses pour le HC Saint-Imier. Quinze jours avant la reprise du championnat, le nouvel entraîneur René Huguenin pourra juger valablement le niveau de préparation de son équipe. En effet, ce jour et demain, le HC Saint-Imier organise à la patinoire couverte d'Erguel son premier tournoi. A n'en pas douter, le spectacle sera au rendez-vous. Il suffit de connaître les équipes annoncées. Forward Morges, Rotblau Berne, Ajoie et Saint-Imier disputeront deux rencontres. Lors de la première journée, Saint-Imier tentera de confirmer ses bonnes dispositions démontrées contre Soleure et Dijon face à la solide formation de Rotblau Berne. La seconde rencontre mettra aux prises Forward Morges (entraînée par Paul Hubscher) et Ajoie. Demain après-midi, la finale des perdants précédera celle des gagnants. De toute manière, le HC Saint-Imier affrontera une formation de 1re ligue ne cachant pas ses ambitions. En effet, tant Ajoie que Forward Morges souhaitent, depuis quelques années déjà, réintégrer l'échelon supérieur.

Fête de lutte suisse au Mont-Soleil

Dimanche, dans le voisinage de l'auberge de la Crémérie, à Mont-Soleil, les meilleurs lutteurs du Jura bernois, Neuchâtel et Seeland s'affronteront dans le cadre de cette fête de lutte. Les premières passes sont prévues dès 10 heures. En cas de mauvais temps, la réunion sera renvoyée au 11 octobre.

P partial

Calendrier aberrant

Après les 32es de finale de la Coupe de Suisse, le championnat de football va reprendre ses droits ce week-end. A l'occasion de cette nouvelle journée, la troupe de Blaise Richard s'en ira à Fribourg où elle évoluera en fin d'après-midi au stade St-Léonard. Ainsi aujourd'hui, le FC La Chaux-de-Fonds entreprendra son cinquième déplacement en sept rencontres! A croire qu'à l'échelon de la Ligue nationale, pourtant présidée par un Chaux-de-Fonnier, on ignore tout de l'hiver dans les Montagnes neuchâteloises.

Depuis la reprise du championnat, seuls Berne et Locarno ont eu l'occasion de fouler la pelouse de La Charrière et de profiter ainsi de l'automne chaux-de-fonnier et de ses avantages. Les autres formations devront affronter les rudesses de l'arrière saison et les affres du début de l'hiver.

Au mois de décembre, deux rencontres sont prévues au programme. Sur leur terrain, les «jaunes et bleus» affronteront Chênois le 6 et Mendrisiostar le 13. C'est tout simplement aberrant! Outre le fait que l'on devra vraisemblablement jouer dans des conditions extrêmement difficiles, ce calendrier stupide va engendrer d'autres problèmes. Il va notamment porter un sérieux préjudice aux possibilités financières du club. Qui se rendra à La Charrière s'il pleut, s'il vente ou s'il neige? Quelques centaines de personnes tout au plus! Les recettes s'en trouveront par conséquent très amoindries. Il est donc grand temps de revoir rapidement l'ensemble de ce programme surtout à une époque où les stades de football sont de plus en plus boudés par le public!

Michel DERUNS

Y

yachting

«Disques d'Or 3», seul voilier suisse qui participe à la Course autour du monde dont le départ a été donné le 29 août à Portsmouth, est enfin parvenu à donner de ses nouvelles, probablement par l'entremise d'un cargo croisé sur sa route.

Le dernier contact établi entre la Suisse et le bateau de Pierre Fehlmann datait du 11 septembre et sa dernière position, signalée par un autre concurrent, avait été communiquée le 15 septembre. C'est donc avec un immense soulagement que l'on apprenait, hier matin, que «Disques d'Or 3» naviguait, le 29 septembre, par 30,15 degrés de latitude sud et 10,28 de longitude ouest, ce qui permet de prévoir son arrivée à Cape Town mardi prochain. Le message ajoutait que tout allait bien à bord.

T

tennis

Guillermo Vilas et José Luis Clerc ont donné à l'Argentine un avantage de deux victoires à zéro sur la Grande-Bretagne, au cours des deux simples de la première journée de la demi-finale de Coupe Davis qui oppose les deux équipes, à Buenos Aires.

Ainsi, l'Argentine a d'ores et déjà pris une sérieuse option sur une place en finale. José Luis Clerc a d'abord battu Richard Lewis 6-4 6-4 6-0 et Vilas a donné ensuite le second point à son pays face à Buster Mottram 6-3 6-1 6-1.

Automobilisme: Las Vegas, un circuit pas comme les autres

La ville de Las Vegas, capitale mondiale du jeu, de la boxe et des grands spectacles, se prépare fébrilement à accueillir les meilleurs pilotes du monde, qui disputeront pour la première fois le 17 octobre prochain un Grand Prix de formule 1 dans le Nevada. Dans cette ville où l'on ne fait jamais rien à moitié, notamment quand il s'agit de promouvoir un événement sportif de niveau mondial, la plupart des hôtels-casinos ont déjà affiché dans leurs halls les portraits géants de l'Argentin Carlos Reutemann, de l'Australien Alan Jones, du Brésilien Nelson Piquet, du Français Alain Prost et de l'Italo-Américain Mario Andretti, qui encadrent une gigantesque esquisse du circuit.

AU CENTRE DE LA VILLE

En fait, les travaux de construction de cet autodrome, situé en plein centre ville, sur les bords du fameux «Strip» (boulevard planté des casinos les plus célèbres), sont terminés depuis la fin du mois d'août. Le circuit, d'un développement de 3,650 km., entoure littéralement le «Caesars Palace» et couvre une superficie d'une trentaine d'hectares, y compris les garages. Le revêtement de ce circuit aux quatorze virages apparaît d'un gris uniforme, comme si les constructeurs s'étaient attachés à offrir aux pilotes une bande de roulement sans défaut, jusque dans sa couleur.

Selon M. Ken Forsythe, directeur des relations publiques de l'hôtel Caesars Palace (co-organisateur du Grand Prix), les travaux ont finalement coûté quelque trois millions de dollars: «Nous ne comptons pas réaliser de bénéfice direct cette saison, mais profiter de l'afflux de touristes - donc de joueurs - et du renom supplémentaire donné à notre ville», déclare-t-il. Le circuit résonne toujours du bruit des ouvriers mettant la dernière main à l'installation des tribunes confortables, aux bancs de couleur orangée. Elles pourront accueillir 45.000 spectateurs et devraient être terminées le 2 octobre. Toutes les places (de 50 à 250 dollars) seront assises et le public disposera d'une vue d'ensemble absolument unique sur toute la course.

CIRCUIT APPROUVÉ

L'inspection préliminaire par la Fédération internationale le 18 août dernier a approuvé le circuit. En attendant, Rick Mears, l'un des meilleurs pilotes américains, a déjà reconnu ce circuit pas comme les autres. Au volant d'une voiture de sport (Datsun 280 ZX), Mears, le vainqueur de l'édition 1979 des 500 Miles d'Indianapolis, a bouclé, enthousiaste, deux tours du circuit: «C'est un parcours très bien tracé, rapide, mais difficile parce qu'entièrement plat. Les pilotes atteindront 260 à 270 km-h. dans la courte ligne droite», a-t-il notamment estimé.

Le Californien regrettait d'ailleurs de ne pouvoir participer à ce premier Grand Prix de Las Vegas. Il espère bien se rattraper l'an prochain. Il vient en effet de signer un contrat avec l'écurie britannique Brabham. «J'estime qu'un des facteurs décisifs dans cette épreuve pourrait être la fatigue des hommes. Leur acuité visuelle sera mise à rude épreuve quand il s'agira d'aborder les virages et surtout de dépasser d'autres concurrents». De ce circuit, il ne restera en permanence que la piste et les barrières de protection en béton. Car, au lendemain de la course, les tribunes seront démontées et rangées pour être ressorties les années suivantes. Las Vegas a quand même un contrat jusqu'en 1984.

L'IMPARTIAL

Rédactions régionales:

Le Locle (039) 31 33 31 Saint-Imier (039) 41 27 17
 Fleurier (038) 61 35 75 Tramelan (032) 97 58 58
 Neuchâtel (038) 51 39 50

la voix d'une région

R

regard

Jeunesse envolée

Depuis 1974, le canton de Neuchâtel ne cesse de perdre des habitants: 10.000 de moins en six ans. Après trois années extrêmement déficitaires en raison du départ des étrangers (75-76-77), la tendance s'est tassée. Mais se maintient. Essentiellement à cause du vieillissement de la population. Est-ce bien la principale caractéristique du tissu social neuchâtelois?

Il faut hélas constater que certains clichés correspondent à la réalité.

Si l'on se marie tout autant ici que dans les autres cantons (et même un peu plus puisque la nuptialité y est de 5,5‰ contre une moyenne de 5,3 en Suisse entre 76 et 80), la natalité et la mortalité qui ressortent de la statistique placent la République dans les communautés helvétiques dont la démographie est la plus sclérosée.

La natalité n'y a été que de 10,4‰ ces quatre dernières années, contre une moyenne nationale de 11,5, et reste à la baisse puisqu'elle n'a atteint que 10,1‰ en 1980. Parallèlement, la mortalité y a été plus élevée qu'ailleurs: 10,8‰ en 1980 contre 10,5 en 79 et une moyenne nationale de 9‰. Les proportions les plus fortes ayant été enregistrées l'an dernier dans le Val-de-Travers (14,6‰) et à La Chaux-de-Fonds (12,5).

Les principales causes de décès sont maintenant dans l'ordre les affections cardiaques, suivies de près par les tumeurs, puis la sénescence. Les femmes s'avèrent toujours plus résistantes à la maladie et à l'âge: on dénombrait en 1979 7198 personnes âgées de plus de 65 ans dans le district de La Chaux-de-Fonds (dont 4962 de sexe féminin), 2891 dans celui du Locle (dont 1879 femmes), 7456 à Neuchâtel (4962), 2264 dans le Val-de-Travers (dont 1452 femmes, soit presque deux pour un homme).

Avec la récession économique et la disparition de plusieurs milliers d'emplois, cette évolution défavorable va encore se confirmer dans l'avenir. Inquiétante. Entre 76 et 80, le taux de l'excédent des naissances sur les décès n'était déjà plus que de 0,16‰, contre 5,44 entre 66 et 70 et 3,49 entre 71 et 75.

Si la santé d'une nation réside dans sa jeunesse, il va falloir consulter la Faculté...

JAL

1er Comptoir loclois: ça colle well!

C'est parti pour dix jours. Feu maman Vel et papa Sacol ont engendré un bel enfant. Comparaison un peu hardie que n'hésite pas à utiliser M. André Sieber, préfet des Montagnes neuchâteloises lors de son discours inaugural du 1er Comptoir loclois.

Comme les autres orateurs, MM. Maurice Huguenin président de la ville du Locle et Edouard Picard, président de cette manifestation, M. Sieber releva les avantages évidents que représente, pour le commerce local cette fusion. Pas de doute, le 1er Comptoir loclois: ça colle well!



Le préfet André Sieber coupant le ruban inaugural. (Photo Impar-jcp)

C'est hier à 16 heures que les invités officiels parcoururent les stands après que le préfet eut coupé le traditionnel ruban inaugural.

Variété des articles exposés, ambiance sympathique, stands forts bien décorés, richement colorés, vivement éclairés frappent d'entrée le visiteur.

Avec goût, fréquemment une pointe d'originalité et un soin particulier, les exposants ont tous accompli de louables efforts afin de rendre aussi attractive que possible leurs éphémères «boutiques».

Ce n'est pas sans prendre le temps de s'arrêter, spécialement au stand des communes invitées, que le cortège officiel a gagné le grand restaurant.

LA MÊME VOIE

Parmi les invités figuraient au côté de M. André Sieber préfet, M. Hermann Widmer, président du Conseil général de la ville du Locle, les membres de l'exécutif de la Mère-Commune des Montagnes neuchâteloises, son président, M. Maurice Huguenin en tête, les présidents des communes du Cerneux-Péquignot et de La Chaux-du-Milieu, respectivement MM. Georges Gabus et Jean Simon-Vermet ainsi que plusieurs représentants des milieux du commerce de détail et de l'exposition chaux-de-fonnière de Moudon.

(jcp)

► Page 19

Ouverture du 15e Comptoir delémontain Une solidarité plus nécessaire que jamais

«En parlant d'un jeune homme, nous dirions, il a quitté l'école; il a quinze ans. C'est exactement comme le Comptoir delémontain, il est là, tout fringant, agrandi, prêt à vous recevoir». Les premières phrases du président du Conseil d'administration du comptoir, M. André Marchand, ont reflété l'impression des premiers visiteurs du 15e Comptoir delémontain. Le poids des ans n'a pas encore influencé les exposants. Ouvert officiellement sur le coup de midi, hier, le 15e Comptoir delémontain a prouvé, une fois de plus, aux autorités son dynamisme.

Lors de la partie officielle, les communes du Haut-Plateau, hôte d'honneur de la manifestation, se sont exprimées avec beaucoup de franchise. Le maire de Soyhières a rompu une lance en faveur de la route de déviation de Soyhières. Quant au maire d'Ederswiler (seule commune alémanique du canton du Jura), il a demandé, en dialecte alémanique, au Gouvernement jurassien de ne pas laisser le projet concernant son village dans un tiroir. Dans sa réponse, le président de l'exécutif, M. François Mertenat, a précisé les intentions du Collège gouvernemental. La personnalité bruntrutaine a également insisté, dans son allocution, sur la nécessité pour les Jurassiens de se «serrer les coudes» face à une inflation qui se développe.

Le Comptoir delémontain, importante exposition jurassienne de l'industrie, du commerce, de l'artisanat et de l'agriculture, pourra être visité jusqu'au 11 octobre prochain.

La halle des expositions, agrandie pour l'occasion, s'étend sur une surface de 6500 m². La promenade à travers les stands dépasse une longueur de 600 mè-

tres. L'ensemble des exposants (environ 200) mettent en évidence des produits représentant une valeur marchande de près de trois millions de francs. Les communes de Soyhières, Movelier,

Pleigne, Mettember, Ederswiler, Roggenburg et Bourrignon figurent comme invités d'honneur de ce 15e Comptoir delémontain.

LAUFON EN POINT DE MIRE

Comme le veut une tradition solidement établie, le corps des vétérans de la Fédération jurassienne de musique a agrémenté la partie officielle. Plusieurs personnalités se sont exprimées.

Laurent GUYOT

► Page 25



Le corps des vétérans de la Fédération jurassienne de musique n'a pas encore raté un rendez-vous du Comptoir delémontain. (Photos Impar-ig)

La Chaux-de-Fonds: congrès de l'Union romande et tessinoise des associations de fonctionnaires

L'Union romande et tessinoise des associations de fonctionnaires, que préside actuellement le Vaudois Christian Pildoud, tient ses assises ce week-end à La Chaux-de-Fonds. Pendant que les dames et les accompagnants visiteront cette après-midi le Musée international de l'horlogerie, les délégués se retrouveront au solarium de l'Hôtel Club pour une assemblée plénière qui permettra aux représentants des différents cantons membres de faire le point sur leurs problèmes spécifiques et sur la défense des intérêts des titulaires de fonctions publiques.

Jura et seront reçus par les autorités chaux-de-fonnières.

C'est la première fois que l'Union romande et tessinoise des associations de fonctionnaires tient son congrès dans la Métropole horlogère. L'organisation de cette manifestation a été confiée à la Société neuchâteloise des magistrats, fonctionnaires et employés de l'Etat, forte de quelque 800 membres et présidée par M. Frédy Boand, président du Tribunal I à La Chaux-de-Fonds, lui-même ancien président de l'URT. (L)

Au Landeron Violateur arrêté

Dimanche 27 septembre, peu avant 21 heures, une habitante du Landeron avait été attaquée, puis violée, dans le haut du village.

L'auteur de cette agression a finalement pu être identifié et arrêté en fin de journée le 1er octobre 1981 par la police cantonale. Il s'agit du nommé L. D. J., 22 ans, habitant Le Landeron. Il a été écroué et tenu à la disposition de Mme le juge d'instruction 2 de Neuchâtel.

Après ces rapports d'activité, l'URT devra adopter, conformément à la décision prise lors de la session des présidents du 3 avril dernier, une motion réclamant la compensation intégrale du renchérissement pour toutes les catégories de fonctionnaires, au nom des sept associations membres de l'Union.

Ce soir, une partie récréative sera offerte aux congressistes après un dîner gastronomique au Locle et l'apéritif offert par l'Etat de Neuchâtel et la ville du Locle. Demain dimanche, ils effectueront une promenade en car à travers le

billet

Les mots, à l'exemple des sacs, prennent la forme de ce que l'on veut mettre dedans!

Dans le vaste débat nucléaire qui agite la politique et pas mal de consciences helvétiques, la commission d'experts qui est parvenue à transformer la «preuve du besoin» en: «besoin dont on peut endosser la responsabilité» n'a fondamentalement pas fait autre chose que de modifier la forme du sac.

Son contenu reste le même, mais les mots - ces mots avec lesquels on a bouleversé la terre - comme disait Alfred de Musset - impliquent des conséquences très différentes selon la société à l'usage de laquelle on les exprime.

Le débat nucléaire se situerait-il d'abord dans un choix de société?

Sans aucun doute et pourquoi? Parce que partir du calcul des besoins n'est pas faux. Il s'agit pendant d'une notion élastique

adaptée aussi bien à une société acceptant le gaspillage, qu'à une autre où le haut niveau de vie n'empêcherait nullement les économies d'énergie et de matières premières.

Les grandes décisions en matière énergétique ne déploient leurs effets que de nombreuses années plus tard: un choix valable de solutions d'ensemble passe par ce que nous entendons laisser globalement en héritage à nos enfants.

Cela ne doit pas s'exprimer uniquement en nombre de tonnes de déchets radioactifs dangereux, enfouis dans les entrailles de notre terre!

R.L.



Q

quidam

«Il a deux pieds mais une seule tête!». Mme Teresa Biasone a profité de son premier jour de chômage pour partir jeudi avec son mari cueillir des champignons «quelque part en Suisse» pour ceux qui seraient tentés de s'y rendre!

«C'est moi qui ai décidé du chemin à prendre!». L'instinct féminin ne trompe pas et le couple chanceux a trouvé la perle rare: un bolet siamois pesant plus de un kilo et demi! Sans compter un second panier qui était garni de nombreux autres «rarissibus boletus», plus petits il faut l'avouer mais pourtant biens dodus!

(cm - photo Bernard)

B

bonne nouvelle

L'autre soir, vers 22 heures, quatre copains chaux-de-fonnières ont décidé de descendre sur le «Pod»

Pour draguer? Pour semer la zizanie? Mais non: pour offrir le café aux passants attendus. Comme ça. Gratuitement.

Leur initiative, trop originale, n'a pas eu le succès escompté. Mais ils ne se sont pas laissés décourager. Une semaine après, ils ont remis ça, s'installant avec cafetières, tasses, petites cuillères, sucre et même... pomme. Pour réchauffer le cœur et le corps, comme dit la chanson.

Gratuitement? Mais oui. Est-ce tellement suspect, le geste sympa, gratuit, sans arrière-pensée? Il faut le croire: peu de passants, à nouveau, ont accepté cette offre spontanée.

La bonne nouvelle est donc mitigée par sa médiocre audience. L'essentiel, c'est pourtant que l'intention se soit manifestée. Et que les quatre jeunes gens ne soient pas complètement découragés, puisqu'ils songent quand même à ressayer. (h)

S

sommaire

DUBIED: CHIFFRE D'AFFAIRES EN HAUSSE. - L'entreprise covassone vient de publier les résultats de son exercice 1981.

PAGE 21

RÉOUVERTURE D'UN CINÉMA À SAINT-IMIER. - Après quatre ans de fermeture, le cinéma Lux rouvre ses portes.

PAGE 23

IMPAR SERVICE

La Chaux-de-Fonds

Ancien Stand samedi: samedi 19 h. 30, Rock'n'roll acrobatique.
Cercle catholique: samedi, 20 h. 30, Groupe Why Not (Jack-Club).
Aula des Forges: samedi, 20 h. 45, Le malade imaginaire.
Terrain du Valanvron: dimanche, 15 h., rugby: La Chaux-de-Fonds - Berne.
Bois du Petit-Château: Parc d'acclimatation, 6 h. 30-18 h.
Piscine Numa-Droz: samedi, 13 h. 30-17 h. 30, 19-22 h. Dimanche, 9-12 h.
Patinoire: 9-11 h. 45, lundi, mardi, jeudi, vendredi, 14-16 h.; Mercredi, samedi, 14-17 h.; Vendredi, samedi, 20 h.30-22 h.; dimanche, 15-17 h.
Cabaret Rodéo: Dancing-Attrac. samedi.
Le Scotch: Bar-Dancing.
Club 55: Dancing, attractions.
Le Domino: Cabaret-Attractions.
La Boule d'Or: Bar-dancing, samedi.
Pharmacie d'office: Pillonnel, Serre 61, samedi jusqu'à 21 h., dimanche, 10-12 h. 30, 17-21 h. En dehors de ces heures le numéro tél. 22 10 17, renseignera.
Service d'urgence médicale et dentaire: tél. 22 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).
Musée international d'horlogerie: 10-12, 14-17 h. samedi, dimanche.
Musée des beaux-arts: samedi, 16 h., vern. expos. Trois artistes de la région. Dim. 10-12, 14-17 h.
Musée d'histoire naturelle: samedi, dimanche, 10-12 h., 14-17 h., exposition taxidermie et photos coul. H.P. Bagattini.
Musée paysan: 14-17 h., expos. architecture paysanne: samedi. Dimanche, Fête d'automne.
Vivarium: 10-12 h., 14-17 h., samedi, dimanche.
Galerie Manoir: expos. Pierre Humbert, samedi, 16-19 h., dimanche, 10-12 h.
La Plume: expos. Gérald Grosjean et J. Claude Deschamps, 9-12 h., 14-17 h., samedi.
Galerie Atelier: expos. Aimé, Aurèle et François Barraud, samedi.
Bibliothèque de la Ville: expos. Claude Jeannotat, samedi.
Centre de rencontre: travaux concours photos 81, samedi.
Rond-Point des artisans: céramiques et bijoux, samedi.
Biblioth. de la Ville: 9-12 h., 13 h. 45-16 h., samedi.
Bibliothèque des Jeunes: 10-12 h., 13 h. 30-16 h., samedi.
La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.
Eglise réformée: secrétariat des paroisses, tél. 22 32 44.
Centre de Rencontre: 16-18 h., 20-22 h., samedi.

Drop in (Industrie 22): tél. 23 52 42 et 31 74 35.
Contrôle des champignons, samedi, 11-12 h., dimanche 18-19 h., Kiosque pl. Neuve.
Permanence de jeunes (D.-P. Bourquin 55): 9-21 h., tél. 22 12 73.
Alcooliques Anonymes AA: tél. (039) 23 75 25.
SOS alcool.: tél. 23 39 22 ou 23 79 87.
Télébiblé: tél. 22 11 10.
Sté prot. des animaux: tél. 23 58 82 et 26 77 75.
Police secours: tél. No 117.
Feu: tél. No 118.
Pour les cinémas de samedi et dimanche voir page 26.

● **communiqués**
Soirée récréative familiale: Le Groupement des Associations italiennes, de La Chaux-de-Fonds, organise, à la Maison du Peuple, ce soir, dès 18 h., une soirée récréative familiale, suivie d'une soirée dansante, avec orchestre.
Au Musée des beaux-arts: Le comité de la Société des Amis des Arts ouvre la saison des expositions avec Pierre Gattoni, Philippe Rufenacht, peintres, et Patrick Honegger, sculpteur. Ces trois artistes s'inscrivent avec distinction parmi ceux qui assurent la pérennité de la création plastique dans notre ville. Vernissage, aujourd'hui, 16 h. L'exposition sera ouverte jusqu'au 1er novembre.

Le Locle

Salle FTMH: Expos. d'oiseaux, sam., 9-20 h., dim., 9-17 h.
Comptoir loclais: Collège secondaire, 15-22 h.; orchestre champêtre; 17 h. Les Petits Corbeaux; 21 h., La Fanfare de La Chaux-du-Milieu. Dimanche, L'Echo des Montagnes.
La Grange: samedi, 20 h. 30, Pierre Favre, Drum Conversation.
Musée d'Histoire: dimanche 14-17 h.
Musée d'Horlogerie: dimanche 14-17 h.
Musée des beaux-arts: expos. Claude Mojonnet. Vern., sam. 15 h., dim., 10-12 h., 14-18 h.
Cinéma Casino: samedi 17 h., 20 h. 30, dimanche, 14 h. 30, 17 h., 20 h. 30, Signé Furax.
Le Perroquet: bar-dancing.
Le Dragon d'or: bar-dancing.
Patinoire: semaine 9-17 h., me. et ve. 20-22 h., dim., 9 h. 30-17 h.
Pharmacie d'office: Coop, samedi, jusqu'à 19 h., dimanche de 10 h. à 12 h. et de 18 h. à 19 h. Ensuite le No 117 renseignera.
Permanence médicale: en l'absence du médecin traitant, tél. No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, tél. (039) 31 52 52.
Permanence dentaire: No 117 renseignera.
Crèche-pouponnière, tél. 31 18 52, garderie, tous les jours.
La Main-Tendue: No 143.
Grand-Cachot-de-Vent: expos. «Des champignons et des hommes», 10-17 h. 30.

● **Communiqué**
Match au loto: Ce soir, 20 h. 15, Cercle Catholique, match au loto des Invalides Loclois.

Neuchâtel

Cabaret du Pommier: Samedi 21 h., Jacques Serizier.
Jazzland: 22-2 h., Raphaël Faÿs, samedi.
Centre Culturel Neuchâtelois: Amnesty International.
Galerie Ditesheim: expos. tapisseries Silvia Morosoli.
Galerie des Amis des Arts: expos. Gérald Comtesse.
Musée d'Ethnographie: Naître, vivre et mourir, actualité de Van Gennep.
Musée d'Histoire naturelle: 14-17 h.
Musée d'Art et d'Histoire: expos. rétrospectives Claude Loewer, vern. samedi 17 h.
Pharmacie d'office: jusqu'à 23 heures, Tripet, rue du Seyon. Ensuite tél. 25 10 17.
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 - 61 31 81.
La Main-Tendue: tél. 143.
CINÉMAS
Apollo: 15 h., 20 h. 30, Lili Marleen; 17 h. 30, en v.o.
Arcades: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 30, Excalibur.
Bio: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, La femme d'à côté.
Palace: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Possession.
Rex: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 45, Le facteur sonne toujours 2 fois.
Studio: 15 h., 21 h., Melody in love.

Hauterive

Galerie 2016: expos. René Guignard, dessins.

Cortailod

Galerie Jonas: expos. sculptures Emile Angeloz et peintures Bruno Baeriswyl.

Saut-Aubin

La Tarentule: samedi, 15-18 h., expos. Riccardo Pagni.

Gorgier

Aula Collège des Cerisiers: samedi, 20 h. 30, Sixtus (spectacle marionnettes).

AVIS URGENTS

Musée d'art et d'histoire Neuchâtel

LOEWER Rétrospective

Vernissage aujourd'hui à 17 h. 84214

Val-de-Ruz

Château de Valangin: tous les jours, 10-12, 14-17 h., sauf vendredi après-midi et lundi.

Médecin de service: du samedi 12 h., au lundi 8 h., Cabinet de Fontainemelon, tél. 53 49 53.

Pharmacie d'office: par tél. Piergiovanni, Fontainemelon, tél. 53 22 56, non réponse 53 22 87. Samedi, dès 16 h. 30 et dimanche dès 19 h. Ouverte dimanche 11-12 h.

Cernier: Collège Fontenelle, samedi, 8-10 h., troc amical.
Hôpital et maternité, Landeyeux: tél. 53 34 44.

Ambulance: tél. 53 21 33.
SOS alcoolisme: tél. (038) 33 18 90 et 61 31 81.
Les Geneveys-sur-Coffrane, Le Grenier, bar-dancing.

AVIS URGENTS

Halle de gymnastique du Pâquier

MATCH AU LOTO du HC Dombresson, à 20 h. 15

Val-de-Travers

Couvet, cinéma Colisée: samedi 20 h. 30, Dimanche 14 h. 30, 20 h. 30, New York 1997. Samedi 23 h., Le journal impudique d'une adolescente. Dimanche 17 h., La flic à la police des mœurs.

Les Bayards, Atelier Lermite: expos. Michel Gentil, huiles et aquarelles, vern. samedi 15 h. 30, dim. 14-18 h. Dans le jardin, sculptures d'Yves Mariotti.

Couvet: expos. d'artisanat romand, 14-18 h., 19-22 h.

Couvet: dimanche, Central, 15 h., loto des pêcheurs.

Noiraigue: samedi, Grande salle, 20 h., loto du HC.

Môtiers, Musée rég., Musée Rousseau, samedi, 14-17 h.

Môtiers: samedi, Buffet de la Gare, 16 h., et 20 h., loto des samaritains.

Môtiers: samedi, Temple, 21 h., Ensemble instrumental neuchâtelois.

Fleurier: samedi, place du Marché, vente de paroisse.

Fleurier: dimanche, stade, 9 h. 45, Fleurier - Corcelles.

Centre d'informations touristiques: gare Fleurier, tél. 61 10 78.

Fleurier, Centre de rencontre: 14-22 h.

Fleurier: L'Alambic, 21-2 h.

Hôpital de Fleurier: tél. 61 10 81.

Hôpital et maternité de Couvet: tél. 63 25 25.

Ambulance: tél. 61 12 00 et 61 13 28.

La Main-Tendue: tél. 143, 20" d'attente.

SOS alcoolisme: tél. 33 18 90 et 61 31 81.

Police cantonale: tél. 61 14 23.

Police (cas urgents): tél. 117.

Police du feu: tél. 118.

Médecin de service: de samedi 12 h. à dimanche 22 h., Dr Borel, Couvet, tél. 63 16 26.

Pharmacie de service: de samedi 16 h. à lundi 8 h.; Des Verrières, tél.

66 16 46. Ouverte dimanche de 11 à 12 h.

Centre de secours du Val-de-Travers: tél. 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.

Fleurier, service du feu: tél. 61 12 04 ou 118.

● **communiqué**

Le Pâquier: Ce soir, 20 h. 15, Halle de gymnastique du Pâquier, match au loto du HC Dombresson.

Jura bernois

Centre social protestant: service de Consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous, tél. (032) 93 32 21.

Pro Senectute Jura-Sud: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous, tél. (032) 91 21 20.
La Main-tendue: No 143.

Saint-Imier

Cinéma Lux: samedi, 20 h. 30, Y a-t-il un pilote dans l'avion; 22 h. 45, Lola.

Pharmacie de service: samedi 19 h. à 20 h., dimanche 11-12 h., 19-20 h., Liéchi, tél. 41 21 94.

Médecin de service: samedi, dimanche, Dr Gindrat, tél. 41 17 61.

A.A. Alcool. anonymes: tél. 41 12 18.

Service du feu: tél. 118.

Services techniques: Electricité, tél. 41 43 45; eaux et gaz, tél. 41 43 46.

Police cantonale: tél. 41 25 66.

Police municipale: tél. 41 20 46.

Hôpital et ambulance: tél. 42 11 22.

Infirmière visitante: tél. 41 49 27 ou 41 40 29.

Courtelay

Service du feu: No 118.

Police cantonale: tél. 44 14 27.

Préfecture: tél. 41 11 04.

Sœur visitante: tél. 44 11 68.

Médecins: Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

Tramelan

Cinéma: Samedi, Y a-t-il un pilote dans l'avion. Dimanche 20 h. 15, Je vous aime.

Services techniques et permanences eau-électricité: tél. 97 41 30.

Feu et police cantonale: tél. 97 40 69; en cas de non-réponse (039) 44 14 27.

Police municip.: tél. 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

Médecins: Dr Haemmig (032) 97 40 16. Dr Graden (032) 97 51 11. Dr Meyer (032) 97 40 28.

Pharmacies: H. Schneberger 032/97 42 48; J. von der Weid, 032/97 40 30.

Aide familiale: tél. 97 42 50.

Centre de puériculture: tél. 97 62 45.

Infirmière visitante: tél. 97 68 78.

Baby-sitting: tél. 97 64 91.

Tavannes

Cinéma Royal: Samedi et dimanche, 20 h. 15, Nimitz. Dimanche 15 h., Les 7 fantastiques.

Bévilard

Cinéma Palace: Samedi et dimanche, 20 h. 15, Excalibur.

Corgémont

Cinéma Rio: Samedi, 20 h. 30, Le Guignolo.

Sonceboz

Halle de gym: samedi, 20 h., dim. 14 h. 30, Gil Bernard.

Moutier

Cinéma Rex: Samedi et dimanche, 16 h., Les 101 Dalmatiens; 20 h. 30, Viens chez moi j'habite chez une copine. Samedi, 23 h., Brigades Call Girls.

Bureau rens. Pro Jura, r. Hôtel-de-Ville 16, tél. 93 18 24.

Services industriels: tél. 93 12 51; en dehors heures de bur. tél. 93 12 53.

Service du feu: tél. 93 18 18.

Police cantonale: tél. 93 38 31.

Police municipale: tél. 93 33 03.

Hôpital: tél. 93 61 11.

Ambulance: tél. 93 40 40.

Centre de puériculture: tél. 93 20 72.

Sœur visitante: tél. 93 14 88.

Sœurs gardes-malades: tél. 93 18 69.

Baby-sitting: tél. 93 38 84.

Pharmacie d'office: Greppin, tél. 93 18 71. Ouverte dimanche, 10-12 h., et 18 h. 30-19 h.

Bienne

Galerie Fr. Buhler: expos. «9 Biennois», samedi 9-16 h.

Galerie 57: sculptures M. Grunder, samedi.

Cinéma

Apollo: 15 h., 20 h. 15, Alles im Eimer; 17 h. 45, Tre Fratelli. Samedi 22 h. 30, The great rock'n'roll Swindle.

Capitole: 15 h., 20 h. 15, Les uns et les autres.

Elite: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, samedi, That Luchy Stif, lundi

Excès sexuels.

Lido 1: 15 h., 18 h., 20 h. 30, samedi aussi 22 h. 30, Hot Buble Gum.

Lido 2: 15 h., 18 h., 20 h. 15, samedi aussi 22 h. 45, Le facteur sonne toujours deux fois.

Métro: 14 h. 50, 19 h. 50, Zombies Horror et l'exécuteur.

Palace: 14 h. 30, 20 h. 30, Pour la peau d'un flic. Samedi, 16 h. 30, dim. 16 h. 30, 18 h. 30, The Hunter. Dimanche, 16 h. 30, Dracula.

Rex: 15 h., 20 h. 15, Eine Faust geht nach Western; 17 h. 30, Le mariage de Maria Braun.

Studio: 14 h. 30, 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Love arrangement; samedi 22 h. 30 Roulette.

● communiqué

Renan journée portes ouvertes: Maison Christofferus, institut de pédagogie curative, Les Convers, et Centre professionnelle de Renan pour handicapés mentaux, dimanche, 13 h. 30-18 h. 30, visite des ateliers et des fermes, exposition, concert, etc.

Canton du Jura

Urgence médico-dentaire de l'Association jurassienne des médecins-dentistes, dimanches et jours fériés, tél. (066) 66 34 34.

La Main Tendue (pour le Jura): tél. 143.

Saignelégier

Police cantonale: tél. 51 11 07.

Préfecture: tél. 51 11 81.

Hôpital, maternité et serv. ambulance: tél. 51 13 01.

Médecins: Dr Boegli, tél. 51 22 88; Dr Bloudanis, tél. 51 12 84; Dr Meyrat, tél. 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, tél. 53 11 65; Dr Bourquin, Les Breuleux, tél. 54 17 54.

Pharmacie Fleury, tél. (039) 51 12 03. Samedi, ouverte jusqu'à 16 h., dimanche 10-12 h.

Service social tuberculose et asthme: tél. (039) 51 11 50.

Service du feu: No 118.

Aide familiale: tél. 51 11 04.

Syndicat d'initiative et Pro Jura: Renseignements tél. 51 21 51.

Le Noirmont

Cinéma: Samedi et dimanche, 20 h. 30, Fame.

Delémont

Halle des expositions: Comptoir delémontain, samedi, 14-22 h. 30, dim. 11-22 h. 30.

Cinéma Lido: Samedi 14 h., 20 h., dimanche, 15 h., 20 h., Les uns et les autres.

Bureau off. de rens.: tél. 22 66 86.

Services industr.: tél. 22 17 31.

Service du feu: tél. 118.

Police cantonale: tél. 21 53 53.

Police municipale: tél. 22 44 22.

Hôpital et ambulance: tél. 21 11 51.

Centre de puériculture: tél. 22 55 34.

Sœur visitante: tél. 22 20 36.

Sœurs gardes-malades: tél. 22 16 60.

Centre culturel régional: tél. 22 50 22.

Auberge de jeunesse: tél. 22 20 54.

Baby-sitting: tél. 22 28 41.

Bibliothèque de la ville (Wicka II): lundi-mardi-jeudi, 15-19 h.; mercr., 16-20 h. 30; vendredi, 14-18 h., samedi 10-12 h.

Bibliothèque des jeunes (rue de l'Hôpital): mardi au vendredi, 14-17 h. 30.

Ludothèque (rue du Fer 4): mardi à jeudi, 14-17 h. 30, vendredi, 16-20 h. 30. Mercredi fermé.

Galerie du Cénacle: expos. Joseph Lachat, samedi 15-18 h., 19 h. 30-21 h., dimanche 15-18 h.

Pharmacie d'office: Riat - Ville, tél. 22 11 42. Samedi, ouverte jusqu'à 20 h., dimanche 10 h. 30-12 h. 15.

Porrentruy

Cinéma Colisée: Samedi 20 h. 30, dim. 15 h., 20 h. 30, Mieux vaut être riche et bien portant que fauché et mal foutu.

LA CHAUX-DE-FONDS

la voix d'une région

Deux excellentes journées d'étude de l'ASI (Association suisse des infirmières/ers) La personne âgée, qui c'est?

Nous ne saurions en effet exagérer l'intérêt considérable, très souvent poignant, que représentaient les exposés de praticiens de la personne âgée et le dosage à la fois subtil et très efficace qu'avait pratiqué le Comité d'organisation présidé par Mme de Coulon pour ces journées consacrées aux 3e, 4e et 5e âge. Nous passions en effet d'études techniques à celles, plus générales, posant le problème sous son angle le plus humain. Comment aider la personne âgée, très âgée même, à se concevoir elle-même, à accepter les duretés et les infirmités de l'âge, à aimer la vie telle qu'elle est et non pas telle qu'on voudrait, que l'on mériterait peut-être qu'elle soit. Egalement l'aider à vivre, mais pour elle-même, qu'elle sache que nous pouvons essayer, à grande volonté et discernement, à lui porter le secours dont elle a besoin (non se substituer à elle), mais que c'est elle qui va vivre son présent et son avenir. Car il se trouve qu'elle en a un, que nous en avons toujours un, qu'il le faut bâtir à tout âge.

Le grand mot est lâché à l'adresse de tout le corps médical, soignant, physio-psychothérapeutes, ergo, socio-thérapeutes, aides familiales, agentes de Pro Senectute, Pro Infirmis (j'en passe encore): Ne prenez jamais la personne âgée pour retombée en enfance, ne la traitez pas comme on ne devrait d'ailleurs plus le faire d'un enfant, apprenez, VOUS, à la connaître dans ce qu'elle est, ses comportements, voire ses caprices, expliquez-vous les par la connaissance que vous prendrez de la vie qu'elle a menée, celle qu'elle mène et finalement qu'elle mènera jusqu'au bout de son passage sur cette terre.

D'ailleurs, sachant de mieux en mieux comment vous comporter, vous en apprendrez beaucoup sur vous-même, vous vous étonnerez et saurez qu'il ne suffit pas de charité pour bien traiter autrui: il faut de l'intelligence, du savoir-faire, une grande expérience et, évidemment, beaucoup d'abnégation et d'amour. Ne pas économiser son temps. Le ou la thérapeute qui abandonnerait son «patient» parce qu'il a fini le boulot réglementaire ne saurait s'occuper ni de vieillards, ni de malades, ni d'invalides.

LE TEMPS, LE TEMPS, CETTE CHOSE SI RARE...

Ce qui est le plus embarrassant, angoissant même, pour les soignants ou les socio-psychologues, c'est qu'au fond, s'ils ont le goût des cœurs et des corps de leurs ouailles, veulent faire bien leur boulot, en langage vulgaire, ou exercer leur sacerdoce, en termes distingués, ils ne savent plus guère à quel saint se vouer. Car il y a trop que voulez-vous. Consacrer une heure à un malade, trois ou quatre à une personne âgée, à laver, habiller, faire marcher (si elle sort de l'hôpital par exemple), voilà, on ne les a pas, ces heures qui pourraient être une bénédiction pour le soignant et le soigné. Alors, il faut bien choisir et c'est cela qui est déchirant. Car savez-vous ce qu'elle est, ce qu'elle demande, la personne dite âgée? Nous avons trop connu les angoisses qu'éprouvent les malades solitaires quand, tout de même très atteints dans leurs corps et aussi psychiquement, ils doivent rentrer dans leur logis désert. Il

y faut donc songer. Aux voies et moyens de vaquer honnêtement à leurs devoirs, diversifiés s'il en est, leur vérification «usinière» impossible; libre donc mais!...

Il est exact que les infirmières/ers en milieux hospitaliers (au sens très large du terme), ont rapidement une vision faussée des vieux âges: parce qu'ils traitent essentiellement des malades. Et les bien-portants, n'ont-ils pas besoin de secours? D'abord, tout le monde a soif de tendresse, de la naissance à la mort. Puis il y a les problèmes d'intendance, achats, impôts, démarches auprès des assurances-maladies, à quoi a-t-on droit, quelles démarches accomplir? Etc, etc. Alors que tout irait plus vite si l'aide-familiale, l'agente Pro Senectute prenait les choses et disait, comme le médecin à son malade: «Je vous soigne, ne vous en occupez plus». Nous sommes alors loin de compte. Il urge au contraire de remettre le convoi sur ses rails, et le vieillard dans sa liberté de décision.

BOUCLER LA BOUCLE

Nous avons donc eu un survol assez prodigieux, encore qu'épars, des exigences, pour tous les soignants, de leur vocation: on leur dit gentiment mais tout aussi fermement: si vous ne sentez pas la force, renoncez. On ne le dit pas toujours, car on manque cruellement d'ouvriers pour cette moisson. Pourquoi? La jeunesse, l'âge mûr, se désintéressent volontiers de la vieillesse «comme au bout du rouleau», à porter à bout de bras en attendant qu'ils s'évanouissent. Le Dr Chard, l'infirmière Andrée Beck, avec de très nombreux exemples édifiants, sont venus démontrer le rôle passionnant à jouer dans cette aventureuse découverte: la personne âgée. Ils ne s'embarrassèrent d'aucune théorie préconçue: des faits, des faits! Pareille l'ergothérapeute chaux-de-fonnière I. Matthey. Et les auditrices/teurs assurèrent, par leur studieuse attention, que l'enseignement, le vrai, celui qui élucide tout par l'image réelle, était reçu. Et aussi par les «laïques» des conférences.

Puis ce furent l'aumônier genevois Jean Trischler, une préposée sociale Mme J. M. Wust. Le premier ne rencontra pas l'auditoire des professionnelles, lesquelles attendaient de lui des directives et expériences faites sur ce point crucial et d'une actualité brûlante (dont on ne s'occupe guère en hôpitaux suisses): après avoir passé sa journée à réapprendre à vivre ou tout simplement à soigner des malades, nous voici amenés à apprendre au malade condamné à mourir paisiblement; cela ne s'apprend ni ne s'enseigne, direz-vous? Erreur: tout s'apprend, avec l'esprit et le cœur. La seconde insista sur la préparation nécessaire à un 3e âge et plus heureux; on dit même - rappela Mlle E. Schwyter, directrice de notre Ecole d'infirmières-assistantes, dans l'excellente synthèse des journées ASI par laquelle se conclut la manifestation - qu'aux dires de certains, c'est à quinze ans, à dix, à cinq (!) que l'on commence (doit commencer?) à penser troisième âge, afin d'y entrer plus tard en pleine possession de ses forces vitales, même déclinantes. Il y eut aussi le film bouleversant dans sa simplicité inti-

tulé «Le Haricot»: une octogénaire solitaire, vivant dans la pauvreté, à une satisfaction intense à voir pousser et grandir le haricot qu'elle a planté, qu'elle enfouit en cachette dans un jardin public mais que les jardiniers, voyant une fleur étrangère, arrachent. Avec le noyau du haricot sur sa branche, elle replante et respire, comme le vieillard de la Fontaine.

Vint alors un autre moment extrêmement instructif: trois septuagénaires, octogénaire et plus qu'octogénaire racontent leur vie passée et présente, où l'on voit bien que c'est en préparant sa retraite intelligemment qu'on la vit pleinement. Une aide-familiale et deux agentes Pro Senectute décrivent enfin le mécanisme compliqué de toute gériatrie active et dans le siècle: adressez-vous, vieillards dans la difficulté quelle qu'elle soit, à ces nombreuses et utiles institutions. J. M. NUSSBAUM



L'infirmière dans l'exercice de ses fonctions: «Au pied du lit du malade, disait le fondateur de notre Ecole d'infirmières-assistantes, le professeur Courvoisier, vous êtes plus utiles que nous».

La Théâtrale de Sonvilier et La Chaux-de-Fonds joue et gagne Un joyeux Molière: Le malade imaginaire

Depuis trois siècles, mais plus encore au nôtre, nos doux psycho-philosophes qui prêtent à Molière leurs profondes pensées à eux, se sont cassés la tête sur le «Malade», car ils ne pouvaient guère, raisonnablement, en tirer une leçon de morale volontaire. Satire non seulement des médecins mais de la médecine (qui a malgré lui fait son petit bonhomme de chemin mais où l'on voit que les «toubibs» du XVIIe siècle étaient placés au rang des barbiers), mais surtout divertissement pour l'auguste monarque qui en a autorisé le jeu et sort de maladie, précisément. Ce divertissement peut être allongé par tous les intermèdes dansés qui marquent le spectacle: c'est merveille que de les entendre et voir: tout y est.

FRAPPER UN GRAND COUP

L'excellente troupe qu'est devenue l'ancienne Théâtrale de la Maison du Souvenir, heureusement liée à celle de Sonvilier, a donc voulu non frapper un grand coup, mais se mesurer avec un classique ultra-joué, et sur les scènes les plus sélectes; avec son action, sa langue toujours éclairante et réglant catégoriquement la mise en scène. On ne peut jouer Molière... qu'avec Molière! Dans son court texte explicatif, d'une intelligente modestie, la compagnie dit bien ses intentions: «A force de discussions et d'exercices d'improvisation sur les thèmes du spectacle, nous nous décidions enfin à travailler en fonction de trois principes de base: un décor simple et contraignant (peu d'accessoires et un lieu précis figurant l'univers d'Argan); un jeu collectif (d'où les animations introduites dans le spectacle); un jeu vrai et simple, dans lequel le comique et les effets grinçants semblent émaner du texte lui-même... La Théâtrale s'est mise au travail, et cette pièce, si connue, se dérobait à

nous au fur et à mesure que nous l'approchions...»

Dès lors on pouvait s'y fier: on allait assister à une comédie véritable et à un spectacle reconfortant par sa drôlerie merveilleusement scénique. Le décor est en effet d'une sobriété efficace et favorise le jeu des acteurs. Un travail considérable, rationnel et cohérent fut consenti, pour l'enrichissement à tous points de vue des protagonistes et le plaisir sans mélange (des spectateurs) (voir les rires qui fusaient de partout d'un public jeune et conquis). Le résultat est là, mais aussi que le travail sérieux, constamment vérifié paye. Nous y avons vu aussi la collaboration du TPR et de Guy Touraille (dans les coulisses), prouvant l'utilité nombreuse de notre troupe professionnelle. Mais surtout des acteurs eux-mêmes.

UNE HOMOGENEITE ET UN EQUILIBRE LOUABLES

Donc un «Malade» mené tambour battant, dans une homogénéité et un équilibre également louables, par des gens qui savent (ou ont appris) à parler et se mouvoir. Evidemment, les deux principaux protagonistes furent Argan (Jean-François Robert), menant le jeu avec maîtrise et beau langage, et Toinette, l'autoritaire mais subtile servante (Lucie Steigmayer). Puis Béline-la-mauvaise-femme (Tamara Quet-Lagura), la douce Angélique (Claire Kummer), la rouée Louison (Tatiana Pellaton), l'amène Bérarde, Monsieur-Frère (André Chopard), le petit marquis Cléante (Yves Robert), Monsieur Diafoirus et son fils Thomas, deux caricatures entendues (Renata Capt et Simone Graber), Monsieur Purgon-le-savant-pédant (Pierre Menghisen), Monsieur Fleurant, l'apothicaire (Alain Grandjean), enfin le notaire Bonnefoy le bien nommé (re-Pierre Mengisen). Une musique reprise de

l'époque par Claude Berset, Pierre Roulet et Josiane Mengisen à la technique (remarquable ordonnance du spectacle), les ravissants costumes d'Isabelle de Bosset et Jocelyne Beurreux.

En conclusion: ne manquez pas la représentation de ce soir.

J.M.N.

les retillons

L'heure exquise

Le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver a pu poser quelques petits problèmes. Les voyageurs en ont parfois d'autres avec les fuseaux horaires. Tout cela n'explique pourtant pas la gentille question de ce client qui a bien fait rire l'agence de voyages. Il venait de toucher son billet d'avion pour l'Espagne. Départ 13 heures 15. Précision: repas à bord. Et lui:

- C'est le repas de midi, ou celui du soir?

Arme économique?

Ce dimanche, «Table ouverte», à la TV, traitera de la bombe à neutrons, nouveau défi américain.

On sait que les problèmes d'armements sont toujours étroitement liés aux problèmes économiques. Mais on est quand même surpris d'apprendre, selon le service de presse de la TV romande annonçant cette émission, que la décision américaine «a jeté un ROUBLE profond dans le camp soviétique»!

Jailhouse rock

Le chanteur punk venait se produire à La Chaux-de-Fonds. Une dizaine de jours avant la représentation, il a téléphoné à l'organisateur du spectacle pour expliquer qu'il n'aurait qu'un minimum de temps pour la répétition.

- Vous comprenez, je suis actuellement détenu à Bellechasse pour objection de conscience, et je n'aurai qu'un bref congé. Est-ce que le régisseur sera là au moins pour les essais?

- Oh! le régisseur, vous le verrez bien avant, lui fut-il répondu. Il vient d'être arrêté pour objection de conscience et va arriver chez vous, à Bellechasse...
MHK

bravo à

Patrice Wermuth, Jean-Jacques Tuller et Jean-François Thiébaud

Lors de la Coupe de Suisse de powerlifting à Thalwil, le premier a obtenu la première place en catégorie 56 kg.; le second la deuxième en catégorie 75 kg., et le troisième la quatrième en catégorie 82 kg. 500. Patrice Wermuth a également amélioré les trois records suisses qu'il détenait déjà et a obtenu les minima pour sa sélection au championnat du monde de powerlifting, en novembre à Calcutta. Il est également sélectionné pour participer à une rencontre France-Angleterre-Suisse. (imp)

NAISSANCE

Bonjour!
Je m'appelle

JENNY

Je suis née le 28 septembre 1981 à la maternité de l'Hôpital de La Chaux-de-Fonds, pour la plus grande joie de Brigitte et Michel MONNEY-BURDET

Fritz-Courvoisier 35
2300 La Chaux-de-Fonds 24431

Surprise pour les Samaritains!

Les membres de l'Association des samaritains de la ville étaient tous convoqués samedi dernier, Gare CFF. Ils étaient seize au rendez-vous, réjouis à l'idée d'une promenade. Surprise! Il s'agissait de participer à un exercice qui avait pour thème: «Un wagon de voyageurs, occupé par des élèves de notre ville rentrant d'une course d'école, vient de percuter un convoi de marchandises». Il s'agissait donc de procéder à l'évacuation des blessés (dix mannequins), de les reconforter tout en leur donnant les premiers soins. La critique qui mit un terme à cet engagement fut bonne et les moniteurs remerciés d'avoir mis sur pied cet exercice. (Imp.)

Suite des informations chaux-de-fonnières ▶ 27

Championnat suisse de voltige en planeur Portes ouvertes aux Eplatures

La voltige aérienne en planeur est une discipline relativement nouvelle qui connaît depuis quelques années un remarquable développement en Suisse. On peut considérer aujourd'hui qu'elle a conquis ses lettres de noblesses et représente maintenant un sport à part entière qui dispose de sa propre organisation, tout comme la voltige aérienne sur avion à moteur. Les intercommunications entre les deux catégories sont d'ailleurs évidentes puisque Christian Schweizer est détenteur du titre national dans l'une comme dans l'autre.

On pourra retrouver cet as du manche à balai dès ce matin à l'aéroport des Eplatures ou se déroulera, pour la troisième fois, le championnat suisse qui réunira une douzaine de concurrents dans deux classes, parmi lesquels Michel Brandt, François Cottier et Pierre Freitag, qui témoignent de la belle vitalité de l'aviation sous toutes ses formes dans les Montagnes neuchâtelaises.

Bien entendu, le succès de cette opération dépend des conditions météorologiques qui ne paraissent hier soir hélas pas très favorables. Pour effectuer leur programme, les pilotes doivent en effet disposer d'un plafond suffisamment élevé de façon à atteindre les 1500 mètres/sol qui leur sont nécessaires. En cas

de mauvais temps, les épreuves pourraient bien être remises à demain.

Quoiqu'il en soit, l'Aéroclub des Montagnes neuchâtelaises et l'aéroport profitent de ce grand rendez-vous des sportifs - particulièrement spectaculaire pour le public - pour mettre sur pied une journée «portes ouvertes». Durant toute la journée de ce samedi, les visiteurs pourront découvrir et se faire commenter le matériel de l'Aéroclub et son parc d'avions, sous la conduite des membres de la section.

Le programme des démonstrations prévoit également des départs de planeurs au treuil et l'atterrissage d'un bimoteur de ligne Metroliner de la compagnie Crossair. (L)

Collision

Hier, à 11 heures, au volant d'un camion-remorque, M. J. B., de la ville effectuait une marche arrière rue du Commerce, à la hauteur des entrepôts Coop. Lors de cette manœuvre, le camion est entré en collision avec l'auto conduite par Mme M. L., de la ville, qui circulait en direction ouest. Dégâts matériels.

AU CAFÉ BÂLOIS

Premier-Mars 7 a
Reprise de la restauration le dimanche
Menu: Civet de lièvre
Carte habituelle
Filets de perches
Tél. (039) 23 28 32 2444

Cercle Catholique

CE SOIR 20 H. 30

DANSE JACK FREY

et disco 2000

ROCK «WHY NOT»

4 musiciens - Fr. 7.-

24392 Org. Jack Club

LE LOCLE

Halle de gymnastique
Les Brenets

MATCH AU LOTO DE LA SOCIÉTÉ DES SAMARITAINS

1 abonnement = 35 tours
Fr. 15.-
donne droit à 1 carte
2 abonnements = 3 cartes
2 tours gratuits

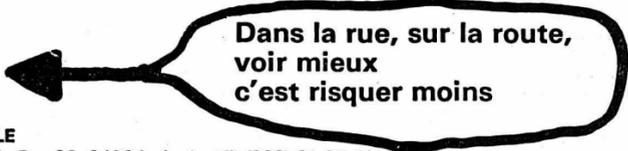
Samedi 3 octobre 1981
à 20 h. 15

Selon la tradition, beaux quines

jambons, choucroute garnie, lapins, huile, cartons



SCHUMACHER - MIÉVILLE
opticiens spécialisés, Grande Rue 26, 2400 Le Locle, tél: (039) 31 36 48.



91-262

Demoiselle

cherche dame seule, gentille, protestante, au Locle, pour rompre solitude.
Ecrire sous chiffre 91-468 à Assa Annonces Suisses SA, 2301 La Chaux-de-Fonds.
91-60474



CHARLES BERSET

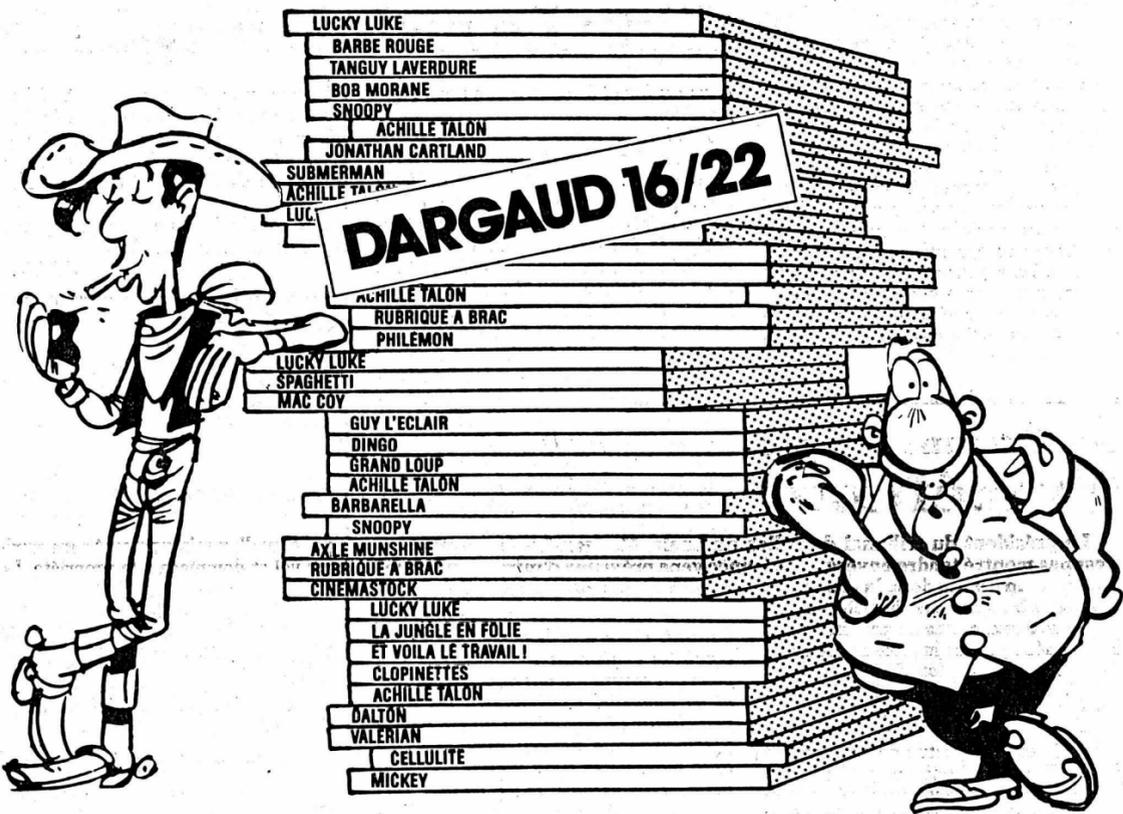
Pour votre appartement,
votre immeuble, votre villa
ou votre résidence secondaire

Visitez notre stand
au Comptoir Loclois

28-12189

LA DARGAUTHÈQUE :
votre bibliothèque de bandes dessinées.

Plus de 100 titres...!



- LUCKY LUKE
- BARBE ROUGE
- TANGUY LAVERDURE
- BOB MORANE
- SNOOPY
- ACHILLE TALON
- JONATHAN CARTLAND
- SUBMERMAN
- ACHILLE TALON
- LUCKY LUKE
- ACHILLE TALON
- RUBRIQUE A BRAC
- PHILEMON
- LUCKY LUKE
- SPAGHETTI
- MAC COY
- GUY L'ECLAIR
- DINGO
- GRAND LOUP
- ACHILLE TALON
- BARBARELLA
- SNOOPY
- AXLE MUNSHINE
- RUBRIQUE A BRAC
- CINEMASTOCK
- LUCKY LUKE
- LA JUNGLE EN FOLIE
- ET VOILA LE TRAVAIL!
- CLOPINETTES
- ACHILLE TALON
- DALTON
- VALERIAN
- CELLULITE
- MICKEY

**La bande dessinée en format de poche
à un prix d'argent de poche.**

DARGAUD ÉDITEUR

Distributeur exclusif : INTERPRESS DARGAUD S.A. En Budron B 1052 LE MONT SUR LAUSANNE

83-1804

Au Locle

à louer en ville, pour
le 1er novembre ou
date à convenir

appartement

de 3 pièces, hall, cuisine non agencée, tout confort, balcon, belle situation, Fr. 495.- charges comprises.

Ecrire sous chiffre 91-466 à Assa Annonces Suisses SA, 2301 La Chaux-de-Fonds.
91-31071

Votre journal:
L'IMPARTIAL

neuveau
Husqvarna-Linnea
Unique au monde...

... elle vous permet même d'écrire et de maîtriser des combinaisons de points (utiles et décoratifs) qui normalement sont irréalisables. Essayez la NOUVELLE Husqvarna et vous constaterez que coudre est aussi simple qu'allumer la lumière.

Maintenant chez votre revendeur spécialisé:

DÉMONSTRATION PERMANENTE AU SALON COMMERCIAL LOCLOIS

Dépositaire: La Chaux-de-Fonds
MAGASIN NUCERA
Paix 61

AGENCE OFFICIELLE

A. GREZET

Seyon 24-24A - NEUCHÂTEL
Tél. (038) 25 50 31

REPRISE DE TOUTES MARQUES

Réparations de toutes les marques Service officiel Turissa Electrolux

87-143

Ce soir, 20 h. 15

LOTO
des
Invalides Loclois
au Cercle
Catholique

Abonnements en vente à l'entrée
91-31069

A vendre

Ford 2,3 GXL

1973, mécanique en bon état, Fr. 400.- pour bricoleur.

Tél. (039) 32 12 66: 91-130

Cuire et chauffer économiquement au bois et à l'électricité...

Tiba
Cuisinières combinées
Tiba SA 4416 Bubendorf
Tél. 061-952244

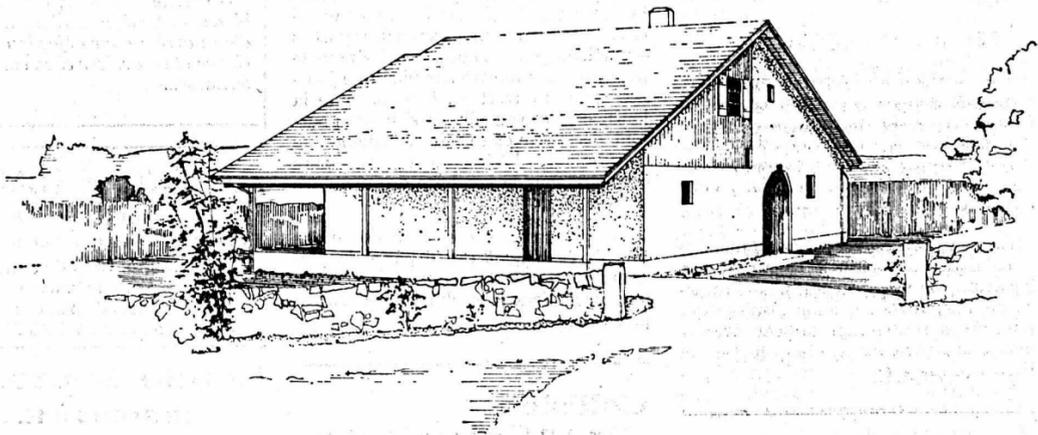
77-692

BATEAU

de pêche ou promenade, longueur 6,20 m., moteur Volvo-Penta 4 temps. Payé Fr. 8 500.-, à céder Fr. 5.500.-. Amarrage assuré à St-Aubin.

Tél. (039) 23 95 64 après-midi ou (039) 23 19 61. 23955

VILLATYPE FONTAINEMELON SA
EXPOSITION d'une maison familiale à St MARTIN/NE
du 26 sept - 4 oct. 81



HEURES DE VISITES

SAMEDI & DIMANCHE DE 14.00 h. à 22.00 heures.
EN SEMAINE DE 16.00 h. à 22.00 heures

En dehors des heures, visites possibles sur rendez-vous

Bureau d'architecture VILLATYPE SA

- FONTAINEMELON tel 038/53 40 40
- BELPRAHON tel 032/93 31 44

93-48

LE LOCLE

et son district

la voix
d'une région

1er Comptoir loclois: ça colle well!



Les invités officiels, dont les membres du Conseil communal du Locle, découvrent l'exposition.

Page 15

Dans son discours, M. Edouard Picard dit sa joie de voir les deux organisations précédentes de Vel et Sacol prendre une seule voie. Ainsi que l'avait symbolisé l'Impartial-FAM sur la première page du supplément consacré à cette manifestation. Ce que releva avec gentillesse l'orateur.

Il souhaita encore une cordiale bienvenue

aux deux communes invitées avant de briser une lance en faveur d'une grande salle communale polyvalente qui dit-il pourrait accueillir de telles expositions-ventes.

UNE FUSION: UN RENOUVEAU

M. Maurice Huguenin, président de la ville, d'une voix enrouée, releva qu'à notre époque, plus que jamais l'union fait

la force. Il félicita en conséquence les responsables de la décision de fusion des parents, bien connus, de ce premier Comptoir loclois. La perte, dit-il, de 2500 habitants depuis 1969 au Locle a eu de très fâcheuses influences sur le commerce local.

Il souhaite que cette fusion marque le renouveau de ce commerce en insistant qu'il fallait prendre conscience que toute la région de Centre-Jura connaît des problèmes identiques liés aux difficultés économiques.

Les commerçants de la région, par leur participation à ce 1er Comptoir loclois veulent démontrer leur vitalité dit-il avant de souhaiter à tous les visiteurs, au nom du Conseil communal de passer des heures agréables à ce comptoir.

SYMBOLE DE LUTTE

C'est un jeune et bel enfant déclara M. André Sieber, préfet des Montagnes neuchâteloises. Il a hérité de nombreuses qualités: chaleur de l'accueil, diversité, élégance, ambiance sympathique grâce aux animations prévues par les organisateurs.

Ce comptoir, enchaîna M. Sieber, symbolise la volonté de lutte des représentants du commerce régional.

L'union de leurs efforts ne peut que mieux servir leur cause commune. Clairière toute de couleur et de gaieté cette manifestation a été organisée par des commerçants dont la clairvoyance mérite nos félicitations, déclare-t-il. S'inquiétant ensuite de la disparition progressive et irrémédiable de petits commerces dans les villages ou dans certains quartiers de la ville, il se réjouit du réalisme et du dynamisme dont sont empreintes les réactions des commerçants qui prennent part à cette manifestation. Ils doivent lutter afin de rester une des composantes indispensables de notre société conclut-il.

(jcp)



L'orchestre des «Original Kitzcker» qui, hier soir, mit une folle ambiance...



... et fit tourner de nombreux couples. (Photos Impar-Perrin)

Première soirée C'est parti sur les chapeaux de roues

S'il est encore bien trop tôt, après quelques heures d'ouverture du 1er Comptoir loclois de dresser un premier bilan de la marche des affaires, les commerçants n'arboraient pas moins un beau sourire, hier soir, après la fermeture des stands à 22 heures.

La majorité des exposants avaient en effet l'impression que davantage de visiteurs avaient franchi les portes de cette exposition-vente, le premier soir, par rapport à la dernière manifestation de Sacol, en 1979 avec laquelle le Comptoir loclois 1981 a de nombreux points communs. Autre satisfaction, le vif intérêt du public pour le stand d'ailleurs ingénieusement conçu des communes du Cerneux-Péguignot et de La Chaux-du-Milieu présentes comme hôtes d'honneur.

Ce sont d'ailleurs pour la plupart des ressortissants de ces deux localités qui ont participé à la tombola mise sur pied en commun par ces villages.

Le tirage au sort effectué en milieu de soirée l'a largement démontré.

Bonne humeur, ambiance sympathique ont d'emblée de cause présidé aux premières heures d'ouverture de ce comptoir.

Folle gaieté aussi dès que l'orchestre des «Original Kitzcker», authentique représentant des folklores autrichiens et yougoslaves est monté sur le podium.

Il n'aura fallu que deux airs d'Oberkrainer musique pour que s'élançent dans la danse de nombreux couples.

A différents points de vue, de manière générale il n'est pas illusoire d'affirmer que ce Comptoir loclois est parti sur les chapeaux de roue.

Grâce à sa vocation commerciale, aux animations qu'il propose chaque soir, il devrait connaître un succès encore jamais atteint par l'une ou l'autre des organisations (Vel ou Sacol) précédentes.

AUJOURD'HUI

Samedi est la journée consacrée aux communes. Si hier soir déjà une sympathique équipe gentiment farfelue et déguisée était descendue du Cerneux-Péguignot, on s'attend aujourd'hui à la présence de nombreux habitants de cette Haute-vallée.

A 17 heures tout d'abord, les Petits-Corbeaux de La Chaux-du-Milieu seront sur le podium pour se produire durant quelque 45 minutes. Ils feront partager au public les plus belles partitions de leur répertoire.

Juste le temps de changer de costume pour le directeur de ce chœur d'enfants, M. Louis-Albert Brunner, qui se retrouvera à la direction de la fanfare de La Chaux-du-Milieu dès 21 h. 30.

C'est en cortège à travers la ville, aux environs de 20 heures que les musiciens partis de la place du Marché gagneront le sous-sol du collège Jehan-Droz.

Après l'aubade de la fanfare l'orchestre «L'Echo des montagnes» aux accents jurassiens et folkloriques typiques feront tourner les danseurs. (jcp)

Université populaire neuchâteloise Cinq sujets proposés aux Loclois

Comme nous l'avons déjà annoncé dans notre édition de mercredi, les cours de l'Université populaire qui fête cette année ses 25 ans d'existence, vont bientôt reprendre. Au Locle, ils débuteront le 26 octobre prochain.

La section des Montagnes neuchâteloises de l'UNP propose cinq sujets à la population locloise. Elle mettra sur pied deux cours d'anglais, un pour les débutants et le second pour les personnes plus avancées. Un cours de dactylographie sera aussi organisé. Il concernera plus particulièrement les débutants. Le troisième cours s'adressera aux personnes qui s'approprient à prendre leur retraite. «Préparation à une retraite heureuse»,

tel sera son thème. A cette occasion, différentes conférences seront mises sur pied. C'est ainsi que le Dr Jean Sigg parlera du vieillissement normal et du vieillissement pathologique. Il donnera aussi quelques conseils pour rester en bonne santé. Mme Marianne Rieder présentera de son côté la gymnastique du troisième âge. M. François Meyrat parlera de la thérapie en gérontologie. Enfin, Mme Mady Vettinger, présidente du Service d'aide familiale du Locle traitera de l'équilibre alimentaire et de la composition des menus.

L'avant dernier cours concernera le baby-sitting. Il sera donné en collaboration avec la Croix-Rouge, section du Locle. A relever que toutes les personnes ayant participé à toutes les leçons auront la possibilité de demander une attestation. L'âge d'admission est de 14 ans. Enfin, l'Université populaire neuchâteloise a décidé d'organiser un cours destiné à mieux connaître sa ville, son fonctionnement et ses problèmes. Les exposés des cinq conseillers communaux devraient permettre de mieux comprendre la vie de la cité.

Chacun pourra poser les questions qu'il estime importantes et, par la même occasion, faire connaissance avec les membres de l'autorité exécutive. (imp)

● Tous renseignements concernant ces différents cours peuvent être obtenus auprès de M. Daniel Bichsel, rue du Midi 17a, 2400 Le Locle, ☎ 31 65 70.

Au Tribunal de police du Locle Stupéfiants: lourdes condamnations

Le président du tribunal de police du Locle, M. Jean-Louis Duvanel ne s'est pas montré tendre envers deux jeunes gens prévenus d'infraction à la loi sur les stupéfiants dont la cause a été inscrite en dernière minute lors de la séance hebdomadaire du tribunal.

Tous deux, sortis de prison pour leur comparution, y sont immédiatement retournés après le jugement. Ils ont écopé de peines de 15 et 35 jours de prison ferme. La révocation d'un précédent sursis augmente cette peine, pour l'un d'eux, de 45 jours d'emprisonnement sans sursis. Le même d'ailleurs est frappé d'une mesure d'expulsion pour cinq ans.

M. G. est un habitué du tribunal du Locle. Il y avait déjà été jugé pour le même délit: consommation de drogue. Pour une nouvelle infraction, le président lui a infligé une peine de 15 jours de prison sans sursis, sous la déduction de 26 jours de prison préventive. Les frais de la cause qu'il devra supporter s'élèvent à 420 fr.

Du même coup le président du tribunal a révoqué un précédent sursis rendant la peine exécutoire: 45 jours d'emprisonnement ferme, sous déduction de 11 jours de prison préventive. Après quoi M. G. devra quitter le territoire helvétique pour cinq ans.

TOUJOURS LA DROGUE

C. R. a non seulement consommé, mais aussi vendu des stupéfiants. Il devra encore retourner quelques jours en prison puisqu'il a été condamné à 35 jours de prison sans sursis, sous déduction de 26 jours de préventive.

Il devra de plus s'acquitter du montant des frais, par 550 fr. Par ailleurs, la

dévolution à l'Etat, représentant le montant du bénéfice illicite acquis par la vente de drogue s'élève à 1165 fr. Enfin le président a ordonné comme toujours dans pareil cas la confiscation et la destruction de la drogue saisie.

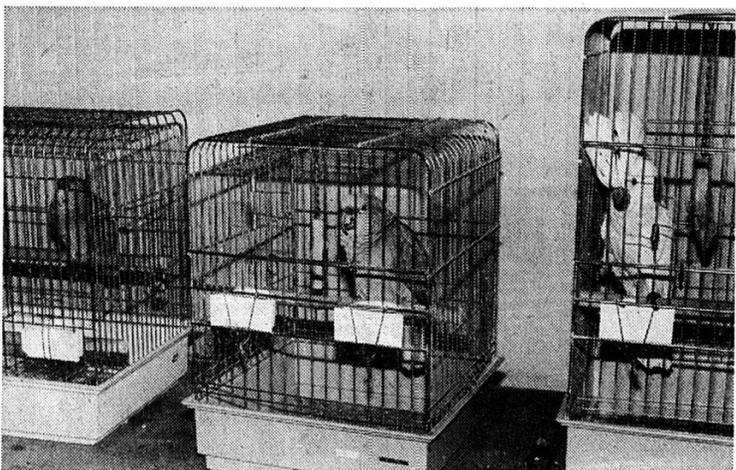
Par défaut, J.-M. V. a été condamné à

cinq jours d'emprisonnement sans sursis, pour vol et dommage à la propriété. Les frais de la cause étant à sa charge. De surcroît, à la suite de la révocation de deux précédents sursis il devra passer encore une quinzaine de jours de plus en prison.

Pour infraction à l'OCR/LCR, P. T. s'acquittera d'une amende de 400 fr. alors que les frais de la cause s'élèvent à 430 fr. L'inscription sera radiée du casier judiciaire après un délai d'épreuve de deux ans.

R. J. prévenu d'avoir roulé avec un camion surchargé a été condamné à une amende de 200 fr. et au paiement de 10 fr. de frais. (jcp)

Aujourd'hui et demain à la salle de la FTMH Beaucoup de paillements en perspective



Quelques-uns des spécimens de fort belle taille exposés durant deux jours à la salle de la FTMH où le public loclois pourra les découvrir (photo Impar-Perrin)

Cent quatre-vingts oiseaux de nombreuses espèces, de multiples couleurs, des paillements fort sympathiques. Voilà en résumé ce que propose au public loclois pour ce week-end la Société ornithologique «Le Nid». Comme chaque année, aujourd'hui et demain, elle met sur pied sa traditionnelle exposition dans la grande salle de la FTMH.

Cette année, les spécimens présentés sont un peu moins nombreux que lors des précédentes éditions. Cette situation toutefois n'est pas propre à l'exposition locloise. Le même phénomène a déjà été enregistré en Suisse romande dans des manifestations identiques.

Malgré cette légère diminution du nombre de participants, les organisa-

teurs de la société «Le Nid» ont fourni de très gros efforts, sous la houlette de leur président M. Michel Jubin, pour offrir au public une exposition de qualité. Les oiseaux présentés sont de toute beauté. On y trouve des canaris, des espèces exotiques, des perruches, petites et grandes, des perroquets, des métis, des oiseaux indigènes. Bref, tous ceux qui se passionnent pour l'ornithologie ne devraient pas être déçus de cette exposition.

Il est bon de relever qu'au cours de la journée d'hier, deux experts ont examiné attentivement, sous toutes les coutures, tous les oiseaux présents jusqu'à demain soir dans la Mère-Commune.

(md)

► CE SOIR ◀
**AU COMPTOIR
LOCLOIS**
**L'ÉCHO
DES MONTAGNES**
orchestre champêtre de 4 musiciens
23822

SERVICES RELIGIEUX

La Chaux-de-Fonds

Eglise réformée évangélique. - GRAND-TEMPLE: 9 h. 45, culte, M. Lebet; sainte cène. Mercredi 19 h. 30 à la cure: prière.

FAREL: 8 h. 30, culte de l'enfance (Charrière 19) et culte de jeunesse (Temple); 9 h. 45, culte, M. Rolliere; garderie d'enfants. Mercredi 19 h. 30, Charrière 19: office.

ABEILLE: 9 h. 45, culte d'accueil des catéchumènes, M. Beljean; sainte cène; garderie d'enfants. Mardi, 19 h.,

au Temple: prière. Jeudi, 18 h. 30, Paix 124: office.

LES FORGES: 9 h. 45, culte des familles; garderie d'enfants; 20 h., culte; sainte cène. Mercredi, 19 h. 45, prière.

SAINTE-JEAN: 9 h. 45, culte, M. Bauer. Mercredi, 19 h. 45 au Temple: recueillement.

LES ÉPLATURES: 9 h. 30, culte, M. Pinto; sainte cène; garderie d'enfants; 9 h. 30, culte de l'enfance, à la Cure; 10 h. 45, culte de jeunesse, à la Cure; dès 11 h. 30, torrée (pâturie Olivier Droz).

HÔPITAL: 9 h. 50, culte, M. Keria-kos; chœur mixte.

LES PLANCHETTES: 9 h. 45, culte, M. Lienhard, Mlle Marti; chœur de la Perennance. Mardi 9 h. à la Cure: prière.

LES BULLES: 14 h., culte: Fête annuelle mennonite. Départ des Planchettes à 13 h. 30 en voiture.

LA SAGNE: 10 h., culte, M. Vivien. Mardi à 15 h. 30, culte au Foyer.

Deutschsprachige Kirchgemeinde. - Kein Gottesdienst. Mittwoch 7 Okt. Bibelarbeit 20.15 Uhr in Le Locle.

Paroisse catholique romaine. - NOTRE-DAME DE LA PAIX: samedi, confessions de 16 h. 30 à 17 h. 15; 17 h. 30, Messe. Dimanche, messes à 9 h. 30, 11 h. et 18 h.

SACRÉ COEUR: samedi, confessions de 16 h. 30 à 17 h. 45; 18 h., messe des familles. Dimanche, 8 h., messe; 9 h., messe en italien; 10 h. 15, messe; 11 h. 30, messe en espagnol.

MISSION ITALIENNE: samedi, 18 h., messe en italien au Temple des Forges. HÔPITAL: Dimanche, 8 h. 55, messe.

LA SAGNE: pas de messe.

Eglise catholique chrétienne. Eglise SAINT-PIERRE (Chapelle 7). - Dimanche, 9 h. 45, Grand-messe.

Première Eglise du Christ Scientiste (9 bis, rue du Parc). - Dimanche, 9 h. 45, culte et école du dimanche. Mercredi, 20 h. 15, réunion de témoignages.

Eglise adventiste (10, Jacob-Brandt). - Samedi, 9 h., étude biblique; 10 h. 15, culte. Mardi, 20 h., cercle d'études.

Communauté israélite (synagogue, Parc 63). - Vendredi, 17 h. 45, culte et prédication. Samedi, 9 h. 15, culte.

Eglise Neo-Apostolique (Chapelle Combe-Grieurin 46). - 10 h., service divin.

Témoins de Jéhovah (Loche 21). - Samedi, 18 h. 15, discours public; 19 h. 15, étude de la «Tour de Garde». Mardi, 20 h. 15, étude biblique. Jeudi, 19 h. 15, étude du ministère théocratique.

Eglise mennonite (chapelle des Bulles). - Dimanche, 14 h., Fête annuelle; orateurs: Pasteur Lienhard, Willy Muller, Isaak Sprunger.

Evangélisation populaire (Jaquet-Droz 25). - Dimanche, 9 h. 45, culte; 20 h. 15, réunion de louanges. Jeudi, 20 h. 15, étude biblique.

Eglise évangélique libre (Parc 39). - Dimanche, 9 h. 30, prière; 10 h., culte, M. G. Vuilleumier, et école du dimanche. Jeudi, 20 h., étude biblique.

L'Eau Vive (Eglise chrétienne indépendante), Chapelle 4. - Prédication évangélique: mardi 20 h. 15. Edification et adoration: dimanche 20 h. 15, pasteur F. Fait.

Eglise évangélique de Réveil (Nord 116). - Samedi, 20 h., spécial jeunes. Dimanche, 9 h. 30, culte avec sainte cène. Garderie pour enfants et école du dimanche.

Armée du Salut (Numa-Droz 102). - Samedi, 13 h. 30, Jeune Armée. Dimanche, 9 h. 15, prière; 9 h. 45, culte, 20 h., évangélisation. Lundi, 19 h. 30, ligue du foyer. Mercredi, 9 h. prière.

Action biblique (Jardinière 90). - Dimanche, 9 h. 45, culte, M. D. Subri. Vendredi, 20 h., nouvelles missionnaires et prière.

Communauté évangélique (Rue du Rocher 14). - Dimanche, 9 h. 45, culte. Mardi, 19 h. 30, prières et étude biblique.

Evang. Stadtmission (Musées 37). - So., 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Di., 14.30 Uhr, Bibel-nachmittag; 20.15 Uhr, Frauengruppe. Mi., 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Do., 20.00 Uhr, Bibelabend & Singgruppe. Hinweis: 11.-15. November je 2015 h Allianzabende mit Pfr. Gerhard Henny, Pura / TI.

Eglise évangélique «La Fraternité» (Soleil 7). - Samedi, 12 h. Soupe communautaire. 20 h. Soirée «jeunes» et patage. Dimanche 9 h. 30 Culte avec Sainte Cène et école du dimanche. Mardi 20 h. Réunion de Prière. Jeudi 20 h. Etude biblique: «l'Apocalypse».

Le Locle

Eglise évangélique réformée. - TEMPLE: dimanche, 9 h. 15, culte matinal; 9 h. 45, culte, M. E. Perrenoud.

CHAPELLE DU CORBUSIER: 8 h. 15, culte. Pas de services jeunesse.

LES BRENETS: dimanche, 9 h. 45, culte; 8 h. 45, culte de jeunesse.

LA BRÉVINE: dimanche, 10 h. 15, culte, Fr.-P. Tüller; 10 h. 15, école du dimanche; 20 h., culte à Bémont.

LA CHAUX-DU-MILIEU: dimanche, 9 h., culte, Fr.-P. Tüller; 9 h., école du dimanche.

LES PONTS-DE-MARTEL: 9 h. 45, culte paroissial à l'église; 11 h., culte de l'enfance et de jeunesse aux Ponts.

Deutschsprachige Kirchgemeinde. - 9.45 Uhr, Abendmahlsgot-

tesdienst. Mittwoch 20.15 Uhr, Bibelarbeit. Donnerstagabend Jugendgruppe.

Eglise catholique romaine (Eglise paroissiale). - Samedi, 17 h. 30, messe. Dimanche, 9 h., messe; 10 h. 30, messe en langue italienne.

CHAPELLE DES SAINTS-APÔTRES (Jeanneret 38 a). - Dimanche, 10 h., messe en langue espagnole.

LES BRENETS: Samedi, 19 h., messe.

LE CERNEUX-PÉQUIGNOT: Dimanche, 10 h. 30, messe.

LES PONTS-DE-MARTEL: Pas de messe.

Eglise Apostolique évangélique (Crêt-Vaillant 35). - Dimanche culte à 9 h. 30. Mercredi à 20 h., étude biblique et prière.

Témoins de Jéhovah (Envers 55). - Jeudi, 19 h., service du Royaume; 20 h., école théocratique. Samedi, 18 h. 30, étude de la Tour de Garde, à 9 h. 30, discours public.

Eglise Néo-apostolique (Chapelle Girardet 2a). - Dimanche, 9 h. et 20 h., service divin.

Eglise évangélique libre (Banque 7). - 8 h. 45: prière; 9 h. 30: culte avec sainte cène et offrande pour la mission; école du dimanche; 20 h., réunion de prière du 1er dimanche du mois. De lundi à vendredi, chaque jour à 10 h., rencontres spéciales pour les enfants, avec André et Danielle Brugger du Janz Team. Jeudi, 20 h., étude biblique.

Action biblique (Envers 25). - Dimanche, 9 h. 45, culte. Vendredi, 20 h., Nouvelles missionnaires et prière.

Armée du Salut (Marais 36). - Dimanche, 9 h. 15, réunion de prière; 9 h. 45, culte et Jeune Armée; 20 h., réunion d'évangélisation. Lundi 9 h. 15, réunion de prière. Mardi, 14 h. 30, Ligue du Foyer. Mercredi, 6 h., réunion de prière. Vendredi, 16 h. 15, «Heure de joie».

PROPOS DU SAMEDI Beaucoup de demeures...

Passant un soir en auto vers Petit-Martel, j'ai cru apercevoir, étendue sur la route, une forme sombre; peut-être un petit chien ou un chat? Malheureusement on en voit souvent, de ces animaux happés par les monstres de ferraille... Et le lendemain, au même endroit, quelques fleurs étaient déposées au milieu de la route. Roses et mauves. Tout simple et si touchant! C'est la vie, avec ses morts, petites et grandes. C'est vrai, on ne célèbre pas de service funéraire pour les animaux; mais ça, c'est humain!

Pour Dieu, il n'y a pas de petites et de grandes morts, des vies importantes et d'autres insignifiantes. Aucune vie ni aucune mort n'est trop petite pour l'amour du Père.

Jésus dit: «Dans la Maison de mon Père, il y a beaucoup de demeures...». Dis: dans le Royaume de Dieu, il y aura aussi des niches et des étables et des terriers et des nids...? Et les paons et les cochons et les souris; et les orties et les roses?

- Ben... pourquoi pas?...

R. T.

Volvo 244. Des spécialistes la construisent. Les connaisseurs la conduisent.

Celui qui la conduit démontre son penchant pour la valeur et la durabilité. Si vous avez besoin de beaucoup de puissance, elle ne vous décevra pas. Même s'il y va du bon rapport prix-puissance. Le concept de la sécurité dynamique, poursuivi sans relâche depuis des années, vous permet de mettre pleinement à contribution la puissance qui se cache dans la Volvo 244. Si vous appréciez une voiture particulièrement racée, la version turbo est exactement ce qu'il vous faut. Nouveau: les modèles GL sont équipés maintenant d'un moteur de 2,3 litres qui développe 112 ch DIN (82 kW).



Volvo 244 GL
2316 cm³, 112 ch DIN
(82 kW), Fr. 20.350.-

Volvo 244 GLE*
2316 cm³, 136 ch DIN
(100 kW), Fr. 26.050.-

Volvo 244 GL D6
(diesel)*, 2383 cm³,
82 ch DIN (60 kW),
Fr. 23.450.-

Volvo break 245 GL
2316 cm³, 112 ch DIN
(82 kW), Fr. 22.000.-

Volvo 244 GLI*
2127 cm³, 123 ch DIN
(90 kW), Fr. 22.400.-

Volvo 244 turbo*
2127 cm³, 155 ch DIN
(114 kW), Fr. 27.550.-

Volvo break 245 DL
1986 cm³, 97 ch DIN
(71 kW), Fr. 20.950.-

Volvo break 245 GLI*
2127 cm³, 123 ch DIN
(90 kW), Fr. 24.050.-

* Overdrive de série

Tout est dans la puissance. **VOLVO**

La Chaux-de-Fonds: Grand Garage du Jura SA
117, av. Léopold-Robert, tél. 039/23 14 08

Travers: Garage Touring, M. Serge Antifora, tél. 038/63 13 32

05-12524

SALON FRANCESCO PLACE DE LA GARE

POUR HOMMES - Téléphone (039) 22 49 02

OUVERTURE D'UN SALON POUR DAMES

PATRICIA est à votre service

Travail soigné et rapide

23873

Belle maculature

à vendre au bureau de L'Impartial

Echelles à glissières ALU, en 2 parties

provenant de foires et expositions, 10 m. au lieu de Fr. 548.- cédées à Fr. 338.-; 8 m. au lieu de Fr. 438.- cédées à Fr. 268.-

Standardisées selon DIN, 3 ans de garantie. Livraison franco domicile. INTERAL SA, tél. (039) 31 72 59 13-2064

A louer

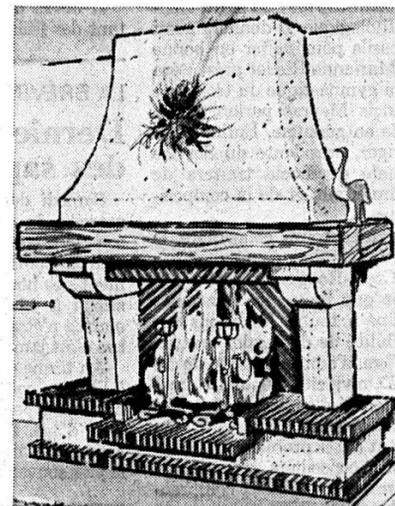
MAGASIN de 62 m²

(2 vitrines) à proximité immédiate de la Place du Marché, pour tout de suite ou pour date à convenir.

S'adresser à l'Etude Jacot Guillarmod, notaire Avenue Léopold-Robert 35. 24250

Cheminées Garden Forest inaugure ses nouveaux locaux

le 3 octobre 1981 à La Chaux-de-Fonds
Numa-Droz 103 Tél. 039/23 28 29



Exposition permanente
de cheminées avec récupérateur de chaleur

Foyer: normal à air à eau divers modèles
Habillages: moderne rustique classique style

CHEMINÉES DE JARDIN
DIVERS ACCESSOIRES

Equipes spécialisées pour le montage
Garantie de tirage

LES MEILLEURES MARQUES
ET SELON VOS DESIRS



Asolana
Caminetti

SPÉCIAL OUVERTURE

→ rabais de 10% sur tous nos articles ←

Jusqu'au 30 novembre 1981, billets gratuits pour tirage au sort d'une cheminée de jardin

BARBEGRILL 60 d'une valeur de Fr. 1500.- 28-574

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

Vernissage à Couvet de l'ARC 1981

Réussir, c'est refuser de se plier

L'exposition d'artisanat romand de Couvet (ARC) a été inaugurée hier soir en présence de plusieurs centaines de personnes. Cette cérémonie officielle a donné le coup d'envoi à une manifestation d'envergure qui réunit quelque 73 artisans romands dans le village des machines à tricoter. Les organisateurs (la Société d'émulation) attendent plus de 15.000 visiteurs d'ici le 11 octobre.

Un vernissage ne se conçoit pas sans la présence de nombreuses personnalités; présentes ou présidents de ceci ou de cela. Nous renonçons à en publier la liste, impressionnante. Par contre, les propos des orateurs d'un soir méritent, par leur qualité et leur sensibilité, d'être résumés dans ces colonnes.

Maître de la cérémonie et responsable du service de presse, M. Eric-André Klausner a rappelé tout d'abord que l'ARC 1981 allait propulser une nouvelle fois ses flèches de tous bois vers la cible qu'elle vise depuis 1967, c'est-à-dire la mise en valeur de l'artisanat romand.

Après le salut des autorités communales apporté par M. Fernand Thiébaud, M. Claude-Gilbert Bourquin, président-coordonateur de l'ARC, a précisé qu'au 17e siècle «artiste» et «artisan» étaient synonymes. Et de poursuivre: «La différence entre l'objet industriel et artisanal,

c'est que le second joint à la fois le beau et l'utile. Pour nous, organisateurs, un artisan c'est celui qui conçoit et fabrique lui-même un objet.»

Représentant les exposants, le joaillier-orfèvre Gilbert Albert, de Genève, s'est mis en évidence par la qualité de son intervention. En quelques phrases bien senties il a tracé le portrait de l'arti-

san. C'est, selon l'orateur, celui qui a choisi le risque des lendemains; celui qui n'a pas cru à des promesses que personne ne tiendra jamais. Les artisans savent qu'ils sont la colonne vertébrale du pays; hélas, ils sont les seuls à le savoir. Réussir, pour un artisan, c'est refuser de se plier. Et l'orateur de conclure, en s'adressant à ses collègues: «Comme vous, ceux qui nous ont invités n'ont pas compté leurs heures; ils nous les ont offertes, nous les en remercions.»

Le conseiller d'Etat Jean Cavadini, après avoir remarqué qu'il était difficile pour un politicien de parler de l'artisanat, alors qu'un artisan vient de faire de la bonne politique, se félicita du travail des Covassons en leur déclarant: «Merci de donner à notre canton une manifestation de ce niveau qui souligne votre attachement à la qualité du travail de l'homme.»

Il ne restait plus qu'à visiter les trois salles d'exposition en croquant une flûte ou en buvant un verre de vin blanc. (jic)

Prix de l'ARC 1981

Vers 22 h., un jury composé de huit personnes, dont quatre artisans, a décerné pour la première fois le Prix de l'ARC. Trois lauréats se partagent le premier prix ex-aequo; il s'agit de: M. Gil Oswald, de Saint-Aubin (NE), pour ses marionnettes; Mlle Alexa Vincze, de Corsy (VD), céramiste; M. Dominique Grange, de Lovatens (VD), céramiste.

Au silo de Môtiers

Le carrousel nocturne du blé



Le blé est distribué dans les cellules à partir de ce carrousel de conduites. (Impar-Charrère)

grains ont germé la livraison est refusée.

Au moment des moissons, l'agriculteur ne peut plus changer grand-chose à la qualité de son blé, sauf en ce qui concerne le degré d'humidité. Il s'agit alors pour lui de livrer sa récolte au silo de Môtiers où le séchoir à céréales entre en action durant une demi-douzaine de nuits chaque année.

Après avoir passé dans une trémie, sorte de gros entonnoir, les grains triés et nettoyés mécaniquement sont tout d'abord stockés dans l'une des cellules du silo. Ils redescendent ensuite dans un four où ils atteignent la température de 60 degrés. Une fois refroidis ils sont mis en sac par portions de 100 kg.

Ce carrousel du blé se déroule pendant la nuit. Le lendemain, les agriculteurs peuvent venir prendre possession de leur bien. M. Bernard Jampen, responsable des installations môtisannes, conditionne ainsi une quinzaine de tonnes de céréales au cours de ces opérations nocturnes qu'il effectue seul.

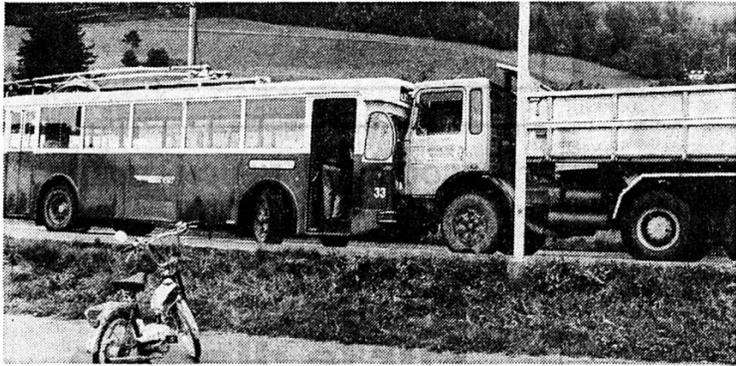
Cette année, la récolte a été moyenne: 220 tonnes livrées au silo de Môtiers, c'est assez peu. D'autant plus que le bâtiment peut en contenir 368 dans ses 32 cellules. Le prix moyen de l'hectolitre de blé de qualité 1a devrait atteindre 106 francs, pour autant que son degré d'humidité ne dépasse pas 14,9 pour cent. (jic)

Pour pouvoir être vendus à la Confédération, le blé et les autres céréales récoltées doivent répondre à divers critères. On tient compte de leur poids à l'hectolitre, et de leur degré d'humidité. Sans oublier que si plus de deux pour cent des

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

Mauvaise rencontre à Villiers

Camion contre trolleybus



(Photo Schneider)

Mauvaise rencontre pour le trolleybus des VR, hier peu avant midi à l'entrée ouest de Villiers. Le véhicule, conduit par M. Henri Renevey, 1927, de Cernier, s'est trouvé nez à nez avec un camion piloté par M. E. B., de Chézard. Ce dernier véhicule, venant de Villiers, a glissé dans le virage à la sortie du village et s'est retrouvé complètement sur la partie gauche de la chaussée où le trolleybus venait correctement en sens inverse.

La collision n'a pas pu être évitée. Le chauffeur du trolleybus a été hospitalisé à Landeyeux. Il ne souffrirait toutefois pas de graves blessures et pourrait regagner son domicile dans deux ou trois jours. On ne déplore aucun autre blessé.

Il faut préciser que le véhicule public, outre le chauffeur et le convoyeur postal, ne transportait qu'une petite fille, laquelle a été pro-

tégée par le convoyeur lorsque ce dernier s'est rendu compte de la collision inévitable.

Le trolleybus, nous a-t-on indiqué à la compagnie, date de 1940. Même si rien ne peut être décidé sans une expertise, il se pourrait que les réparations soient inutiles parce que trop coûteuses. Toute la partie électrique a souffert. Le véhicule irait donc à la démolition, mais l'âge du véhicule, et par conséquent une robustesse de construction aujourd'hui abandonnée, a peut-être sauvé le chauffeur d'un accident plus grave. On relève encore à la compagnie que c'est la première fois, depuis des dizaines d'années, qu'un trolleybus subit une pareille collision. (rgt)

Suite des informations
neuchâteloises

► 27

bravo à

M. Patrice Jeanneret,
président du Scrabble-Club
de Fleurier

...qui vient de se comporter brillamment à Martigny le week-end dernier pendant les championnats suisses. Le Fleurisan a été sacré vice-champion suisse à onze points de l'imbattable valaisan Christian Keim. Les autres Neuchâtelois sont Mme Marie-Thérèse Hugli, 23e; M. Marcel Matthey, 25e et Mme Françoise Destraz, 35e.

A la suite de son exploit, M. Patrice Jeanneret pourra participer aux championnats du monde qui auront lieu fin octobre à Montreux. Entretiens, il s'entraînera à La Chaux-de-Fonds le 17 octobre à l'occasion du championnat cantonal. (jic)

Dubied & Cie SA

Chiffre d'affaires en hausse

Même si jusqu'à ce jour l'exercice 1981 a été caractérisé par l'absence de signes réels de reprise dans l'économie de la plupart des pays industrialisés - c'est par cette remarque, presque un euphémisme, que débute la lettre aux actionnaires concernant le marché des affaires pour les huit premiers mois de l'exercice de E. Dubied & Cie SA - cette entreprise enregistre une hausse aussi bien du chiffre d'affaires que dans l'entrée des commandes. Le premier s'inscrit en progression de 25% sur la même période de l'an passé avec 45,9 millions de francs. Le portefeuille d'ordres étant pour sa part en augmentation de 21% ce qui représente au total une réserve de travail de quatre mois au niveau actuel d'activité.

Ce niveau est très évolutif selon les divisions de l'entreprise:

● **Machines à tricoter:** durant les huit mois sous revue la division principale de Dubied & Cie SA enregistre un chiffre d'affaires en croissance de 36% et une progression des entrées de commandes de 64%. C'est la conception technologiquement avancée des nouvelles machines et leur excellente productivité qui expliquent ce succès grandissant. Les investissements dans l'industrie de la bonneterie ont repris dans plusieurs pays notamment en Grande-Bretagne; de bonnes perspectives de vente existent aux USA, au Mexique, en Extrême-Orient. La position japonaise étant maintenue par une politique agressive.

● **Machines-outils:** la présentation du nouveau tour à commande numérique à l'exposition mondiale de la machine-outils à Hanovre en septembre, a déclenché des réactions encourageantes.

La concurrence japonaise dans un secteur aussi disputé - dont nous avons parlé en début de semaine - n'a pas la souplesse présentée par la formule modulaire et la conception technique avancée du tour Dubied qui autorise un large éventail de productions spécifiques inaccessibles aux machines standard. L'accueil de cette nouveauté provoque l'optimisme de la direction pour ce secteur.

● **Mécanique générale:** développement satisfaisant. Les succès rencontrés dans l'exploitation des pièces de cycle de grande qualité et la progression des commandes de la Confédération produisent un bon résultat d'ensemble. Entrées des commandes: +2%, augmentation des ventes: +29% dans ce secteur.



M. Klausner s'adresse aux invités. On reconnaît, de gauche à droite, M. Jean-Claude Barbezat, président du Grand Conseil; M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat; M. Fernand Thiébaud, vice-président du Conseil communal, et M. Bernard Schneider, président du Tribunal du Val-de-Travers. (Impar-Charrère)

ZIRVAT: l'ouvrage sur le métier

ZIRVAT, c'est le nom d'un syndicat intercommunal chargé de créer une zone industrielle régionale financée par toutes les communes du Val-de-Travers. En juin, le nouveau-né avait été accueilli fraîchement; quelques mois plus tard les réticences ont presque complètement disparu et une commission s'est mise au travail. A ce propos, le secrétaire régional nous communique:

«L'Association Région Val-de-Travers a mis sur pied une commission chargée d'élaborer le projet définitif de syndicat intercommunal «Zone industrielle régionale du Val-de-Travers: ZIRVAT».

»La première réunion a eu lieu vendredi passé au Château de Môtiers. La commission a élu à sa présidence M. Pierre Wyss, député, Travers et à sa vice-présidence M. Edwin Volkart, Buttes.

»La commission a pour tâche l'élaboration d'un rapport à l'attention des

Conseils généraux du Val-de-Travers: ce rapport contiendra notamment un plan financier et le règlement du syndicat.»

La commission est composée ainsi:

Môtiers, MM. Marc Arn et P.-A. Delachaux; Couvet, MM. Pierre Roulet et Claude Jeanneret; Travers, MM. Aldin Monnet et Pierre Wyss; Noiraigue, MM. Rémy Hamel et René Ramseier; Boveresse, MM. Jean Ruffieux et Franco Pizzotti; Fleurier, MM. Michel Niederhauser et Jean Gerber; Buttes, vacant, M. Edwin Volkart; Saint-Sulpice, Mlle Louise Roth et M. Francis Trifoni; La Côte-aux-Fées, MM. J.-Cl. Barbezat et Gabriel Piaget; Les Verrières, MM. Gilbert Hirschi et Michel Chariatte; Les Bayards, MM. Jacques Jeannot et Constant Fatton; secrétaire, M. P.-A. Rumley, secrétaire régional.

(sp-jic)

TRAVERS

Nouveaux catéchumènes

Inscrits à l'occasion du culte du soir du 13 septembre dernier, les catéchumènes suivants ont commencé de suivre leur instruction religieuse: Laurence Adam, Denis Belperroud, Martine Blaser, Monique Blaser, Stéphane Dänzer, Nicole Monnet, Didier Payot, Marie Pelaton, Marlyse Ramseyer, Magali Thiébaud et Nathalie Vuille. (ad)

Un Fleurisan à l'honneur

Quarante ans au service de la formation



Me André Sutter s'adresse à M. Robert Jéquier et à son épouse. (Impar-Charrère)

M. Robert Jéquier, directeur de l'Ecole professionnelle cantonale de Fleurier, a été fêté jeudi soir au château de Môtiers pour ses 40 ans passés dans l'enseignement et consacrés en majeure partie à la formation professionnelle des jeunes gens du Val-de-Travers.

Me André Sutter, président de la Commission de l'école fleurisane a relevé les qualités de M. Jéquier dont le tempérament direct et percutant a toujours été apprécié des élèves.

M. Jéquier a obtenu en 1936 à l'Ecole normale de Fleurier son brevet de connaissance. A partir du 1er octobre 1941 il a enseigné au collège primaire de Fleurier, puis, dès le début des années 1950, il a consacré sa carrière à la formation des apprentis vallonniers.

Lors de cette cérémonie, MM. André Tschanz, du Service cantonal de la for-

mation professionnelle, Daniel Curchod, président de la Commission faïtière du centre professionnel du Val-de-Travers et Henri Renaud directeur ad-interim de l'Ecole technique de Couvet ont tous mis en évidence les qualités humaines de M. Robert Jéquier qui prendra sa retraite dans une année.

En guise de remerciement, il a reçu tout le matériel du parfait pêcheur tandis que son épouse, Mme Pierrette Jéquier se voyait offrir des fleurs. (jic)

FLEURIER

Nouveau conseiller général

M. François Landry, suppléant de la liste libérale, remplacera au Conseil général de Fleurier Mme Pierrette Sandoz, démissionnaire. (jic)

DIVERS

SPORTING GOODS



Marcel Sgualdo

Articles de hockey à prix discount

Av. Léopold-Robert 100
tél. 039/23 36 88 24308

CLUB DES PATINEURS DE LA CHAUX-DE-FONDS

Patinoire des Mélézes - Vacances scolaires d'automne

Cours collectifs gratuits

Les mardis 6 et 13, vendredis 9 et 16 de 16 h. à 17 h. 45 et samedis 10 et 17 octobre de 13 h. à 14 h.

Saison complète d'octobre 1981 à avril 1982

3 heures de cours par semaine

Inscriptions et renseignements à LA PATINOIRE pendant les heures des cours



Tout votre équipement personnel

Bien «équiper» votre club

Coupe et médailles

chez **Léo Eichmann**

Av. L.-Robert 72, tél. 039/23 79 49 24309

Relais de l'habitation Bevaix

CITÉ DU LAC SA
Dir. H. Piaget
A mi-chemin entre Neuchâtel et Yverdon

Tél. 038/46 13 93

à côté du Restaurant de l'Hippocampe

MOIS INTERNATIONAL DU MEUBLE

Brésil - Angleterre - France - Italie - Belgique - Suisse

Demain dimanche 4 octobre OUVERT

28-127

Pour votre santé: une cure de boue!

MARTI... l'art de bien voyager.

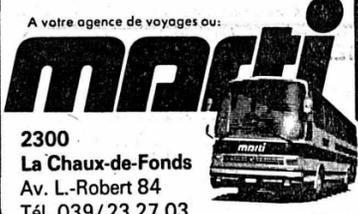
Partir à Abano Terme - universellement célèbre par ses sources thermales - sans correspondance à prendre. En ayant davantage de place, de vue, de sécurité et davantage de qualité.

Abano Terme

Excellents hôtels, hôtesse expérimentée, possibilités uniques de cure sous surveillance médicale... ça c'est la qualité «vacances de cures» Marti. Départs réguliers toute l'année durant de Berne, Bienne, Neuchâtel et d'autres villes suisses.

13 jours de Fr. 1095.- à Fr. 1720.- (cure comprise). Voyages spéciaux pour le Nouvel an.

A votre agence de voyages ou:



2300 La Chaux-de-Fonds
Av. L.-Robert 84
Tél. 039/23 27 03 06-1970



Restaurant JUMBO

Menus du dimanche 4 octobre

Emincé de veau zurichois
Pâtes au beurre
Salade mée

Fr. 7.50

Rumsteak tyrolien
Pommes frites
Tomate grillée

Fr. 8.50

Service de bus toutes les 20 minutes 28-022200



Hôtel-Restaurant des Pontins

Relais gastronomique
Cuisine française
J.-M. Lebrun

2042 Valengin
Tél. 038/36 11 98

Regardez bien cette annonce et découpez-la ça fera toujours plaisir à quelqu'un!

car du 6 au 24 octobre, non seulement vous pourrez venir vous régaler de toutes nos spécialités (soupe de poisson, moules, huîtres, crevettes, soles etc...) mais encore vous aurez le plaisir de les déguster en écoutant le fameux DUO VERACRUZ.

Pas de majoration de prix. Il est prudent de réserver. 28-28

Chez Melon



Restaurant La Fontana

Tél. 039/26 04 04,
2300 La Chaux-de-Fonds

FERMÉ LE MERCREDI

Actuellement grande quinzaine chinoise

Extrait de notre carte:
CI-PHO-TENG, BAHMI CHINOIS,
HUA-KUO-FEND, THEN-YANG-PHO,
YAN-TSE-TAN, TCHANG-KAI-TCHECK

Musique d'ambiance,
tous les soirs dès 20 h. avec l'organiste bien connu **Maurice White** 91-215

Bienvenue à Renan!

à la journée portes ouvertes du 4 octobre de 13 h. 30 à 18 h. 30

Visite libre des ateliers et des fermes. Exposition scolaire. Restauration. Vente de nos produits. Concert. Chœur, etc. etc.

Maison Christofferus
Institut pédagogie curative, Les Convers / Renan.

Centre professionnel de Renan
pour handicapés mentaux, Renan. 93-

les résidences kandahar

Vivre ses vacances à 150 mètres des remontées mécaniques de Aminona-Montana-Crans

LES RÉSIDENCES KANDAHAR

vous offrent:
Location d'appartements; du studio au 4 pièces
Piscine couverte, sauna.
Son restaurant «AU FEU DE BOIS» - Sa disco «L'APRESKI»
Faires un choix, UN BON CHOIX, VENEZ À AMINONA. 89-41888



Les Résidences Kandahar P.A.P.
CH-3967 Aminona
Tél. 027/41 37 96 - 41 37 97
Télex 38194



Eric Perret

Horticulteur - Fleuriste
Tél. (039) 31 49 53
2412 Le Col-des-Roches

Etablissement mixte de cultures de montagne

Plantez vous-même des arbres de qualité

Plus de 100 variétés à votre choix:
arbres, arbustes, conifères, fruitiers, petits-fruits, plantes vivaces, plantes tapissantes, rosiers
ainsi que nos actions de tulipes et jacinthes, narcisses et jonquilles, au prix exceptionnel de Fr. 6.50.

Ouvert tous les jours de 7 à 19 h., samedi 7 à 17 h.

Livraison à domicile. 91-11

LETTRES CACHÉES

E	E	G	O	L	E	P	G	A	N	T	E
S	I	N	J	U	R	I	E	U	S	E	R
I	F	A	A	N	A	Q	E	B	S	N	T
V	R	N	I	M	T	U	S	S	I	T	I
E	E	G	O	I	I	E	I	A	S	R	P
L	N	I	M	I	U	L	T	T	U	E	R
E	L	P	U	O	G	E	L	E	V	C	N
T	I	R	S	R	B	A	U	E	O	O	E
E	S	E	A	I	T	Q	T	V	T	U	R
I	E	P	T	I	A	R	A	N	E	P	B
S	I	G	O	L	M	L	I	A	O	E	M
M	L	I	F	L	E	U	R	O	N	C	A

Entrecoupé; Injurieuse; Contagion; Perpignan; Télévisé; Tibétain; Fleuron; Guitare; Flaque; Lissée; Millet; Ambre; Eloge; Engin; Essen; Ganté; Impie; Logis; Osées; Ovale; Pique; Pitre; Raimu; Sauce; Trueie; Film; Nerf; Trio; Tuer; Vote

Cachées: 6 lettres. Définition proposée: Pièces en charbon dans une dynamo.

Solution dans ce numéro

Le Groupement des associations italiennes de La Chaux-de-Fonds

organise

À LA MAISON DU PEUPLE,
ce soir dès 18 heures

UNE SOIRÉE RÉCRÉATIVE FAMILIALE

Menus

Spaghetti alla Puttanesca O all Bolognese
Salsicce cotolette e contorno
vini Nostrani e Bevande varie

SOIRÉE DANSANTE
avec un fameux orchestre.

PERMISSION TARDIVE. 24174

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DU DIABÈTE

ouvre son office d'information sur le diabète

Conseils à tous les diabétiques et leur entourage, sur le régime diabétique, des recettes de cuisine, la technique d'injection de l'insuline, les analyses, etc.

Le Loclé: ☎ (039) 31 52 52
Hôpital - Bellevue 42
le lundi après-midi

Neuchâtel: ☎ (038) 24 11 52
Av. DuPeyrou 8, 2e étage
le mardi après-midi

La Chaux-de-Fonds: ☎ (039) 23 41 26
Rue de la Serre 12, 1er étage
le vendredi après-midi

Veuillez demander rendez-vous aux Nos de téléphones respectifs. 22444

JURA BERNOIS

la voix d'une région

Après quatre années de fermeture Réouverture du cinéma Lux, à Saint-Imier

Alors qu'il n'avait plus fonctionné depuis quatre ans, le cinéma Lux de Saint-Imier ouvre ses portes. Son propriétaire, qui possède aussi le Rex à Moutier et le Royal à Tavannes, fait une dernière tentative à Saint-Imier. Si son essai de quelques mois devait s'avérer insatisfaisant, le cinéma serait sans doute condamné. Déjà une partie des sièges ont été supprimés. Seuls les balcons pourront être occupés par les spectateurs. Le parterre du cinéma aurait pu être transformé en discothèque, mais la commune n'a pas accordé l'autorisation nécessaire. Une autre tentative est aujourd'hui en cours: celle de faire dans le hall actuel du cinéma une salle de jeux. La demande est entre les mains des autorités.



«Je me souviens du cinéma Lux lorsque nous l'avons acheté», dit la fille de Raymond Piaget, propriétaire précédent des cinémas Rex, Royal et Lux. La salle servait encore du temps du muet, l'atmosphère était impressionnante... Le piano, le grand fourneau à bois, les lo-

ges... En 1956, quand nous avons repris, les habitants de Saint-Imier louaient les places à l'année. Malheureusement pour Raymond Piaget, les bonnes habitudes, dans ce domaine comme dans d'autres, se perdent. Il y a quatre ans, les spectateurs étaient si peu nombreux à venir au cinéma Lux de Saint-Imier qu'il a fallu fermer, faute de rentabilité.

SONVILIER Double accident: deux blessés

La route cantonale Sonceboz - La Chaux-de-Fonds a été le théâtre, en plein centre du village de Sonvillier, de deux accidents en l'espace de quelques minutes.

Vers 19 h., un piéton, sortant d'un établissement public, s'est élané imprudemment sur la chaussée. La personne a heurté sur le côté une voiture immatriculée en Belgique se dirigeant au même instant en direction de Saint-Imier. Blessé, le piéton a été transporté à l'Hôpital de Saint-Imier.

En raison de l'accident, une voiture se dirigeant vers La Chaux-de-Fonds a dû s'arrêter. Un deuxième véhicule portant plaques zurichoises a également pu stopper sa course. En revanche, la troisième automobile immatriculée dans le canton de Neuchâtel a violemment heurté par l'arrière le véhicule en 2e position. La passagère du véhicule zurichois, blessée dans la collision, a été hospitalisée à Saint-Imier. Les dégâts s'élevaient à quelque 10.000 francs. Les polices cantonales de Renan et Saint-Imier ont procédé au constat. (lg)

DISTRICT DE MOUTIER

MOUTIER

Un budget de modération

Le budget de Moutier pour 1982, que le Conseil municipal vient d'approuver, est placé sous le signe de la modération. Avec 18,243 millions aux dépenses et 18,005 millions aux recettes, il présente un excédent de charges de 238.000 francs. Si la quotité d'impôt reste inchangée (2,5), l'autorité n'a pas pu accéder à tous les vœux des services. A noter que ce budget, qui doit encore être ratifié par le législatif (Conseil de ville) et par le souverain, prévoit une augmentation de la taxe pour les chiens (de 50 à 75 francs, inchangée pour la campagne) mais tout particulièrement du tarif de l'électricité pendant la nuit et du gaz.

Au cours de sa séance extraordinaire consacrée au budget, mercredi, le Conseil municipal a pris congé de M. Roland Schaller, qui y représentait le parti socialiste autonome, pour accueillir le lendemain jeudi, M. Alain Coullery, qui le remplacera à l'exécutif de la commune. (ats)

Appel aux témoins

Hier, vers 16 h. 15, un cyclomotoriste a renversé et blessé un jeune cycliste à la hauteur de l'Ecole enfantine de la rue de la Poste à Moutier. Le responsable de cet accident ainsi que les personnes susceptibles de fournir des renseignements sont priés de prendre contact avec la police cantonale ou la police municipale (032) 93 38 31 ou 93 33 03.

Succès du cours de sécurité et de sauvetage en montagne

Grâce au club alpin suisse et à la Colonne de secours du Raimeux, des alpinistes venus de tout le pays et de l'étranger se sont retrouvés ce dernier week-end pour un cours de sauvetage en montagne, dans la région propice à un tel cours qu'est Moutier et ses environs.

Même si le temps aurait pu être meilleur, les quelque 90 participants sont rentrés enchantés de leur trop bref séjour en terre prévôtoise. On en était à la 16e édition de ce cours organisé traditionnellement à fin septembre et qui par le passé a même vu la participation d'un hélicoptère de la GASS. (kr)

En 1956, le cinéma comptait encore 500 places. Aujourd'hui, après transformation, il n'en reste plus que 130, soit ce qu'on appelait auparavant les balcons. «Cette année et la précédente, les cinémas ont à nouveau mieux marché. C'est pourquoi, triste de voir mon cinéma de Saint-Imier vide, j'ai décidé de faire une nouvelle et ultime tentative. Si ça ne marche pas...» explique Raymond Piaget. Le prix des places a été fixé à huit francs, ce qui n'est pas cher pour une place de balcon. Au début, il est prévu de faire deux séances, au maximum trois, soit le vendredi soir, le samedi soir et le dimanche soir de temps en temps. Un nocturne aux titres affriolants sera également joué le vendredi et le samedi mais seulement à 22 h. 30. «Ce sont les films de sexe qui nous permettent de tourner», constate la fille du propriétaire. A Moutier la situation est la même, par contre à Tavannes, les nocturnes ne marchent pas aussi bien. «Sans doute parce que les gens de Tavannes se déplacent dans d'autres villes pour assister à des nocturnes, peut-être justement à Moutier.»

Les films qui seront présentés à Saint-Imier seront, selon le propriétaire de la salle, des grands films. Il va même jusqu'à dire: «Les spectateurs de Saint-Imier seront plus gâtés que ceux de Moutier et de Tavannes. J'ai conclu un arrangement avec le distributeur afin de n'avoir que de bonnes reprises.» CD

Importante découverte archéologique à Grandval Un tronçon de route romaine

Dans le Jura bernois, la troisième voie romaine pourrait bien avoir été découverte. Après celle de Péry et celle de la Tanne, voici celle de Grandval. Et ce n'est pas n'importe quel fanfaron qui l'annonce, c'est l'archéologue cantonal, M. Grutter.

A l'occasion de l'assemblée générale du groupe régional Jura bernois de la Ligue bernoise pour la sauvegarde du patrimoine national, la découverte archéologique d'un tronçon de route romaine menant de Grandval aux Raimeux a été rendue publique. Cette découverte, jugée très importante par les spécialistes, pourrait bien expliquer la fondation du monastère de Moutier-Grandval.

LES PAYSANS SONT SCEPTIQUES

La voie découverte par M. Werthmüller de Berne fait rigoler les personnes âgées et les paysans de la région. Pour eux, il ne s'agit que d'un sentier naguère utilisé par les paysans et les bûcherons. Pourtant, selon M. Werthmüller, cette voie, très en pente, a été identifiée comme étant d'époque romaine. Elle monte assez directement dans le flanc du Raimeux et accuse, en un endroit, une pente de 42 pour cent. Les ornères

creusées dans la roche, sont distantes de 1 m. 05. Entre elles, de longues marches d'escalier propres à atténuer l'effort des bêtes qui tiraient les chars. L'écartement des roues des chars correspondrait très bien aux ornères.

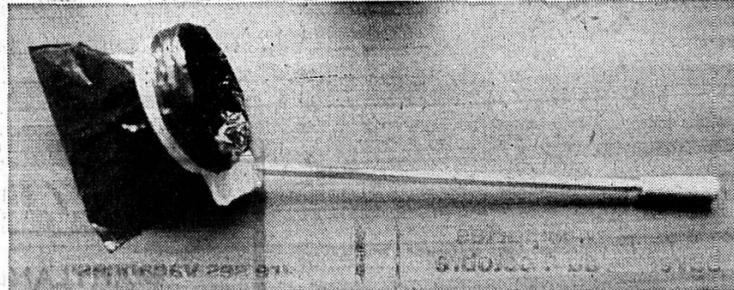
PEUT-ÊTRE LA RAISON D'ÊTRE DE L'ABBAYE DE MOUTIER-GRANDVAL

Si après la voie romaine de Péry et celle de la Tanne, il y a vraiment celle de Grandval, la théorie selon laquelle les Romains passaient par Corcelles et La Scheulte pour rejoindre Bâle pourrait bien être infirmée. On sait maintenant qu'ils choisissaient le chemin le plus court, quitte à ce qu'il soit le plus difficile. L'existence de cette voie romaine permet également de supposer la présence d'un relais à Grandval.

Cette hypothèse expliquerait pourquoi l'abbaye de Moutier-Grandval aurait vu le jour. En effet, en France, il a été prouvé que sur les lieux de certains relais romains, d'importants monastères avaient été construits. Si l'explication avancée par l'architecte cantonal, M. Grutter, devait s'avérer exacte, le voile serait levé sur un morceau de plus de notre histoire. CD

Les «toiletteurs» de chiens augmentent

Des canins qui ont du chien



Le nouvel attribut du maître moderne: le «WC pour chiens».

Avoir un chien, de nos jours, ça tient presque du luxe. Non seulement, il faut le garder en laisse, lui apprendre à se tenir bien en salon, mais encore il faut le bichonner, le cocoler, le chouchouter. J'exagère? A peine. Voyez un peu le nombre de salons pour chiens qui fleurissent sur les artères principales! «Au Chien élégant», «Canis Mode», «Chez Médor», les enseignes sont là pour le prouver: mener une vie de chien, aujourd'hui, ça ressemble étrangement à mener une vie de pacha.

Chez les toiletteurs de chiens, ainsi se nomment les tenanciers de salon pour chiens, vous trouverez tout pour le confort de votre fidèle compagnon à quatre pattes. Shampoing pour poils blancs, noirs ou bruns, longs ou courts, raides ou frisés, gras ou secs. Même un après-shampoing. Mais le poil de la bête, ce n'est pas tout. Au salon, d'autres produits remportent un succès éclatant: les parfums pour chien, déodorant, crème pour les pattes, lotion à l'eau de rose pour les yeux, spray pour lustrer le poil... et bâtonnets amuse-gueule.

COUPE BROSSÉ OU AFRICAN LOOK?

Les propriétaires de chiens du Jura bernois se rendent soit à Bienne, soit à La Chaux-de-Fonds pour faire la toilette de leur animal. Là, dans le salon de leur choix, ils peuvent choisir le traitement adéquat à leur sorte de chien. Les salons n'ont pas encore pris leur essor dans les villages. Pourtant, à Bienne et à La Chaux-de-Fonds, on le dit: «Les habitants du Jura bernois viennent souvent nous trouver». Certains salons possèdent une baignoire pour chien. Là, le chien est

douché, shampooiné. Sur demande, on lui coupe le poil. Au propriétaire de choisir la coupe voulue. Pour les caniches par exemple, de nombreuses fantaisies sont autorisées. Une toiletteuse de chiens dit: «Les plus belles coupes pour caniches viennent de France et d'Angleterre». Et pour faciliter le choix de ses clients, elle leur présente des dias avec les différentes coiffures exécutées sur des chiens-modèles.

Autres prestations: nettoyage des yeux, des oreilles, des dents (avec une petite brosse à dent) et coupe des ongles, pardon des griffes.

TRENTE-SIX FRANCS LA SÉANCE

La toilette complète d'un caniche royal, par exemple, revient à 36 francs environ. Et c'est justement les propriétaires de caniches qui fréquentent le plus les salons. Certaines viennent régulièrement tous les mois. De temps à autre, elles achètent un sachet de miraculeuse poudre «Croc-blanc» ou une boîte de «Mincette», nourriture réservée aux chiens qui ont de l'embonpoint. Un toiletteur de chiens dit: «Personne ne croit, mais certains caniches sont très fiers lorsqu'ils sortent pimpants du salon...».

TOILETTE PORTATIVE POUR CHIENS

Le grand hit, depuis quelque temps, ce n'est pourtant aucun produit, aussi raffiné soit-il. C'est tout simplement la toilette portative pour chiens. Pas encombrant pour deux sous, le «WC pour chiens» peut très bien se glisser dans une poche. Au moment où le chien a choisi son endroit de prédilection, il n'y a plus qu'à sortir l'ustensile, muni d'un sachet à jeter après usage. L'invention est très simple: une longue baguette d'aluminium rétractable dotée à son extrémité d'un support pour le sachet. Au moment crucial, la baguette peut être allongée, tout comme une antenne de radio. Pour éviter de souiller les trottoirs sans pour autant devoir emmener son chien dans les trop courus «petits coins», le WC portatif semble l'idéal à de nombreux propriétaires. Le distributeur, qui habite Saint-Imier, est convaincu de son pro-

duit, qui voit ses adeptes augmenter de mois en mois.

Dans les salons, on est conscient de l'importance du service offert: «Les salons pour chiens sont un véritable besoin dans la vie moderne», dit une toiletteuse en shampooinant un chien loup de Tavannes. Cécile DIEZI

BIENNE ET SA RÉGION

BIENNE

M. Raoul Kohler démissionne du Conseil municipal

M. Raoul Kohler démissionnera à la fin de l'année du Conseil municipal de Bienne. Il a invoqué dans une lettre la surcharge générale de travail dont il souffre, a-t-on appris hier à Bienne au cours d'une conférence de presse de la municipalité. M. Raoul Kohler, 60 ans, représentait le parti radical à l'exécutif biennois depuis 1964. Il est également depuis 1971 conseiller national.

M. Raoul Kohler souhaite en particulier s'engager à l'avenir en faveur de sa région et de son canton en tant que conseiller national.

Le Parti radical biennois devra désigner un candidat pour la succession de M. Raoul Kohler à l'exécutif municipal. Cependant, dans ce cas, 3000 citoyens biennois ont la possibilité de demander une élection par les urnes. (ats)

20.000 signatures contre la N5 Bienne - Soleure

Le comité d'action contre la N5 a récolté 20.000 signatures contre la construction de l'autoroute N5 entre Bienne et Soleure, a-t-il annoncé hier à Berne au cours d'une conférence de presse. Le comité déposera les listes de signatures le 6 octobre prochain à la Chancellerie fédérale.

Pour le comité, une association hors-parti dont le siège est à Granges (SO), la N5 n'aura aucune fonction nationale, car la liaison entre Suisse allemande et Romandie sera assurée largement par la N1 et la N12. Et pour les besoins régionaux, une autoroute est «exagérée». La N5 entre Bienne et Soleure (24 km.), coûterait environ un milliard de francs et entraînerait la destruction de 107 hectares de cultures. De plus, un «magnifique paysage fluvial», celui de l'Aar, serait sévèrement touché.

La construction de la N5 susciterait d'autres constructions. Pour le comité, les localités situées sur la route existante ne seraient guère déchargées du trafic. (ats)

Programme des prochaines semaines

- Les 2 et 3 octobre à 20 h. 30, Y a-t-il un pilote dans l'avion.
- Les 2 et 3 octobre à 22 h. 30, Lola.
- Les 9, 10 et 11 octobre à 20 h. 30, Nimitz.
- Les 10 et 11 octobre à 22 h. 45, Brigade Call-Girls.
- Les 16, 17 et 18 octobre à 20 h. 30, Viens chez moi, j'habite chez une copine.
- Les 16 et 17 octobre à 22 h. 45, Jack and Jill.
- Les 23, 24 et 25 octobre à 20 h. 30, La boum.
- Les 23 et 24 octobre à 22 h. 45, Jeune fille avide.
- Les 30, 31 octobre et 1er novembre à 20 h. 30, Le chasseur.
- Les 30 et 31 octobre à 22 h. 45, Anna obsédée.

CHRONIQUE HORLOGÈRE

A cause de la situation aux USA Bulova en horaire réduit

A l'instar de la plupart des fabricants d'horlogerie et des branches annexes, Bulova introduira l'horaire réduit dès la mi-octobre. Tout bruit de licenciement est démenti par la direction. Dans le cas de cette marque qui a pris sa décision bien après d'autres, c'est la reprise des affaires sur le marché des USA où les deux tiers des ventes se font en automne qui ne s'est pas manifestée. Seuls les hauts de gamme résistent encore à la marée de montres arrivant de Hong Kong, liquidée à n'importe quel prix! (R. Ca)

DANS L'HORLOGERIE TESSINOISE

Deux fabricants d'horlogerie tessinoises introduisent un chômage partiel, par manque de commandes, en particulier en provenance de l'étranger. Camy Watch & Co à Losone près de Locarno a déjà réduit l'horaire de un à deux jours par semaine, depuis le 10 septembre. Semag AG qui a des usines à Bellinzzone et Claro arrête la production pour une semaine à partir de lundi.

Camy Watch occupait jusqu'à présent cent trente personnes et vient de licencier quinze frontaliers. L'arrêt de production de Semag dont le siège est à Bienne touche également environ cent trente personnes. (ats)

Togal Les comprimés Togal sont d'un prompt soulagement en cas de

Rhumatisme - Grippe - Sciatalgie
Lumbago - Maux de tête - Douleurs nerveuses
Togal vous libère de vos douleurs, un essai vous convaincra!

Comme friction, prenez le Liniment Togal très efficace. Dans toutes les pharm. et drogueries.

MUSÉE DES BEAUX-ARTS
LA CHAUX-DE-FONDS

DU 3 OCTOBRE AU
1 NOVEMBRE 1981

23862

GATTONI, HONEGGER, RUFENACHT

Lintas PS 815

Parisienne Super - 14 mg goudrons, 0,9 mg nicotine

ma Parisienne

Tabac Maryland naturel

83-1720

SUBARU 4x4

C'est la voiture idéale pour mon travail, elle passe partout !



Monsieur Jean WILLEMIN
contrôleur-laitier et chasseur
Saulcy

Les agents SUBARU: La Chaux-de-Fonds, Auto Centre, Emil Frey SA - Le Locle, Garage du Verger, A. Privet - Renan, Garage Kocher - Les Breuleux, Garage du Plateau SA - Le Cachot, Garage Robert

21288

service culturel migros

présente
RENÉ QUELLET
dans

MAX



Tragi-comédie en trois fusibles,
dix-sept tournevis
et quelques catastrophes

LA CHAUX-DE-FONDS - Théâtre
Mercredi 7 octobre à 20 h. 30

Location: Tabatière du Théâtre - (039) 22 53 53

Prix des places: Fr. 16.-, 20.-, 24.- 28-92

Réduction de Fr. 4.- sur présentation de la carte de coopérateurs Migros, étudiants ou apprentis, à retirer à l'Ecole-Club Migros, rue Jaquet-Droz 12

Nouveau!

Grand marché de tapis d'Orient



Dans notre nouveau grand marché de tapis d'Orient et berber, il y en a pour tous les goûts et toutes les bourses. Egalement des tapis mécaniques et moquettes pleine surface. Service de pose-tapis assuré par un personnel spécialisé. Venez, vous serez subjugué!

moco

meubles

80-722
2053 Cernier

Le grossiste qui détaille



Parking gratuit

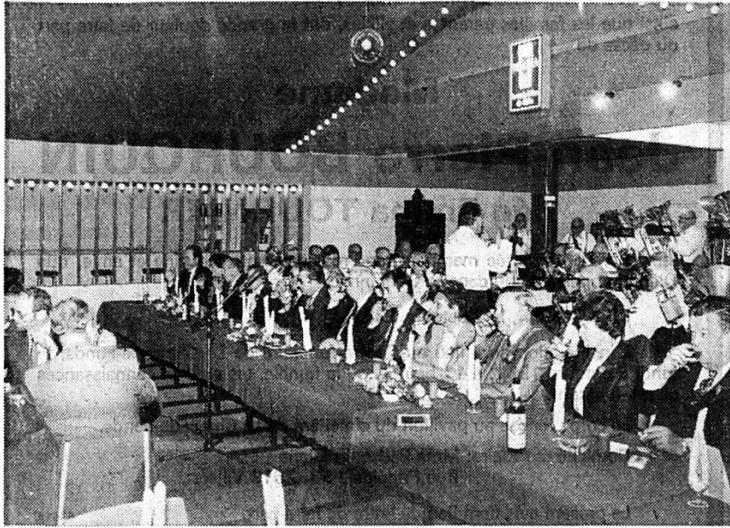


Renseignements:
Tel. 038 / 53 32 22

CANTON DU JURA

la voix d'une région

Ouverture du 15e Comptoir delémontain Une solidarité plus nécessaire que jamais



Lors du déjeuner officiel, les présidents du Conseil d'administration et du Gouvernement jurassien MM. André Marchand (à gauche) et François Mertenat (à droite) se sont glissés quelques confidences dans le creux de l'oreille.

Page 15

Président du Conseil d'administration du Comptoir delémontain SA, M. André Marchand a salué les nombreux invités avant de se réjouir de l'évolution favorable de la manifestation. «Nous sommes persuadés qu'il apportera une nouvelle pierre blanche à l'édifice économique qui est notre existence».

Pour sa part, M. Paul Wernli, maire de Soyhières, n'a pas caché la satisfaction des hôtes d'honneur de participer à cette foire commerciale. Le président de l'exécutif a également rompu une lance

en faveur du contournement de son village prévu par la route Delémont - Bâle.

En parlant le dialecte alémanique, le président de commune d'Ederswiler, M. Walter Zimmermann a produit son petit effet. A l'adresse du représentant du gouvernement, l'orateur a demandé que l'exécutif jurassien ne laisse pas dormir dans un tiroir les projets concernant son village. Le rattachement au Lauffonais demeure une exigence de l'unique commune alémanique de la République et canton du Jura.

L'UNITÉ DU HAUT-PLATEAU

Prenant la parole en dernier lieu, le président du Gouvernement jurassien a relevé que les communes du Haut-Plateau, hôtes d'honneur du Comptoir 1981, symbolisent l'unité du Jura. L'orateur n'a pas évité le récif «Ederswiler». Selon ses propos, les autorités jurassiennes vont continuer les efforts effectués pour que la commune alémanique se sente à l'aise dans le canton du Jura ce qui n'exclut pas les discussions concernant les problèmes de la commune d'Ederswiler.

C'est cependant le comptoir et les perspectives économiques que le représentant du gouvernement a traité «en profondeur». La manifestation delémontaine n'est pas uniquement réservée aux habitants du canton. «Destinée aux Jurassiens d'abord, elle est aussi de nature à donner une image du dynamisme et de la capacité d'innover et d'inventer des Jurassiens hors des frontières cantonales. Et cette image, le Jura en a besoin. Dans notre canton, la capitale, Delémont, a elle aussi un rôle plus important que par le passé à jouer. (...) On sent que cette ville s'ouvre toujours davantage aux questions liées au développement économique cantonal. Elle doit jouer ce rôle d'entraînement. Elle le joue si l'on en juge aux nouvelles industries qui ont choisi d'implanter sur son territoire de nouvelles unités de production. A l'égard

de l'ensemble du Jura, il convient de promouvoir cette contagion du développement économique».

DE SOMBRES PERSPECTIVES

Le représentant socialiste à l'exécutif cantonal n'a pas caché ses craintes pour l'avenir. Sans une solidarité et un dialogue de tous les instants, la situation pourrait s'avérer particulièrement difficile dans tous les domaines.

«Vous le savez, le temps est définitivement révolu où les industriels horlogers pouvaient attendre dans leurs bureaux que s'annoncent les clients étrangers. Ceux d'entre eux qui ne l'ont pas su ont disparu, et avec eux les emplois de leurs entreprises. (...) L'année 1982 ne s'annonce pas facile. (...) Le maintien du dialogue, de la concertation, de la négociation entre partenaires sociaux est plus que jamais indispensable dans notre canton pour faire face aux défis et aux épreuves. Pour traverser sans trop de dommages et en pariant sur l'avenir les turbulences dues à la conjoncture internationale, la solidarité, dans notre canton, est à l'ordre du jour. Dans le cadre de ses compétences, le gouvernement et l'Etat feront tout ce qui est en leur pouvoir pour aider les entreprises à maintenir et à augmenter le nombre des postes de travail. Mais l'Etat n'est pas tout puissant. Nous sommes en économie de marché, de libre concurrence. L'Etat attend aussi de tous ceux qui sont attachés à ce système économique ou qui en dépendent qu'ils fassent preuve de vitalité, d'audace, d'esprit d'initiative et de capacité d'innover pour que soient évitées d'intolérables tensions sociales et pour que les fruits du travail soient équitablement répartis au sein des forces qui produisent».

Laurent GUYOT



Le maire d'Ederswiler, M. Walter Zimmermann, s'est exprimé en allemand lors de la cérémonie d'inauguration.

DISTRICT DE PORRENTROY

Ce mois à Courgenay Des cours « Conduire encore mieux »



Depuis quelques années la section jurassienne du TCS met sur pied à Courgenay, au «Moulin-de-la-Terre», sur un terrain complètement équipé de près de 10.000 m² avec 720 m. de pistes larges de 5 m., des cours de conduite pour automobilistes, dames et messieurs.

Ce Centre du TCS répond à un réel besoin car il est toujours plus difficile de maîtriser une voiture dans la circulation intense d'aujourd'hui et notamment sur les routes glissantes ou enneigées. Des



On a toujours besoin des conseils d'un ancien, en l'occurrence M. Jules Pelletier, expert en la matière.

Aux Breuleux, les murs de pierres sèches sont reconstruits



Après l'ouvrage, fatiguée mais contente, l'équipe de l'école primaire.

Entamée l'année dernière par les élèves de l'école secondaire, la réfection des vieux murs de pierres sèches se poursuit durant ces vacances d'automne, par les élèves de la classe supérieure de l'école primaire.

Initiés par M. Jules Pelletier, quelque vingt garçons et filles s'activent fébrilement à la reconstruction de tronçons démolis, dans les pâturages des Vacheries. Le pécule ainsi gagné permettra de couvrir les frais d'organisation d'un camp d'été.

(Texte et photos pf)

SAINT-BRAIS

Tournois d'échecs

Récemment s'est déroulé à Saint-Brais, le 6e Tournoi jurassien d'échecs des écoles et juniors. Une cinquantaine de jeunes gens venus des quatre coins du Jura avaient répondu à l'appel des organisateurs.

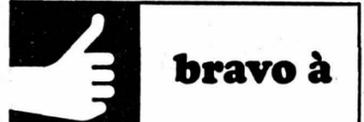
Le tournoi des écoliers qui groupait les garçons et filles de 9 à 15 ans fut remporté par Didier Muller de Courgenay. Chez les juniors, Alex Domon gagna toutes les parties et remporta aisément le titre pour la troisième fois consécutive. Il s'attribue donc définitivement le challenge offert, il y a quelques années par la municipalité de Porrentruy.

A signaler qu'aujourd'hui, toujours à Saint-Brais, c'est au tour des adultes de se mesurer sur l'échiquier. (ax)

MONTFAVERGIER

Comptes acceptés

L'assemblée communale qui réunissait sept personnes (dont deux citoyennes) sous la présidence de M. Etienne Chenal, a accepté les comptes présentés par M. Philippe Eschmann. Ils bouclent par un excédent de dépenses de 9014 fr., soit 85.617 francs aux recettes et 94.632 francs aux dépenses. Les dépassements de budget, dus essentiellement au poste des œuvres sociales ont été ratifiés. (ax)



bravo à

Me Paul Terrier, de Porrentruy...

... qui vient de fêter ses 50 ans de service comme avocat. Ancien président du PLR, Me Terrier a toujours été très actif. Il est âgé aujourd'hui de 75 ans. Il présida l'Assemblée communale et il est aussi un excellent musicien étant membre de l'orchestre de la capitale ajoulote. (kr)

M. et Mme Joseph Godat-Surdez, des Bois



... qui célèbrent aujourd'hui leur 50 ans de mariage, entourés de leurs trois enfants et six petits-enfants.

C'est en effet le 3 octobre 1931, aux Breuleux, que les heureux jubilaires s'unirent devant Dieu. Ils eurent quatre enfants dont un décéda en bas âge.

Quelque temps après leur mariage, les heureux époux vinrent habiter Les Bois où M. Godat, pierriste de métier, travailla 59 ans aux FAR. Agé comme son épouse de 80 ans, M. Godat aime encore faire son jardin, s'occuper de ses lapins ainsi que s'adonner à son hobby préféré, les cartes. Quant à Mme Godat, à part ses travaux de ménagère, elle passe ses loisirs à faire du tricot et de la couture. M. et Mme Godat jouissent encore d'une santé solide et sont très appréciés pour leur jovialité. Une messe d'action de grâce sera célébrée aujourd'hui à l'intention de ces fervents chrétiens. (Texte et photo jmb)

M. Camille Sironi, de Saint-Ursanne

... figure sympathique et connue d'Ajoie, qui a été fêté par le Conseil communal, la fanfare Sainte-Cécile et la Société fédérale de gymnastique, sport qu'il a pratiqué pendant de nombreuses années, à l'occasion de ses 90 ans. Veuf et père de deux filles, il est encore en bonne santé et est très estimé de toute la population. (kr)

Promotion d'officiers

Les sous-officiers suivants ont été promus au grade de lieutenant le 27 septembre 1981: It fus Sautebin Michel, 1960, cp fus II-24, ju, 2892 Courgenay; It EFA Marchand André, 1959, cp EFA 42, fr, 2854 Bassecourt. (rpju)

DISTRICT DE DELÉMONT

MONTSEVELIER

Réjouissant bénéfice

L'assemblée communale de Montsevelier a été présidée par M. Roland Chételat. Les comptes présentés par le secrétaire-caissier Florus Chételat ont été acceptés avec un réjouissant bénéfice de 111.468 fr. 20. Enfin, l'indigénat communal a été accordé à M. Do Luih-Giam-Chételat, ressortissant vietnamien établi au village depuis cinq ans déjà. (kr)

DISTRICT DE PORRENTROY

PORRENTROY

Nouvel administrateur postal

A la suite de la retraite de Willy Gigon, après 45 ans de bons et fidèles services, la direction des postes a nommé comme nouvel administrateur postal de la capitale ajoulote M. Etienne Voisard, déjà chef de service à la poste de Porrentruy 1. (kr)

ROCOURT

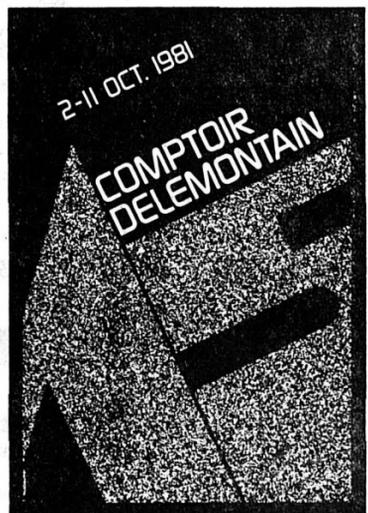
Assemblée de paroisse

L'assemblée de paroisse de Rocourt a été présidée par M. Germain Vuillaume. Elle a réuni quelque 27 ayants droit. Il a été voté un crédit de 5000 francs pour une isolation au grenier de l'église et un autre crédit de 13.000 francs pour la pose d'un double vitrage. (kr)

RÉCLÈRE

Assemblée communale

L'assemblée communale de Réclère a été présidée par Roger Jolissaint. Elle a réuni une cinquantaine de citoyens et citoyennes. Les nouveaux statuts de l'hôpital de Porrentruy ont été acceptés sans autre. Il a aussi été procédé à la nomination de deux nouveaux membres de la Commission d'école, Mmes Cécile Grammaire et Roberte Jolissaint en remplacement de Mmes Bernadette Riat et Thérèse Monnin, démissionnaires. (kr)



DIVERS

Solution des lettres cachées: Balais

Au Comptoir Loclois

TOUT NOUVEAU!

enfin une fraiseuse à neige de qualité à la portée de tous à un prix sensationnel...

GRAVELY.

Moteur: 8 CV
Fraise: 65 cm. 2 étages
Vitesses: Boîte mécanique
PEERLES
5 av. + 1 arr.

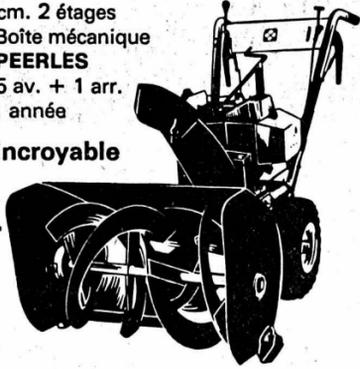
Garantie: 1 année

son prix incroyable

net
Fr. 2580.-

Service après-vente assuré par nos soins

Une machine de qualité chez votre marchand spécialisé...



24263



CHENEY 23 40 05
2300 La Chaux-de-Fonds Rocailles 15

en vente également chez



ENVERS 57
LE LOCLE 31 86 87

Par suite de démission honorable de M. et Mme Willy Junod, le poste de

tenancier

du Cercle des Amateurs de Billard

Serre 64
2300 La Chaux-de-Fonds

est à repourvoir

pour le 1er février 1982.

Les offres écrites doivent être adressées au président M. Gino Amerio, Nord 185 a, La Chaux-de-Fonds.

24053

Solutions de la page 9

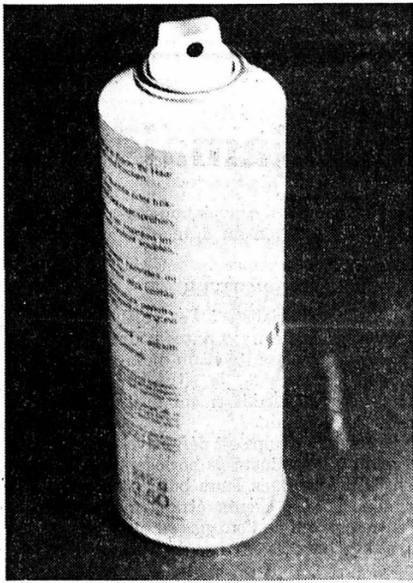


Photo-mystère: il s'agit d'un bouchon de «spray»

Huit erreurs: 1. Cravate de l'homme. 2. Queue du veston modifiée. 3. Crosse du revolver plus courte. 4. Dernière bande blanche plus longue. 5. Nez de l'homme, dans la voiture gauche. 6. La roue de la voiture du milieu. 7. Intérieur de cette voiture. 8. Bas du pare-brise de la voiture de droite.

Mots croisés

HORIZONTALEMENT. - 1. Malherbe. 2. Iguane; Têt. 3. Loiret; Ota. 4. Lu; Eestl. 5. Item; Albe. 6. Ais; Po-seur. 7. Sas; Mie. 8. Siamois. 9. Evier; Anse. 10. Sem; Eviter.

VERTICALEMENT. - 1. Milliasses. 2. Agouti; Ive. 3. Lui; Essaim. 4. Harem; Ame. 5. Ené; Psore. 6. Rets. 7. Tas; Saï. 8. Etoilement. 9. Et; Buisse. 10. Etagère; Er.

CINÉMAS

CORSO
Tél. 22 25 50

Soirées
à 20 h. 30
Matinées à 15 h. samedi et dimanche - 16 ans

CORSO
Tél. 22 25 50

Soirées
à 20 h. 30
Matinées à 15 h. samedi et dimanche - 16 ans

EDEN
Tél. 22 18 53

Soirées
à 20 h. 15
Samedi, dimanche à 14 h. 45 - 12 ans

EDEN
Tél. 22 18 53

Samedi
à 23 h. 55
lundi, mardi, mercredi à 18 h. 30 - 20 ans

PLAZA
Tél. 22 21 23

Soirées
à 20 h. 30
Matinées à 15 h. samedi et dimanche

SCALA
Tél. 22 22 01

Soirées
à 20 h. 45
Matinées: samedi, dimanche à 15 h. - Dès 7 ans

ABC
Tél. 23 72 22

20 h. 30
Location
dès 19 h. 45

Le dernier film interprété par Steve Mc Quenn

LE CHASSEUR

Les aventures explosives
du dernier traqueur d'hommes
Pour les amateurs de frissons...

Un hymne à la vie et à la jeunesse

LES CHARIOTS DE FEU

Le film enthousiasmant de Hugh Hudson
avec Ben Cross et Ian Charleson

4e semaine - C'est le triomphe de l'année!

Un spectacle total, unique et inoubliable à jamais!

LES UNS ET LES AUTRES

Le plus grand film de Claude Lelouch
Son Dolby Stereo

Un nouveau succès de catégorie X

rigoureusement pour public averti...

RÉFLEXIONS BRÛLANTES

1re vision

Les spectateurs s'écroulent de rire avec

LES BIDASSES AUX GRANDES MANŒUVRES

Quiproquos, malentendus, ordres mal exécutés...
vive le service militaire

Une production Walt Disney

réalisée par Robert Stevenson

L'APPRENTIE SORCIÈRE

Une super féerie mêlant acteurs et dessins animés

DER WILLI BUSH REPORT

de N. Schilling

1re vision

ACTION
1 au 31 OCTOBRE

Petite frimousse
deviendra grande sur un
poster Kodak.

Poster du Laboratoire couleur de Kodak SA, Lausanne:

- jusqu'au format 50x70 cm. ● également livrable monté sur alu - pour une stabilité maximale.
- d'après négatif ou dia. ● dans la qualité proverbiale de Kodak.

Chez votre spécialiste photo:

Télévision/Disques/Hi-Fi/Photo-cinéma

brugger

La Chaux-de-Fonds L-Robert 23-25

(039) 231212

Quel prix pour cette qualité!

→ 35 x 50 cm.



16.- 50 x 70 cm. **20.-**

24202

AVIS MORTUAIRES

SAINT-IMIER



Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous soulagerai.

Matt. 11 : 28.

Repose en paix chère maman et grand-maman.

Monsieur Georges Bourquin, à Perreux;

Madame Eliane Bourquin, à Villeret;

Monsieur Michel Bourquin, à Villeret,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la grande douleur de faire part du décès de

Madame

Jean-Pierre BOURQUIN

née Emma TOURNIER

leur chère et regrettée maman, grand-maman, tante, cousine et amie, que Dieu a rappelée à Lui, dans sa 86e année.

SAINT-IMIER, le 2 octobre 1981.

L'incinération aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le lundi 5 octobre 1981, à 11 heures, où la famille, les amis et connaissances se retrouveront.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Domicile mortuaire: Mme Bourquin Eliane
Rue Principale 53, 2613 Villeret.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

69616

RENAN

Je lève mes yeux vers les montagnes
d'où me viendra le secours.

Ps. 121-1.

Monsieur et Madame Alfred Luginbühl-Leuenberger, leurs enfants et petits-enfants, à Renan;

Monsieur et Madame André Luginbühl-Froidevaux et leur fille, à Saint-Imier,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Madame

Aline LUGINBÜHL-FRICKART

leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante et cousine, qui s'est endormie paisiblement dans sa 88e année.

RENAN, le 1er octobre 1981.

L'incinération aura lieu au crématoire de La Chaux-de-Fonds, lundi 5 octobre.

Culte au Centre funéraire à 10 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Veillez penser à la Maison Hébron, à Mont-Soleil, ccp 23 - 4225.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

24428

Repose en paix chère maman et grand-maman.

Monsieur et Madame Emile Haslebacher:

Monsieur Michel Haslebacher;

Monsieur Edouard Hadorn, Les Hauts-Geneveys, et famille;

Madame Alice Marcodini-Hadorn, à Gollion;

Monsieur Jean Ballmer;

Madame Suzanne Aubert-Hadorn et famille;

Monsieur Jean Zaugg,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame

Jeanne HADORN

leur chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection vendredi, dans sa 74e année, après quelques mois de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 2 octobre 1981.
Fritz-Courvoisier 6.

L'incinération aura lieu lundi 5 octobre.

Culte au Centre funéraire, à 15 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille; M. et Mme Emile Haslebacher
Versoix 1.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

72794

CAFÉ DU VERSOIX

sera fermé pour cause de deuil

lundi 5 octobre

72781

CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix
d'une région

La Croix-Rouge, section du Vignoble et du Val-de-Ruz transforme son immeuble à Neuchâtel et groupe ses services

En 1906, la section de Neuchâtel de la Croix-Rouge a reçu un merveilleux cadeau: le don d'un immeuble sis avenue du 1er Mars 2a, haute bâtisse toujours solide. Les donateurs demandaient qu'elle soit utilisée comme siège d'une Ecole de garde-malades laïques. Au cours des ans, cet enseignement a pris une direction différente et il a fallu cher-

cher une activité qui se rapproche le plus possible de celle effectuée jusqu'alors. La Croix-Rouge installa son secrétariat au rez-de-chaussée et elle loua les appartements supérieurs - modestes - à des familles à faibles ressources.

L'immeuble exigeait une rénovation intérieure complète; hélas les travaux auraient entraîné une augmentation des

locations importantes. Décision fut prise de grouper les nouveaux services sous le même toit.

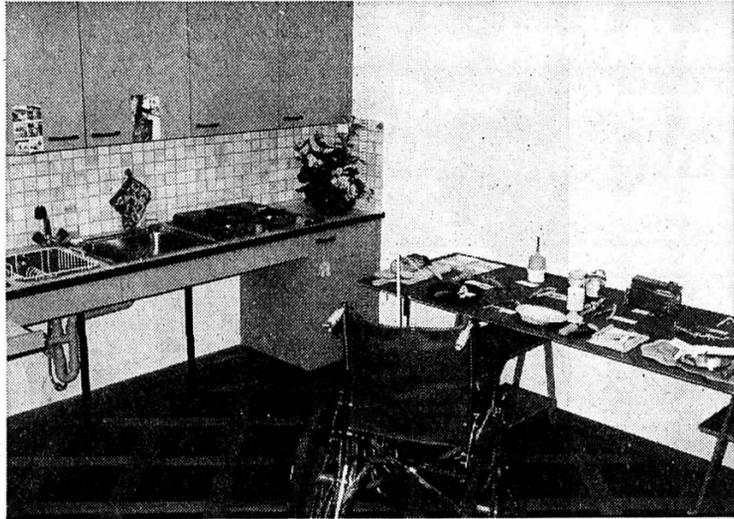
Cette réalisation a été inaugurée officiellement hier matin par le président, M. Blaise Galland en présence de nombreux invités, médecins, représentants de la Croix-Rouge, comité central et sections sœurs, autorités, etc.

Les locaux réservés à l'ergothérapie sont situés au rez-de-chaussée, ils sont atteints aisément par les personnes se déplaçant en fauteuil roulant grâce à un monolift qui franchit les quelques marches d'escaliers menant à l'ascenseur. Les maîtres d'état ont eu comme consigne de supprimer toutes les barrières architecturales jusqu'ici infranchissables pour les infirmes.

La Croix-Rouge veut non seulement secourir mais aussi aider: une cuisine a été conçue qui montre qu'il est possible de cuisiner en chaise roulante, divers ustensils et instruments créés très souvent par des handicapés permettent d'exécuter des travaux surprenants. Un petit exemple: comment jouer aux cartes lorsqu'on ne dispose que d'un bras? En les glissant entre les poils d'une brosse ou dans un double-mètre plié...

La section de Neuchâtel, Vignoble et Val-de-Ruz dispose enfin de locaux clairs et judicieusement aménagés, tant pour le vestiaire que pour l'organisation de cours spéciaux, pour accueillir les handicapés, pour renseigner la population.

Les travaux ont pu être réalisés grâce aux subventions ainsi qu'aux dons reçus. Si les locaux ont une excellente mine aujourd'hui, il ne s'agit là que le signe exté-



Une cuisine et des ustensiles pour faciliter la tâche des personnes se déplaçant en fauteuil roulant.

rieur d'une richesse qui n'existe pas. L'argent recueilli n'est pas amassé, il est immédiatement distribué là où il est nécessaire.

Assises du Kiwanis Neuchâtelois et Jurassiens en vedettes

Lors de l'assemblée générale du district 5 «Suisse-Lichtenstein-Sud Tyrol et Val d'Aosta» comprenant 77 clubs et réunissant plus de 3200 membres actifs, M. Claude Marty, Chézard St-Martin du KC Val-de-Ruz a été élu gouverneur du district 5.

M. Jean-François Dorzatz, Monthey du KC Monthey, a été élu «gouverneur élu pour 1982-83».

En même temps, M. Roland Steulet, Delémont du KC Jura a été élu lieutenant gouverneur; M. Charles Grossen, Colombier du KC Neuchâtel secrétaire et M. Olivier Favre, Neuchâtel du KC Val-de-Ruz trésorier. (ap)

ÉTAT CIVIL

NEUCHÂTEL

Naissances

30 sept.: Laurent Michel, fils de Jean Michel Arno, Cressier, et de Inger Marianne, née Strübing. - 1er oct.: Kuenzi Steve, fils d'Ernst, Les Geneveys-sur-Coffrane, et d'Eliane Esther, née Mathys. - Migliore Mario, fils de Michele Maria, Neuchâtel, et de Francesca Clara, née Bonanno.

Promesses de mariage

2 oct.: Ben Amor Mongi Menzel Temine (Tunisie), et Vitale Sara, Neuchâtel. - Turrettini Charles Jean Alphonse, Vandœuvres, et de Meuron Dominique Barbara Claire Mary Dorothee, Genève. - Burren Franz Albert, Kôniz, et Nadenbousch, Johanna Ursula, Berne.

Les activités sont innombrables, la responsable, Mme Marguerite Seeliger a bien voulu nous les résumer: transports bénévoles de malades ou de personnes handicapées, service d'ergothérapie ambulatoire, vestiaire, cours pour auxiliaires-hospitalières, pour les soins à domicile, les soins aux personnes âgées, les soins à la mère et à l'enfant, bureau d'information pour les professions de la santé, autocar de l'amitié, journée des malades, vente de mimosa, parrainage, etc.

L'immeuble peut abriter, grâce à ses sept niveaux rénovés, des services indépendants de la section mais dont l'activité se rapproche de celle de la Croix-Rouge: Service d'aide familiale du Littoral neuchâtelois, Centre de transfusion sanguine de la section, Bureau d'information pour l'assurance-invalidité.

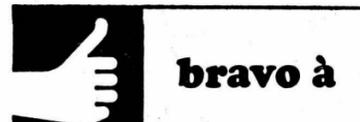
Un nouveau cours sera mis sur pied à la fin de l'année à l'intention des jeunes gens et des jeunes filles désirant s'engager comme baby-sitter, qui apprendront l'art d'être responsable d'un petit enfant pendant quelques heures, à s'occuper de lui, à le comprendre.

Grâce à cette concentration des différents services, la Croix-Rouge, section Neuchâtel, Vignoble et Val-de-Ruz pourra mieux encore que par le passé, apporter aide, conseils et soutien à tous ceux qui font appel à elle.

RWS

Nouvel avocat

Dans sa séance du 30 septembre 1981, le Conseil d'Etat a admis au rôle officiel du barreau M. Fabien Süssstrunk, licencié en droit, domicilié à Neuchâtel.



Neuf nouveaux diplômés de Préfargier

Après trois ans d'études théoriques et de stages pratiques, neuf élèves infirmiers de l'Ecole de Préfargier ont réussi, le 18 septembre 1981, leurs examens finals de la Société suisse de psychiatrie et obtenu leurs diplômes reconnus par la Croix-Rouge suisse.

Ces nouveaux diplômés sont: Claire Rölli, Mary-Claude Porret, Corinne Stuber, MM. Freddy Gutknecht, Pierre Haag, Daniel Legena, Olivier Ruedin, Mate Susac, Stéphane Zeller.

Un excellent bagage de connaissances leur permettra d'assumer pleinement les responsabilités toujours plus étendues réclamées par l'exercice de cette profession en continuelle évolution.

L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur: Imprimerie Courvoisier Journal L'Impartial SA, La Chaux-de-Fonds.

Editeur: Roger Vuilleumier. Rédaction et administration: L'Impartial, rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.

Rédaction: Rédacteur en chef: Gil Ballod. Rédacteurs RP: Willy Brandt, Internationale. - Roland Carrara, Economie. - Michel Dérens, La Chaux-de-Fonds. - Raymond Dérens, Agriculture et magazine. - Cécile Diezi, Jura bernois, Jura. - Jean Ecuyer, Magazine et TV. - Roland Graf, Coordination de nuit. - Laurent Guyot, Jura, Jura bernois. - Claude-André Joly, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Coordination de jour. - Jacques Lombard, Canton de Neuchâtel. - Roland Maire, Le Locle. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Ruth Widmer-Sydlar, Littoral. - André Willener, Sports. Stagiaires: Jean-Jacques Charrère, Patrick Fischer, Catherine Montandon, Mario Sessa.

AVIS MORTUAIRES

DELÉMONT

✝ Ta vie fut travail et dévouement. Que ton repos soit doux.

Monsieur Armand Chavaillaz-Berberat, à Delémont;
Monsieur et Madame Louis Lachat-Chavaillaz, à Bischwiller, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame André Chavaillaz-Kraus, à Delémont, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur et Madame Michel Chavaillaz-Foisset, à Reconvilier, et leurs enfants;
Monsieur et Madame Jean-Marie Chavaillaz-Roy, à La Neuveville, et leurs enfants;
Monsieur et Madame Etienne Chavaillaz-Gyger, à La Chaux-de-Fonds, et leurs enfants;
Monsieur et Madame Jean-Robert Jaquenoud-Chavaillaz, à Bienne, et leurs enfants;
Monsieur et Madame Marcel Berberat-Cerf, à Courgenay, et famille;
Madame Esther Bretscher-Chavaillaz, à Fribourg,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

Madame
Armand CHAVAILLAZ
née Marie BERBERAT

leur chère épouse, maman, belle-mère, grand-mère, arrière-grand-mère, sœur, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur affection, jeudi, dans sa 84^e année, réconfortée par l'onction des malades.

DELÉMONT, le 1er octobre 1981.
95, chemin de Domont.

L'enterrement a lieu à Delémont, le samedi 3 octobre, à 15 heures.

Domicile mortuaire: Home La Promenade, Delémont.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 24407

Madame Farangis Mir-Emad, à Champigny-sur-Marne;
Ses enfants et petits-enfants:
Chahla Mir-Emad et sa fille, à Paris,
Firouzeh et Jean-Jacques Miserez-Mir-Emad et leurs enfants, à La Chaux-de-Fonds,
Bahman et Michelle Mir-Emad-Gassmann et leurs enfants, à Neuchâtel,
Katayoun et Eddy Anastasio-Mir-Emad et leur fille, à New York,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le pénible devoir d'annoncer le décès de

Monsieur
Ahmad MIR-EMAD

leur cher époux, père, grand-père, beau-père, parent et ami, survenu mercredi à Champigny-sur-Marne, à l'âge de 67 ans.

Les obsèques auront lieu à Paris dans l'intimité de la famille.

IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART, LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU. 24323

LE SERVICE-CLUB
«TABLE RONDE»

a le pénible devoir de faire part du décès de

Madame
Marcel LAGGER

mère de Monsieur Roger Lager, ancien président. 24327

Réception
des avis
mortuaires:
jusqu'à
22 heures

Très touchée des nombreuses marques de sympathie reçues lors de son deuil, la famille de

Madame Frida JEANDEL

exprime sa sincère reconnaissance à toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs.

SAINT-IMIER, octobre 1981. 24429



La nouvelle salle d'ergothérapie. (Photos Impar-RWS)

LA CHAUX-DE-FONDS

Au Rond-Point des Artisans Quand l'imagination se fait objet

A plusieurs reprises, nous avons souligné l'importance de la renaissance de l'artisanat un peu partout mais en particulier (c'est ce qui nous importe) dans notre ville et région. Ne pas considérer uniquement sous l'angle utilitaire (c'est évidemment l'important puisqu'il s'agit d'ustensiles d'usage quotidien) cet objet que l'on va tenir dans ses mains, caresser même en l'utilisant, regarder en lui-même ou dans une décoration mobilière qui sera d'autant plus sensible qu'elle aura été choisie avec soin, tant dans le domaine des arts que de l'ameublement lui-même. La beauté, le charme, peuvent être partout, et nous savons de modestes chaumières plus belles, plus vivantes ou vivables que de luxueuses villas.

Le bon goût n'est pas du tout la chose du monde la mieux partagée, et l'on pourrait à bon droit dire que quelqu'un: montre-moi où et dans quoi tu habites, et je te dirai qui tu es! Une ambiance paisible est la garante et la qualité de la vie, là où précisément on peut la créer; et où sinon chez soi? C'est pourquoi une exposition d'artisanat est à nos yeux largement aussi importante que celles d'arts plastiques, un peu injustement nommés «beaux-arts» comme s'ils avaient la possession exclusive de la beauté.

Le Rond-Point des Artisans abrite actuellement une présentation fort avenante de céramiques actuellement une présentation fort avenante de céramiques (François Ruegg, Montbrillant-Genève), Lulu Croquelois, couturière, et Christiane Murry, bijoux (toutes deux de Lausanne). L'usage que fait Ruegg du grès et de la porcelaine est hautement original, tant dans les formes que les

couleurs. Il a en particulier des gris soyeux qui, devenus plats, vont décorer une belle table mais dont on peut user également comme décoration non utilitaire. En tout cas à ne pas mettre sous le boisseau. Ses vases tout ronds ont quelque chose d'inattendu et sont faits pour supporter une fleur unique, ou quelques-unes, jamais un gros bouquet. De même brique ses lampes à pétrole, à laquelle on revient volontiers dans des décors qui tentent de remonter le temps. Travail délicat, voire tendre, il a une vertu en tout cas: il s'adresse aux yeux sensibles et au toucher exigeant. Nous y avons mis la main.

De là à la couture, il n'y a qu'un pas car, dans les cotons, la soie, le voile, Lulu Croquelois porte bien son nom: elle croque littéralement ses étoffes pour en faire, là aussi, des vêtements originaux, unique évidemment, et qui relèvent de la plus agréable fantaisie, dans le choix du matériau à couper que dans la forme de la coupe, précisément. Il y a en particulier un somptueux ensemble du plus beau noir, pantalons, casaque rehaussée de dentelles. Certes, il faut pouvoir le porter, mais le contenu vaut le contenant, ce sera d'une élégance raffinée, à l'indienne.

Tout cela va de pair avec les bijoux de Christiane Murry, d'un fin travail d'orfèvre, mais sur le cuivre et le laiton, matière tout aussi noble que l'or et l'argent décoratif lui aussi, ce bijou est rehaussé de pierres de diverses grosseurs et teintes, malachite d'un superbe vert, pierres de lune, agates, améthystes: toute pureté y est, sous forme de colliers, bagues, bracelets, pendentifs. J. M. N.



Les clubs ACNF de deuxième ligue

F.C. LE LOCLE

SAISON 81-82

Debout, de gauche à droite : Geiser, Migliorini, Peter, Murinni, Eymann, Berly, Chassot, Vermot, Schmuck (masseur)
Accroupis : Buranni, Perez, Pina, Bonnet, Vonlanthen, Cano, Dubois, Koller



SAMEDI 3 OCTOBRE à 17 HEURES
STADE DES JEANNERET

LE LOCLE - SAINT-BLAISE

Après l'intermède de la coupe neuchâteloise, mercredi soir, les Loclois batailleront samedi en fin d'après-midi, sur le stade des Jeanneret, pour le compte du championnat cette fois-ci.

Le visiteur attendu: Saint-Blaise a connu jusqu'ici des fortunes diverses, alternant le bon et le moins bon. Il précède les Loclois au classement de 2 points seulement. On

voit donc toute l'importance de cette rencontre pour les joueurs de la Mère commune.

Face à Saint-Blaise = Défaite interdite sous peine de s'enliser encore plus dans les profondeurs du classement.

La rencontre de mercredi soir, face à Hauterive, nous a fait découvrir une équipe locloise désireuse de prouver qu'elle vaut mieux que sa position actuelle. Il s'agira de confirmer les bonnes intentions face à cette équipe de Saint-Blaise, qui constituera un adversaire plus coriace que celui de mercredi.

Avec un moral retrouvé, un travail de tous les instants, un esprit d'équipe renouvelé, les Loclois doivent absolument vaincre. C'est là notre souhait !

- Le Locle**
Entraîneur : Dubois
1. Eymann
 2. Vermot
 3. Migliorini
 4. Koller
 5. Berly
 6. Vonlanthen
 7. Murrini
 8. Dubois
 9. Bonnet
 10. Cano
 11. Pina
 12. Peter

Eric ROBERT

RADIO — Hi-Fi — TV — DISQUES

Le Locle La Chaux-de-Fonds

V.A.C

RENÉ JUNOD SA
L.-Robert 115, La Chaux-de-Fonds
Tapis, rideaux, articles de ménage
Radio, TV, Hi-Fi, Photo-Ciné, etc.

Ameublement
Crétets 130
La Chaux-de-Fonds
Ouvert tous les jours,
sauf le lundi.

LA SUISSE Générale

Assurances

POUR TOUTS VOS PROBLEMES
D'ASSURANCES

AGENCE GENERALE:
Pierre-André BÔLE

La Chaux-de-Fonds
Léopold-Robert 58
Tél. (039) 23 09 23



Les sportifs s'habillent tous avec le
coq sportif
Rue du Temple - LE LOCLE

TENNIS

CORDAGE RAPIDE
DE TOUS LES CADRES
chez



Les petits détails font les grandes voitures. Venez vous en convaincre, chez nous, lors d'un essai sur route. Vous serez conquis.

Opel Kadett
SR: La voiture des sportifs!



GARAGE DU RALLYE - A. Dumont - Distributeur OPEL - Le Locle
Service de ventes: P. Demierre - Tél. 039/31 33 33



Jean-Pierre Eymann



CONFECTION
Daniel-JeanRichard 15
Le Locle
VOYEZ NOS VITRINES
Parc derrière l'immeuble

FERBLANTERIE-COUVERTURE
PARATONNERRE

R. NIEDERHAUSER
Concorde 53 - Tél. 039/31 59 65
Le Locle